

ZMLUVA O NÁJME A SPOLUPRÁCI

uzavretá v zmysle § 269 ods.2 v spojení s § 289 ods.
1 Obchodného zákonníka

medzi
nasledovnými zmluvnými stranami:

Mesto Prešov

so sídlom: Hlavná 73, 080 01 Prešov
v zastúpení: Ing. František Ol'ha – primátor
IČO: 00327646
DIČ: 2021225679
IČ DPH: SK2021225679
Banka: ČSOB, a.s., pobočka Prešov
IBAN: SK12 7500 0000 0040 0854 9274
SWIFT: CEKOSKBX
Kontakt: Ing. Martina Benčíková
Telefón: 051/3100251
E-Mail: martin.bencikova@presov.sk

(ďalej len ako „**Mesto**“)

A

euroAWK, spol. s r. o.

so sídlom: Bajkalská 19B, 821 01 Bratislava
zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu
Bratislava III, oddiel Sro, vložka č. 23748/B
konajúca prostredníctvom jej samostatne konajúcej
konateľky pani Bärbel Nieten
a prostredníctvom jej samostatne konajúceho
konateľa pána Felix Justus Freund
IČO: 35 808 683
DIČ: 2020282792
IČ DPH: SK2020282792
Banka: Slovenská sporiteľňa, a.s.
IBAN: SK27 0900 0000 0051 2903 3500
SWIFT: GIBASKBX
Kontakt: Martina Majerová
Mobil: +421 903 453 633
E-Mail: majerova@euroawk.sk

(ďalej len ako „**Spoločnosť**“)

(spolu ďalej len ako „zmluvné strany“ alebo jednotlivá
ako „zmluvná strana“)

uzavreli uvedeného dňa, mesiaca a roku nasledujúcu
Zmluvu o nájme a spolupráci upravujúcu podmienky
výstavby prístreškov na autobusových zastávkach

MIETVERTRAG UND VERTRAG ÜBER DIE ZUSAMMENARBEIT

abgeschlossen im Sinne des § 269 Abs. 2 in
Verbindung mit dem § 289 Abs. 1 des
Handelsgesetzbuches

zwischen
den folgenden Vertragsparteien:

Stadt Prešov

mit dem Sitz: Hlavná 73, 080 01 Prešov
Vertreten durch: Ing. František Ol'ha – Bürgermeister
IdNr.: 00327646
Steuer-IdNr.: 2021225679
USt.-IdNr.: SK2021225679
Bank: ČSOB, a.s., pobočka Prešov
IBAN: SK12 7500 0000 0040 0854 9274
SWIFT: CEKOSKBX
Kontakt: Ing. Martina Benčíková
Telefon: 051/3100251
E-Mail: martin.bencikova@presov.sk

(nachfolgend „**Stadt**“ genannt)

und

euroAWK, spol. s r. o.

mit dem Sitz: Bajkalská 19B, 821 01 Bratislava
eingetragen im Handelsregister des Bezirksgerichts
Bratislava III, Abteilung Sro, Einlage Nr. 23748/B
vertreten durch ihre selbständig handelnde
Geschäftsführerin Frau Bärbel Nieten
und durch ihren selbständig handelnden
Geschäftsführer Herr Felix Justus Freund
IdNr.: 35 808 683
Steuer-IdNr.: 2020282792
MwSt.-IdNr.: SK2020282792
Bank: Slovenská sporiteľňa, a.s.
IBAN: SK27 0900 0000 0051 2903 3500
SWIFT: GIBASKBX
Kontakt: Martina Majerová
Handynummer: +421 903 453 633
E-Mail: majerova@euroawk.sk

(nachfolgend „**Gesellschaft**“ genannt)

(nachfolgend gemeinsam „Vertragsparteien“ oder
einzeln „Vertragspartei“ genannt)

haben am angeführten Tag, im Monat und Jahr den
nachstehenden Mietvertrag und Vertrag über die
Zusammenarbeit, der die Bedingungen der

a o recipročnom umiestnení a prevádzkovaní reklamných stavieb a reklamy na pozemkoch mesta.

(ďalej len ako „zmluva“):

PREAMBULA

Mesto ako vlastník pozemkov má záujem zabezpečiť verejné potreby svojich obyvateľov taktiež v oblasti životného prostredia a kultúry cestovania. Za týmto účelom uzatvára Mesto ako vlastník pozemkov túto zmluvu so Spoločnosťou, ktorá sa zaväzuje na vlastné náklady vybudovať a prevádzkovať na príslušných autobusových zastávkach prístrešky. Mesto pre účely tohto záväzkového vzťahu vystupuje ako samostatný právny subjekt. Účelom tejto zmluvy nie je dosiahnutie zákazu činnosti pre konkurentov Spoločnosti na území Mesta, ale upraviť vzájomné vzťahy zmluvných strán k pozemkom, ktoré sú vo vlastníctve Mesta vrátane pozemkov a stavieb vo vlastníctve iných osôb, ktoré sú v užívaní Mesta v súlade so zákonom č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov. tak, aby pre obe strany tejto zmluvy bola táto rentabilná a vzájomne výhodná. Táto zmluva sleduje najmä celospoločenskú výhodu zlepšenia kultúry cestovania v Meste.

Spoločnosť je obchodnou spoločnosťou zriadenou podľa slovenského práva, ktorá má záujem v súlade s platnými predpismi v Slovenskej republike a za úzkej spolupráce s mestskými a miestnymi samosprávami budovať a rozširovať svoje podnikateľské aktivity v oblasti reklamy na území SR, a to vo veľkom rozsahu.

Zmluvné strany prehlasujú, že údaje uvedené v záhlaví tejto zmluvy zodpovedajú skutočnostiam v čase jej uzatvorenia. Zmeny týchto údajov sa zaväzujú bez zbytočného odkladu oznámiť druhej zmluvnej strane.

Zmluvné strany zhodne prehlasujú, že v dohodnutej výške nájomného za prenájom pozemkov pod autobusovými prístreškami je zohľadnená skutočnosť, že prístrešky sú vybudované a prevádzkované Spoločnosťou v záujme Mesta, ktoré ich poskytne

Errichtung von Buswartehallen regelt, sowie über das reziproke Anbringen und Betreiben von Werbebauten und Werbung auf den Grundstücken im Besitz der Stadt, abgeschlossen.

(nachfolgend „Vertrag“ genannt):

PRÄAMBEL

Die Stadt als Eigentümer von Grundstücken ist an der Sicherstellung der öffentlichen Bedürfnisse ihrer Einwohner im Bereich Umwelt und Fahrkultur interessiert. Zu diesem Zweck schließt die Stadt als Eigentümer von Grundstücken diesen Vertrag mit der Gesellschaft ab, die sich verpflichtet, an den jeweiligen Bushaltestellen Unterstände auf eigene Kosten zu errichten und zu betreiben. Für die Zwecke dieses Schuldverhältnisses tritt die Stadt als selbständiges Rechtssubjekt auf. Der Zweck dieses Vertrages ist nicht das Verbot von Aktivitäten für Konkurrenten der Gesellschaft auf dem Gebiet der Stadt, sondern die Regelung der gegenseitigen Beziehungen der Vertragsparteien zu den Grundstücken im Besitz der Stadt, einschließlich der Grundstücke und Bauten im Besitz anderer Personen, die in der Nutzung der Stadt in Übereinstimmung mit dem Gesetz Nr. 138/1991 Slg. über Gemeindevermögen, in der geänderten Fassung sind, so dass für beide Parteien dieses Vertrages dieser Vertrag profitabel und gegenseitig von Vorteil ist. Insbesondere verfolgt dieser Vertrag den gesamtgesellschaftlichen Nutzen der Verbesserung der Reisekultur in der Stadt.

Die Gesellschaft ist eine nach dem slowakischen Recht errichtete Handelsgesellschaft, die daran interessiert ist, im Einklang mit den in der Slowakischen Republik gültigen Rechtsvorschriften und in enger Zusammenarbeit mit städtischen und lokalen Selbstverwaltungen ihre unternehmerischen Aktivitäten im Werbungsbereich auf dem Gebiet der SR zu betreiben und weiter auszubauen, und zwar in großem Umfang.

Die Vertragsparteien erklären, dass die im Kopf dieses Vertrages angeführten Angaben den zur Zeit seines Abschlusses geltenden Tatsachen entsprechen. Die Vertragsparteien verpflichten sich, jegliche Änderungen dieser Angaben unverzüglich der anderen Vertragspartei mitzuteilen.

Die Vertragsparteien erklären einvernehmlich, dass in der vereinbarten Höhe des Mietzinses für die Miete der Grundstücke unter den Bushaltestellenunterständen auch die Tatsache berücksichtigt wird, dass die

k bezplatnému užívaniu verejnosťou, čím Mesto zabezpečí požadované služby pre svojich obyvateľov, ako aj pre návštevníkov Mesta.

Zmluvné strany zároveň zhodne prehlasujú, že v súvislosti s uzatvorením tejto zmluvy boli dodržané všetky príslušné ustanovenia zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v platnom znení.

Článok I. Definícia pojmov

1.1 Reklamnými stavbami sa rozumejú:

- a) samostatne stojaca osvetlená City-light vitrína do 3 m² výlepnej plochy (ďalej len „CLV“); CLV môže byť bez osvetlenia, s osvetlením alebo presvetlený s reklamným plagátom umiestneným pevne alebo pohyblivo
- b) v autobusovom prístrešku integrovaná osvetlená City-light vitrína do 3 m² výlepnej plochy (ďalej len „CLP“). CLP môže byť bez osvetlenia, s osvetlením alebo presvetlený s reklamným plagátom umiestneným pevne alebo pohyblivo.

Reklamné stavby pre účely tejto zmluvy sa rozlišujú na:

- **jednostranné** reklamné panely, pri ktorých je reklamná plocha umiestnená len z jednej strany,
- **obojsstranné**, pri ktorých je reklamná plocha umiestnená z oboch strán,

Pre účely tejto zmluvy sa každý obojsstranný reklamný panel považuje za jeden kus reklamnej stavby. Obojsstranné CLV a CLP sa pre účely tejto zmluvy považujú za jeden kus reklamnej stavby.

(ďalej spoločne aj len ako „**reklamné stavby**“ alebo jednotlivito ako „**reklamná stavba**“).

1.2 Pod stavbami pre reklamu sa pre účely tejto zmluvy rozumejú najmä prístrešky pre cestujúcich v autobusových zastávkach. Základný prístrešok sa skladá z troch

Bushaltestellenunterstände von der Gesellschaft im Interesse der Stadt errichtet und betrieben werden, die diese zur unentgeltlichen Nutzung durch die Öffentlichkeit bereitstellt, wodurch die Stadt die verlangten Dienstleistungen für ihre Einwohner sowie die Besucher der Stadt sicherstellt.

Die Vertragsparteien erklären gleichzeitig einvernehmlich, dass im Zusammenhang mit dem Abschluss dieses Vertrages alle einschlägigen Bestimmungen des Gesetzes Nr. 138/1991 Slg. über das Gemeindevermögen in der gültigen Fassung eingehalten wurden.

Artikel I. Begriffsbestimmung

1.1 Unter Werbebauten wird Folgendes verstanden:

- a) eine einzelnstehende hinterleuchtete City-Light-Vitrine bis zu einer Klebefläche von 3 m² (nachfolgend „CLV“ genannt). CLV kann unbeleuchtet, beleuchtet oder hinterleuchtet mit einem fest oder beweglich angebrachten Werbeplakat sein.
- b) eine beleuchtete City-Light-Vitrine bis zu einer Klebefläche von 3 m², die in einem Bushaltestellenunterstand integriert ist (nachfolgend „CLP“ genannt). CLP kann unbeleuchtet, beleuchtet oder hinterleuchtet mit einem fest oder beweglich angebrachten Werbeplakat sein.

Für die Zwecke dieses Vertrages unterscheidet man folgende **Werbebauten**:

- **einseitige** Werbetafeln, bei denen die Werbefläche nur auf der einen Seite angebracht ist,
- **beiderseitige** Werbetafeln, bei denen die Werbefläche auf beiden Seiten angebracht ist,

Für die Zwecke dieses Vertrages wird jede beiderseitige Werbetafel als ein Stück Werbebau betrachtet. Beiderseitige CLVs und CLPs werden für die Zwecke dieses Vertrages als ein Stück Werbebau betrachtet.

(nachfolgend gemeinsam auch „**Werbebauten**“ oder einzeln „**Werbebau**“ genannt).

1.2 Für die Zwecke dieses Vertrages werden unter Werbebauten insbesondere Bushaltestellenunterstände für Fahrgäste verstanden. Der Basis-Haltestellenunterstand

sklenených modulov, typ prístrešku: Blue Bus Shelter vo farebnom prevedení: **RAL 7016**. Základný prístrešok obsahuje jeden integrovaný CLP, lavičku, LED stropné osvetlenie, zamykateľnú informačnú vitrínu o veľkosti 940x700x40cm (8xA4), tabuľu pre cestovný poriadok, viditeľné a ľahko vymeniteľné označenie názvu autobusovej zastávky a strechu v skladbe podľa ponuky Spoločnosti v Obchodnej verejnej súťaži na základe požiadavky špecifikovanej Odborom hlavného architekta MsÚ v Prešove (ďalej len „**prístrešok**“).

Spoločnosť je povinná pri výstavbe prístreškov dodržať technické parametre prístrešku špecifikované v tejto zmluve a pri parametroch neviditeľných voľným okom ich dodržanie Mestu aj hodnoverne preukázať (napr. meraním). Prípustná je odchýlka v prípade použitia väčšej ochrannnej vrstvy zinku, čím sa zvýši kvalita prístrešku, maximálne 140 µm (t. j. o 60 µm oproti stanovenej hrúbke 80 µm). Celkovo sa pripúšťa odchýlka dĺžky, hĺbky a výšky prístrešku 10 cm.

Pri nedodržaní technických parametrov má Mesto nárok na zmluvnú pokutu vo výške 1.000 € za každé porušenie.

Autobusová zastávka je miesto nástupu a výstupu cestujúcich MHD a regionálnej autobusovej dopravy (MHD, RAD), na ktorej je umiestnený jeden základný prístrešok alebo viaceré prístrešky zložené z jednotlivých modulov (ďalej len „**autobusová zastávka**“).

Prístrešok môže obsahovať v bočnej stene jeden CLP, typ: CL-LED vo farebnom prevedení RAL 7016, CLP v prístreškoch budú umiestnené kolmo k vozovke. CLP v prístrešku nesmie byť umiestnená na strane v smere prichádzajúceho dopravného prostriedku.

setzt sich aus drei Glasmodulen zusammen, Art des Haltestellenunterstandes: Blue Bus Shelter in der Farbgestaltung: **RAL 7016**. Der Basis-Haltestellenunterstand umfasst einen integrierten CLP, eine Sitzbank, eine LED-Deckenbeleuchtung, eine abschließbare Informationsvitrine in Ausmaß von 940x700x40cm (8xA4), eine Fahrplantafer, ein sichtbares und leicht austauschbares Haltestellenschild und ein Dach in der Zusammensetzung gemäß dem Angebot der Gesellschaft in der öffentlichen Ausschreibung auf der Grundlage der von der Abteilung des Hauptarchitekten des Gemeindeamtes in der Stadt Prešov festgelegten Anforderungen (im Folgenden als „**Haltestellenunterstand**“ bezeichnet).

Die Gesellschaft ist verpflichtet, bei der Errichtung der Haltestellenunterstände die in diesem Vertrag genannten technischen Parameter des Haltestellenunterstandes einzuhalten und deren Einhaltung gegenüber der Stadt nachzuweisen (z.B. durch Messung), soweit es sich um mit dem bloßen Auge nicht erkennbare Parameter handelt. Eine maximale Abweichung von 140 µm (d. h. um 60 µm gegenüber der angegebenen Dicke von 80 µm) ist zulässig, wenn eine größere Schutzschicht aus Zink verwendet wird, die die Qualität des Haltestellenunterstandes erhöht. Insgesamt ist eine Abweichung von 10 cm in der Länge, Tiefe und Höhe des Haltestellenunterstandes zulässig.

Bei Nichteinhaltung der technischen Parameter hat die Stadt Anspruch auf eine Vertragsstrafe in Höhe von 1. 000 EUR für jeden Verstoß.

Die Bushaltestelle ist ein Ein- und Ausstiegsort für die Fahrgäste des öffentlichen Personennahverkehrs und des Regionalbusverkehrs, an der sich ein Basis-Haltestellenunterstand oder mehrere aus einzelnen Modulen zusammengesetzte Bushaltestellenunterstände befinden (im Folgenden „**Bushaltestelle**“ genannt).

Der Haltestellenunterstand kann einen CLP in der Seitenwand enthalten, Typ: CL-LED in Farbe RAL 7016, die CLPs in den Haltestellenunterständen werden senkrecht zur Fahrbahn angebracht. Der CLP im Haltestellenunterstand darf nicht auf der Seite in Richtung des ankommenden Verkehrsmittels angebracht werden.

1.3 Nehnuteľným majetkom Mesta sa pre účely tejto zmluvy rozumejú pozemky a stavby vo vlastníctve Mesta, vrátane pozemkov a stavieb vo vlastníctve iných osôb, ktoré sú v správe alebo užívaní Mesta v súlade so zákonom č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov. 1.4 Časti nehnuteľného majetku Mesta, ktoré sú špecifikované v článku XI. v bode 11.1 a 11.2, ako aj v Prílohách č. 1, č. 2 a č. 3 a sú prenajaté Spoločnosti sa v ďalšom texte nazývajú v celku aj jednotlivo ako „predmet nájmu“.	1.3 Für die Zwecke des Vertrags bedeuten unbewegliche Vermögensgegenstände der Stadt die Grundstücke und Bauten im Eigentum der Stadt, einschließlich von Grundstücken und Bauten im Eigentum Dritter, deren Verwaltung oder Nutzung der Stadt im Einklang mit dem Gesetz Nr. 136/1991 Slg. überlassen wurde. 1.4 Die Teile der unbeweglichen Vermögensgegenstände der Stadt, die im Artikel XI, Punkt 11.1 und 11.2, sowie in den Anlagen Nr. 1, 2 und 3 spezifiziert sind und an die Gesellschaft vermietet werden, werden nachfolgend gemeinsam oder einzeln als „Mietgegenstand“ genannt.
Článok II. Predmet a účel zmluvy 2.1 Predmetom tejto zmluvy je úprava vzájomných práv a povinností zmluvných strán pri nájme, inštalovaní a prevádzkovaní reklamných stavieb Spoločnosti na predmete nájmu za účelom výkonu podnikateľskej činnosti Spoločnosti, t. j. za účelom prevádzkovania reklamy, propagácie a inzercie na predmetných reklamných stavbách a Mesta ako vlastníka pozemkov a miestnych komunikácií v záujme zabezpečiť verejné potreby svojich obyvateľov taktiež v oblasti životného prostredia, kultúry a cestovania. Zmluvné strany prehlasujú, že predmetom tejto zmluvy je predovšetkým ich dohoda: - o počte, veľkostiach a o určení lokality prístreškov na autobusových zastávkach a ich individuálnom vybavení, ktoré v prípade požiadavky Mesta budú postavené a prevádzkované na náklady Spoločnosti, ako aj o podmienkach nájmu ohľadom predmetu nájmu, na ktorom budú prístrešky na autobusových zastávkach postavené; - o počte, veľkostiach a o určení lokality reklamných stavieb, ktoré v minulosti boli alebo ktoré v prípade požiadavky Mesta na výstavbu nových prístreškov budú umiestnené na náklady Spoločnosti, ako aj o podmienkach ohľadom predmetu nájmu, na ktorom boli a budú tieto reklamné stavby umiestnené,	Artikel II. Gegenstand und Zweck des Vertrages 2.1 Der Gegenstand dieses Vertrags ist die Regelung gegenseitiger Rechte und Pflichten der Vertragsparteien bei der Miete, Installation und dem Betrieb der Werbebauten der Gesellschaft am Mietgegenstand zwecks Durchführung der Unternehmenstätigkeit der Gesellschaft, d.h. zum Zwecke des Betriebs von Werbung, Propagation und Anzeige an den gegenständlichen Werbebauten und der Stadt als Eigentümer der Grundstücke zur Sicherstellung der öffentlichen Bedürfnisse ihrer Einwohner auch im Bereich der Umwelt und Fahrkultur. Die Vertragsparteien erklären, dass der Gegenstand dieses Vertrags vor allem ihre folgende Vereinbarung ist: - über die Anzahl, Größe und Bestimmung des Standortes der Unterstände an den Bushaltestellen und deren individuellen Ausrüstung, die im Falle einer Anforderung der Stadt künftig auf Kosten der Gesellschaft aufgestellt und betrieben werden, sowie über die Mietbedingungen bezüglich des Mietgegenstandes, an dem die Unterstände an den Bushaltestellen errichtet werden; - über die Anzahl, Größe und Bestimmung des Standortes der Werbebauten, die in der Vergangenheit aufgestellt wurden und die im Falle einer Anforderung der Stadt an Aufbau von neuen Haltestellenunterständen künftig auf Kosten der Gesellschaft aufgestellt werden, sowie über die Mietbedingungen bezüglich des Mietgegenstandes, an dem

o vzájomnom pomere počtu prístreškov, ktoré budú postavené a prevádzkované Spoločnosťou a počtu reklamných stavieb typu CLV/CLP, Zmluvné strany zhodne konštatujú, že základnou podmienkou pre úspešné naplnenie tejto zmluvy pri zohľadnení obojstrannej ekonomickej výhodnosti je dosiahnutie a zachovanie pomeru počtu prístreškov a počtu reklamných stavieb podľa jednotlivých príloh tejto zmluvy, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak. Zmluvné strany sa zaväzujú vykonať všetky opatrenia a úkony nevyhnutné k zachovaniu tohoto pomeru po celú dobu platnosti tejto zmluvy. 2.2 Účelom tejto zmluvy je upraviť vzájomné vzťahy zmluvných strán tak, aby bola táto zmluva pre obidve zmluvné strany rentabilná a vzájomne výhodná. Touto zmluvou sa sleduje dosiahnutie zabezpečenia zlepšenia kultúry cestovania pre občanov a návštevníkov Mesta, a to prostredníctvom výstavby prístreškov na zastávkach vybudovaných a prevádzkovaných na náklady Spoločnosti. Mesto na základe uznesenia Mestského zastupiteľstva v Prešove č. zo dňa dáva predmet nájmu do užívania Spoločnosti za účelom umiestnenia reklamných stavieb/prístreškov na autobusových zastávkach, ktoré sú umiestnené na predmete nájmu, a to z dôvodu návratnosti investícií spojených s výstavbou prístreškov na autobusových zastávkach v súlade s platnou legislatívou. 2.3 Všetky reklamné stavby a prístrešky postavené podľa tejto zmluvy zostávajú majetkom Spoločnosti. Spoločnosť sa zaväzuje vyhotoviť a aktualizovať Katalóg vybudovaných prístreškov so špecifikáciou umiestnenia prístrešku, jeho fotografie a stručnej charakteristiky. Katalógom sa pre účely tejto zmluvy myslí rodný list, predmetom ktorého je fotka, mapa a popis umiestnenie reklamnej stavby, resp. prístrešku. Mesto Prešov má právo si uplatniť predkupné právo na všetky prístrešky, pričom je povinné si toto právo uplatniť v lehote najneskôr 30 dní pred uplynutím zmluvného vzťahu. Mesto Prešov má právo na odkúpenie prístreškov do vlastníctva	diese Werbebauten aufgestellt wurden und aufzustellen sind, über das Verhältnis zwischen der Anzahl der von der Gesellschaft aufzustellenden und zu betreibenden Haltestellenunterstände in und der Anzahl der CLV/CLP-Werbeanlagen kommen die Parteien überein, dass eine wesentliche Voraussetzung für die erfolgreiche Durchführung dieses Vertrags unter Berücksichtigung des beiderseitigen wirtschaftlichen Nutzens die Erreichung und Aufrechterhaltung des in den jeweiligen Anlagen zu diesem Vertrag festgelegten Verhältnisses zwischen der Anzahl der Haltestellenunterstände und der Anzahl der Werbeanlagen ist, sofern die Parteien nichts anderes vereinbaren. Die Vertragsparteien verpflichten sich, alle erforderlichen Maßnahmen und Schritte zu ergreifen, um dieses Verhältnis während der Laufzeit dieses Vertrags aufrechtzuerhalten. 2.2 Der Zweck dieses Vertrages ist es, die gegenseitigen Beziehungen der Vertragsparteien so zu regeln, dass dieser Vertrag für beide Vertragsparteien gewinnbringend und vorteilhaft ist. Der Zweck dieses Vertrages ist die Bereitstellung einer verbesserten Fahrkultur für die Bürger und Besucher der Stadt durch den Bau von Unterständen an Bushaltestellen, die auf Kosten der Gesellschaft errichtet und betrieben werden. Auf der Grundlage des Beschlusses der Stadtvertretung in Prešov Nr. ... vom... überlässt die Stadt der Gesellschaft den Mietgegenstand zum Zweck der Aufstellung von Werbebauten/Unterständen an Bushaltestellen, die sich auf dem Mietgegenstand befinden, und zwar aufgrund der mit dem Bau von Unterständen an Bushaltestellen verbundenen Investitionsrückvergütung in Übereinstimmung mit der geltenden Gesetzgebung. 2.3 Alle auf der Grundlage dieses Vertrags errichteten Werbebauten und Haltestellenunterstände bleiben Eigentum der Gesellschaft. Die Gesellschaft verpflichtet sich, einen Katalog der aufgestellten Haltestellenunterstände zu erstellen und auf dem neuesten Stand zu halten, in dem der Standort des Haltestellenunterstandes, ein Foto des Haltestellenunterstandes und eine kurze Beschreibung des Haltestellenunterstandes angegeben sind. Unter Katalog im Sinne dieses Vertrages ist die Geburtsurkunde zu verstehen, deren Gegenstand eine Fotografie, eine Karte und eine Beschreibung des Standorts des
--	---

za cenu 1€/ 1 prístrešok a 1€/1citylight vitrína umiestnená v tomto prístrešku. V prípade, že Mesto svoje predkupné právo nevyužije, zaväzuje sa Spoločnosť demontovať tieto prístrešky na svoje náklady v lehote 30 dní po uplynutí zmluvného vzťahu.

Článok III. Prístrešky na zastávkach

- 3.1 Spoločnosť sa zaväzuje za podmienok uvedených v tejto zmluve umiestniť a prevádzkovať (t.j. zabezpečovať na vlastné náklady starostlivosť o prístrešky na autobusových zastávkach počas celej doby trvania tejto zmluvy) na území Mesta prístrešky na autobusových zastávkach v celkovom počte a technickej špecifikácii, podľa Prílohy č. 1 Zoznam prístreškov s možnosťou integrovaného citylightu, Prílohy č. 2 Zoznam prístreškov bez možnosti integrovaného citylightu, Prílohy č. 3 Zoznam samostatne stojacich citylightov a Prílohy č. 4 Harmonogram výmeny prístreškov MHD a reklamných stavieb typu „citylight vitrína“. V prílohách je zároveň presná špecifikácia tých prístreškov, ktoré sa budú vymieňať za nové s výnimkou prístreškov uvedených v prílohe č. 1 pod poradovým číslom 9 a 11, ktoré boli Spoločnosťou postavené v roku 2024 a Spoločnosť sa bude o ne starať na vlastné náklady. Spoločnosť akceptuje zmluvnú pokutu za neumiestnenie prístreškov do 30 kalendárnych dní po termínoch stanovených v Prílohe č. 4 vo výške zodpovedajúcej hodnote nezrealizovaných prístreškov. Nárok na zmluvnú pokutu Mestu vzniká len v prípade, ak Spoločnosť neumiestnenie prístreškov v dojednaných lehotách podľa Prílohy č. 4 zavinila, resp. ak omeškanie preukázateľne nemohla pri všetkej odbornej starostlivosti odvrátiť (t. j. Mestu nárok na zmluvnú pokutu nevzniká v prípadoch podľa bodu 3.3 a 3.3/a a v prípade zavinenia klimatickými podmienkami na inštaláciu prístreškov vymedzenými v prílohe č. 8).

Werbebaus bzw. des Haltestellenunterstandes ist. Die Stadt Prešov hat das Recht, ihr Vorkaufsrecht an allen Unterständen auszuüben und ist verpflichtet, dieses Recht spätestens 30 Tage vor Ablauf des Vertragsverhältnisses auszuüben. Die Stadt Prešov hat das Recht, die Haltestellenunterstände zum Preis von 1€/ 1 Unterstand und 1€/1 City-Light-Vitrine, die in diesem Haltestellenunterstand enthalten ist, zu erwerben. Für den Fall, dass die Stadt von ihrem Vorkaufsrecht keinen Gebrauch macht, verpflichtet sich die Gesellschaft, diese Haltestellenunterstände innerhalb von 30 Tagen nach Ablauf des Vertragsverhältnisses auf eigene Kosten zu demontieren.

Artikel III. Haltestellenunterstände

- 3.1 Die Stadt verpflichtet sich, zu den in diesem Vertrag festgelegten Bedingungen Unterstände an Bushaltestellen auf dem Gebiet der Stadt aufzustellen und zu betreiben (d.h. auf eigene Kosten die Pflege der Haltestellenunterstände während der gesamten Laufzeit dieses Vertrages zu übernehmen), u. z. in der Gesamtzahl und mit den technischen Spezifikationen gemäß Anlage 1 Liste der Haltestellenunterstände mit der Möglichkeit einer integrierten City-Light-Vitrine, Anlage 2 Liste der Haltestellenunterstände ohne Möglichkeit einer integrierten City-Light-Vitrine, Anlage 3 Liste der einzelnstehenden City-Light-Vitrinen und Anlage 4 Zeitplan für den Austausch von Haltestellenunterständen und Werbebauten des Typs City-Light-Vitrine. In den Anlagen sind auch die genauen Spezifikationen derjenigen Haltestellenunterstände aufgeführt, die durch neue Haltestellenunterstände ersetzt werden sollen, mit Ausnahme der in Anlage 1 unter den laufenden Nummern 9 und 11 aufgeführten Haltestellenunterstände, die von der Gesellschaft im Jahre 2024 aufgestellt wurden und von der Gesellschaft auf eigene Kosten instandgehalten werden. Die Gesellschaft akzeptiert eine Vertragsstrafe für den Fall, dass sie die Haltestellenunterstände nicht innerhalb von 30 Kalendertagen nach den in Anlage 4 genannten Fristen aufstellt, wobei die Vertragsstrafe dem Wert der nicht aufgestellten Haltestellenunterstände entspricht. Die Stadt hat nur dann einen Anspruch auf Vertragsstrafe, wenn die Gesellschaft die Nichteinhaltung der vereinbarten Aufstellfristen gemäß Anlage 4 verschuldet hat oder wenn sie die Verzögerung bei Anwendung der gebotenen Sorgfalt nachweislich nicht vermeiden konnte (d.h. in

3.2 Mesto a Spoločnosť sa zároveň dohodli na osobitostiach pri výstavbe prístreškov nasledovne: Spoločnosť sa zaväzuje v budúcnosti, na základe tejto Zmluvy a počas jej trvania na základe požiadavky Mesta dobudovať 15 ks prístreškov na pozemkoch, ktorých nájom bude dohodnutý dodatkom k tejto zmluve po schválení Mestským zastupiteľstvom mesta Prešov ako prípadu hodného osobitného zreteľa 3.3 V prípade, že príslušný prístrešok (podľa Prílohy č. 1) nebude z akéhokoľvek dôvodu nespočívajúceho na strane Spoločnosti môcť obsahovať CLP, je Spoločnosť oprávnená CLV_p postaviť na inom mieste, a to ako náhradu za CLP, ktorý nebolo možné umiestniť v prístrešku na zastávke. Za účelom dodržania výšky nájomného stanoveného v článku VI., odseku 6.1 tejto zmluvy pre osadenie prístreškov s integrovaným citylightom na 95 € ročne za každý jednotlivý kus, sa zmluvné strany pre takéto prípady dohodli na nájomnom vo výške 1 € ročne za prístrešok s nemožnosťou zabudovania CLP a 94 € ročne za CLV_p ako náhradu za nerealizovateľný CLP. Zmluvné strany súhlasia s tým, že takýto CLV_p sa nezapočítava do počtov CLV podľa bodu 4.1 článku IV. tejto zmluvy. Zároveň sa zmluvné strany výslovne dohodli na tom, že ak na pozemkoch prenajatých v zmysle tejto zmluvy, na ktorých sú/budú postavené prístrešky podľa Prílohy č. 1 a Prílohy č. 2 nebude z akéhokoľvek dôvodu, a to vecného alebo právneho charakteru, nespočívajúceho na strane Spoločnosti, možné postaviť príslušné prístrešky, je Mesto povinné navrhnúť iné vhodné pozemky, ktoré budú umožňovať splnenie predmetu tejto zmluvy a naplnenie jej účelu (ďalej len "alternatívne pozemky pre prístrešky"). V oboch prípadoch bude nájom pozemku dohodnutý dodatkom k tejto zmluve po schválení Mestským zastupiteľstvom mesta Prešov ako prípadu hodného osobitného zreteľa.	den Fällen gemäß Punkt 3.3 und Punkt 3.3/a sowie bei Verschulden durch klimatische Verhältnisse für die Aufstellung der Haltestellenterstände gemäß Anlage 8 hat die Stadt keinen Anspruch auf Vertragsstrafe). 3.2 Die Stadt und die Gesellschaft vereinbaren gleichzeitig die Besonderheiten beim Aufbau von Haltestelleunterständen, wie folgt: Die Gesellschaft verpflichtet sich, auf der Grundlage dieses Vertrages und während seiner Laufzeit auf Antrag der Stadt in Zukunft 15 Haltestellenunterstände auf den Grundstücken zu errichten, deren Vermietung durch einen Nachtrag zu diesem Vertrag nach Genehmigung durch die Stadtvertretung der Stadt Prešov als Fall, der eine besondere Beachtung verdient, vereinbart wird. 3.3. Wird der betreffende Haltestellenunterstand (gemäß Anlage Nr. 1) aus einem von der Gesellschaft nicht zu vertretenden Grund einen CLP nicht enthalten können, ist die Gesellschaft berechtigt, den CLV_p an einem anderen Standort als Ersatz für den CLP, der nicht in dem Unterstand an der Haltestelle untergebracht werden konnte, aufzustellen. Um die in Artikel VI, Absatz 6.1 dieses Vertrages festgelegte Miete für die Aufstellung von Haltestellenunterständen mit einem integrierten Citylight in Höhe von 95 € pro Jahr für jedes einzelne Stück einzuhalten, vereinbaren die Vertragsparteien für solche Fälle eine Miete von 1 € pro Jahr für einen Unterstand, in dem kein CLP integriert werden kann, und 94 € pro Jahr für einen CLV_p als Ersatz für einen nicht aufstellbaren CLP. Die Vertragsparteien sind sich darüber einig, dass derartiger CLV_p nicht in die CLV-Zahlen gemäß Artikel IV. Punkt 4.1 dieses Vertrags eingerechnet wird. Die Vertragsparteien haben sich ferner ausdrücklich darauf geeinigt, dass wenn auf den gemäß diesem Vertrag gemieteten Grundstücken, auf denen die in Anlage Nr. 1 und Anlage Nr. 2 aufgeführten Haltestellenunterstände errichtet sind/werden, aus irgendwelchem Grund, sachlicher oder rechtlicher Natur, der nicht der Gesellschaft zuzurechnen ist, es nicht möglich sein wird, die jeweiligen Haltestellenunterstände aufzubauen, die Stadt verpflichtet ist, andere geeignete Grundstücke vorzuschlagen, die die Erfüllung des Vertragsgegenstandes und die Erreichung des Vertragszwecks ermöglichen werden (im Folgenden als „alternative
---	--

3.4 Presná poloha autobusových prístreškov na tom ktorom pozemku bude určená a vyznačená na základe vzájomnej dohody zmluvných strán počas osobného stretnutia priamo na tvaromiestnych obhliadkach pred začatím realizácie výstavby. Za Mesto má povinnosť účasti na tomto stretnutí a znáša zodpovednosť presného vyznačenia polohy prístreškov organizačný útvar Mestského úradu v Prešove, o ktorom Mesto upovedomí Spoločnosť. Za spoločnosť preberá zodpovednosť poverený zástupca firmy. Zo stretnutia bude vyhotovený písomný zápis podpísaný zástupcami oboch zmluvných strán. K tvaromiestnym obhliadkam musí dôjsť v lehote 90 dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy. 3.5 Spoločnosť súhlasí s realizáciou polepov sklených plôch prístreškov Mestom ako ochrany pred narážaním vtáctva do skla. Článok III./a) Práva a povinnosti zmluvných strán pri požiadavke Mesta na výstavbu nových prístreškov a pri prevádzke CLP 3.1/a Zmluvné strany hradia náklady na vybudovanie prípojok elektrickej energie a jej dodávok takto: Spoločnosť hradí náklady na vybudovanie prípojky elektrickej energie k prístrešku, ktoré sa po skončení platnosti tejto zmluvy zaväzuje bezplatne previesť do vlastníctva Mesta. Spoločnosť sa zároveň zaväzuje poskytnúť Mestu súčinnosť pri potrebe dobudovania prípojky elektrickej energie na účely pripojenia elektronických tabulí príchodov a odchodov spojov MHD elektrickej vývesky v prístrešku alebo na označníkoch (elektronický papier) na základe osobitnej dohody zmluvných strán	Grundstücke für Haltestellenunterstände“ bezeichnet). In beiden Fällen wird die Vermietung des Grundstücks durch einen Nachtrag zu diesem Vertrag vereinbart, nachdem die Stadtvertretung der Stadt Prešov dies als einen Fall, der eine besondere Beachtung verdient, genehmigt hat. 3.4. Der genaue Standort der Bushaltestellenunterstände auf dem jeweiligen Grundstück wird im gegenseitigen Einvernehmen der Vertragsparteien im Rahmen eines persönlichen Treffens direkt bei Besichtigung vor Ort vor dem Baubeginn festgelegt und bezeichnet. Im Namen der Stadt ist die Organisationseinheit der Stadt Presov für die Teilnahme an der Versammlung und für die genaue Markierung des Standorts der Schutzräume verantwortlich, und die Stadt teilt dem Unternehmen den Standort der Schutzräume mit. Für die Gesellschaft übernimmt die Verantwortung ein bevollmächtigter Vertreter der Gesellschaft. Über das persönliche Treffen wird ein schriftliches Protokoll angefertigt, das von den Vertretern beider Vertragsparteien unterzeichnet wird. Die Besichtigungen vor Ort finden innerhalb von 90 Tagen vor dem Termin statt. 3.5. Die Gesellschaft ist damit einverstanden, dass die Stadt die Beschichtung der Glasflächen der Unterstände als Schutz gegen das Anstoßen von Vögeln an die Glasflächen vornimmt. Artikel III/a) Rechte und Pflichten der Vertragsparteien bei der Anforderung der Stadt an den Aufbau von neuen Haltestellenunterständen und beim Betreiben von CLPs 3.1/a Die Vertragsparteien tragen die Kosten für die Errichtung der Stromanschlüsse und die Stromlieferungen wie folgt: Die Gesellschaft trägt die Kosten für die Errichtung eines Stromanschlusses zu den Bushaltestellenunterständen und verpflichtet sich, diese bei Beendigung dieses Vertrags kostenlos in das Eigentum der Stadt zu übertragen. Die Gesellschaft verpflichtet sich außerdem, der Stadt bei der Fertigstellung des Stromanschlusses behilflich zu sein, um die elektronischen Ankunfts- und Abfahrtstafeln der öffentlichen Verkehrsmittel auf der Grundlage einer besonderen Vereinbarung zwischen den Vertragsparteien
--	--

za podmienky, že to bude technicky možné bez vzniku škody na majetku Spoločnosti. • Mesto umožní pripojenie sa na rozvody verejného osvetlenia, alebo na rozvody elektriny vo vlastníctve Mesta. • Náklady spojené s dodávkami elektrickej energie potrebnej k prevádzke autobusových prístreškov s CLP a CLV počas doby platnosti tejto zmluvy budú predmetom osobitnej dohody. 3.2/a Spoločnosť sa zaväzuje písomne vyzvať Mesto na obhliadku osadeného prístrešku v zmysle čl. VI bodu 6.4 tejto zmluvy a vykonať o tejto obhliadke záznam podpísaný oboma stranami. Inštaláciu prístrešku a jeho opravy, údržbu a čistenie podľa tejto zmluvy zabezpečí na vlastné náklady Spoločnosť. Náklady na prípadné premiestnenie prístrešku uhradí tá strana, ktorá má záujem prístrešok premiestniť. V prípade, že príde k poškodeniu prístrešku, zaväzuje sa Spoločnosť vykonať opravu prístrešku vrátane jeho súčastí, ktoré sú vo vlastníctve Spoločnosti: - pri poškodení menej ako 5 autobusových prístreškov súčasne do 5 kalendárnych dní odo dňa, kedy sa o skutočnosti dozvedela, - pri poškodení 6 až 20 autobusových prístreškov súčasne do 14 kalendárnych dní odo dňa, kedy sa o skutočnosti dozvedela, - pri poškodení viac ako 20 autobusových prístreškov súčasne do 21 kalendárnych dní odo dňa, kedy sa o skutočnosti dozvedela, - pri závažnom poškodení prístrešku (napr. v prípade výrazného	an die elektronischen Anzeigetafeln im Haltestellenunterstand oder auf den Markierungen (E-Paper) anzuschließen, unter der Bedingung, dass es technisch möglich ist, ohne das Vermögen der Gesellschaft zu beschädigen. • Die Stadt ermöglicht den Anschluss an die öffentliche Beleuchtungsverteilung oder an die Stromverteilung im Eigentum der Stadt. • Die Kosten für die Lieferung von Strom, der für den Betrieb der Bushaltestellenunterstände mit CLP und CLV während der Laufzeit dieses Vertrags erforderlich ist, werden in einer separaten Vereinbarung geregelt. 3.2/a Die Gesellschaft verpflichtet sich, die Stadt schriftlich aufzufordern, den installierten Haltestellenunterstand gemäß Artikel VI, Punkt 6.4 dieses Vertrags zu besichtigen und kontrollieren und ein von beiden Vertragsparteien unterzeichnetes Protokoll über diese Besichtigung und Inspektion anzufertigen. Die Aufstellung des Haltestellenunterstandes sowie seine Reparatur, Wartung und Reinigung gemäß diesem Vertrag gehen zu Lasten der Gesellschaft. Die Kosten für eine etwaige Verlegung des Haltestellenunterstandes trägt die Verkehrspartei, die an der Verlegung des Haltestellenunterstandes interessiert ist. Im Falle einer Beschädigung des Haltestellenunterstandes verpflichtet sich die Gesellschaft, den Haltestellenunterstand einschließlich seiner Bestandteile, die Eigentum der Gesellschaft sind, zu reparieren: - bei Beschädigung von weniger als 5 Bushaltestellenunterständen gleichzeitig innerhalb von 5 Kalendertagen ab dem Tag, an dem sie davon Kenntnis erlangt hat, - bei Beschädigung von 6 bis 20 Bushaltestellenunterständen gleichzeitig innerhalb von 14 Kalendertagen ab dem Tag, an dem sie davon Kenntnis erlangt hat, - bei Beschädigung von mehr als 20 Bushaltestellenunterständen gleichzeitig innerhalb von 21 Kalendertagen ab dem Tag, an dem sie davon Kenntnis erlangt hat. - bei schwerwiegenden Schäden am Haltestellenunterstand (z. B. bei
---	--

poškodenia nosnej konštrukcie prístrešku vyžadujúceho si jeho kompletnú výmenu) do 10 týždňov odo dňa, kedy sa o skutočnosti dozvedela. Spoločnosť sa ďalej zaväzuje pri stavbe dodržiavať všetky právne predpisy a záväzné normy. V prípade, že príde k rozbitiu sklenenej výplne prístrešku: - Maximálna lehota na nové zasklenie prístrešku a vitríny citylightu v prípade rozbitia – do 3 kalendárnych dní odo dňa, kedy sa Spoločnosť o skutočnosti dozvedela - Maximálna lehota na nové zasklenie prístrešku v prípade rozbitia viac ako 50 % - do 3 kalendárnych dní odo dňa, kedy sa Spoločnosť o skutočnosti dozvedela Spoločnosť má povinnosť čistenia bočných sklenených plôch prístrešku: - Minimálna frekvencia čistenia zvislých plôch prístreškov 1 x mesačne - Maximálna lehota na čistenie v prípade výrazného znečistenia lavičiek v prístreškoch a zvislých plôch prístreškov (grafity) – do 3 kalendárnych dní odo dňa, kedy sa Spoločnosť o skutočnosti dozvedela - Frekvencia čistenia striech prístreškov 1x ročne, v prípade výrazného znečistenia pôsobením vandalizmu do 14 dní - Za účelom zabezpečenia trvalej funkčnosti a estetického vzhľadu prístrešku v prípade zelených striech frekvencia čistenia podľa potreby, minimálne 4x ročne	erheblichen Schäden an der Tragkonstruktion des Haltestellenunterstandes, die eine vollständige Erneuerung erforderlich machen) innerhalb von 10 Wochen ab dem Zeitpunkt, an dem sie davon Kenntnis erlangt hat. Die Gesellschaft verpflichtet sich ferner, beim Bau alle gesetzlichen Vorschriften und verbindlichen Normen einzuhalten. Im Falle eines Bruchs der Glasscheiben des Haltestellenunterstandes: - Höchstfrist für die Neuverglasung des Haltestellenunterstandes und der City-Light-Vitrine im Falle eines Bruchs - innerhalb von 3 Kalendertagen ab dem Datum, an dem die Gesellschaft von der Tatsache Kenntnis erlangt hat, - Höchstfrist für die Neuverglasung des Haltestellenunterstandes bei einem Bruch von mehr als 50 % - innerhalb von 3 Kalendertagen ab dem Datum, an dem die Gesellschaft von der Tatsache Kenntnis erlangt hat. Die Gesellschaft ist verpflichtet, die seitlichen Glasflächen des Haltestellenunterstandes zu reinigen: - Mindesthäufigkeit der Reinigung der vertikalen Flächen der Haltestellenunterstände 1 x pro Monat - Höchstfrist für die Reinigung bei erheblicher Verschmutzung der Sitzbänke in den Haltestellenunterständen und der vertikalen Flächen der Haltestellenunterstände (Graffiti) - innerhalb von 3 Kalendertagen ab dem Tag, an dem die Gesellschaft davon Kenntnis erlangt hat - Häufigkeit der Reinigung der Dächer von Haltestellenunterständen - einmal pro Jahr, bei erheblicher Verschmutzung durch Vandalismus innerhalb von 14 Tagen. - Um die dauerhafte Funktionsfähigkeit und das ästhetische Erscheinungsbild des Haltestellenunterstandes bei begrünten Dächern zu gewährleisten, Häufigkeit der Reinigung nach Bedarf, mindestens 4-Mal pro Jahr. Die Gesellschaft akzeptiert eine Vertragsstrafe für die Überschreitung der im Punkt 3.2./a. genannten
---	--

Spoločnosť akceptuje zmluvnú pokutu za porušenie lehôt uvedených v tomto bode 3.2./a, týkajúcich sa čistenia prístreškov vo výške 500 €/ kus. Spoločnosť akceptuje zmluvnú pokutu za porušenie lehôt uvedených v tomto bode 3.2./a, týkajúcich sa odstránenia poškodenia prístreškov vo výške 1000 €/kus. Spoločnosť garantuje starostlivosť o prístrešky a zariadenia vrátane ich údržby a opráv vrátane pravidelného monitoringu – počas celej doby nájmu na vlastné náklady Spoločnosti. Spoločnosť sa zaväzuje zabezpečiť na vlastné náklady čistenie kovových nosných konštrukcií a lavičiek prístreškov 12x ročne, a to v lehote – 15.dňa každého kalendárneho mesiaca. V prípade potreby sa zmluvné strany môžu v budúcnosti vzájomne dohodnúť na úprave harmonogramu umývania autobusových prístreškov.	Fristen bezüglich der Reinigung der Haltestellenunterstände in Höhe von 500 €/Stück. Die Gesellschaft akzeptiert eine Vertragsstrafe für die Nichteinhaltung der im Punkt 3.2./a genannten Fristen bezüglich der Beseitigung von Schäden an den Haltestellenunterständen in Höhe von 1000 €/Stück. Die Gesellschaft garantiert, während der gesamten Mietdauer auf eigene Kosten um die Haltestellenunterstände und die Ausrüstung kümmert, einschließlich deren Wartung und Reparaturen, einschließlich der regelmäßigen Überprüfung zu sorgen. Die Gesellschaft verpflichtet sich, auf eigene Kosten 12-Mal pro Jahr bis zum 15. eines jeden Kalendermonats für die Reinigung der Metall-Tragkonstruktionen und Sitzbänke der Haltestellenunterstände zu sorgen. Im Bedarfsfall können die Vertragsparteien einvernehmlich vereinbaren, den Zeitplan für die Reinigung der Haltestellenunterstände in Zukunft anzupassen.
3.3/a S osadením predmetných prístreškov na zastávkach je Spoločnosť povinná začať až bezodkladne po zaobstaraní všetkých k tomu potrebných podkladov a povolení k prístreškom, vrátane povolení k CLP a CLV vydaných príslušným stavebným úradom v prospech Spoločnosti podľa prílohy č. 4 Harmonogram výmeny prístreškov MHD a reklamných stavieb typu „citylight vitrína“ (ďalej len „Harmonogram“). O vydanie povolení požiada Spoločnosť na príslušnom stavebnom úrade v dostatočnom predstihu tak, aby bol dodržaný Harmonogram. Termíny výstavby jednotlivých prístreškov sú stanovené v Harmonograme. V prípade ak spoločnosť nie vlastným zavinením nezíska všetky povolenia pre všetky prístrešky, CLP, CLV_p a CLV pred termínom inštalácie 1. etapy výstavby prístreškov (3. kvartál 2025), dodatkom k tejto zmluve sa nahradí tento Harmonogram. Za dôvody, ktoré vylučujú zodpovednosť Spoločnosti za nezískanie povolení, sa napr. považujú negatívne stanoviská dotknutých orgánov, pamiatkové zóny, prípadné Územným plánom dotknuté zóny, ktoré vylučujú výstavbu, prieťahy v konaní stavebných úradov, spoločnosťou nezavinená zmena v priebehu konania, a pod.	3.3/a Die Gesellschaft beginnt mit der Aufstellung der betreffenden Haltestellenunterstände erst dann, wenn sie alle erforderlichen Unterlagen und Genehmigungen für die Bushaltestellenunterstände erhalten hat, einschließlich der von der zuständigen Baubehörde zugunsten der Gesellschaft erteilten CLP- und CLV-Genehmigungen gemäß Anlage Nr. 4 „Zeitplan für den Austausch von Haltestellenunterständen für den öffentlichen Stadtverkehr und Werbebauten des Typs Citylight-Vitrine (im Folgenden als „Zeitplan“ bezeichnet). Die Gesellschaft wird die Erlassung von Genehmigungen bei der zuständigen Baubehörde rechtzeitig beantragen, damit der Zeitplan eingehalten wird. Die Termine für den Bau der einzelnen Haltestellenunterstände sind im Zeitplan aufgeführt. Für den Fall, dass die Gesellschaft ohne eigenes Verschulden nicht alle Genehmigungen für alle Haltestellenunterstände, CLPs, CLV_p und CLVs vor dem Installationstermin für Phase 1 des Baus von Haltestellenunterständen (3. Quartal 2025) erhält, wird dieser Zeitplan durch einen Nachtrag zu diesem Vertrag ersetzt. Zu den Gründen, die eine Verantwortung der Gesellschaft für die Nichterteilung von Genehmigungen ausschließen, gehören z. B. negative Stellungnahmen der betroffenen Behörden, Schutzzonen, eventuelle vom

	Flächennutzungsplan betroffene Zonen, die den Bau ausschließen, Verzögerungen im Verfahren der Baubehörden, von der Gesellschaft nicht verursachte Änderungen im Verfahrensablauf usw.
3.4/a Mesto sa zaväzuje zabezpečiť údržbu, čistenie chodníkov a vysýpanie smetných košov v priestore prístreškov na zastávkach alebo v ich blízkom okolí, a to na vlastné náklady.	3.4/a Die Stadt verpflichtet sich, auf eigene Kosten die Instandhaltung, Reinigung von Gehwegen und das Leeren von Mülleimern im Bereich von Haltestellenunterständen oder in deren unmittelbaren Nähe sicherzustellen.
3.5/a Mesto súhlasí s inštalovaním reklamných stavieb a prístreškov a zaväzuje sa poskytnúť všetku súčinnosť a pomoc potrebnú k vydaniu povolení na ich výstavbu. Náklady na inštaláciu/deinštaláciu, vrátane správnych a iných poplatkov na získanie príslušných oprávnení a údržbu reklamných stavieb a prístreškov znáša Spoločnosť	3.5/a Die Stadt ist mit der Installation von Werbebauten und Haltestellenunterständen einverstanden und verpflichtet sich, die gesamte Mitwirkung und Unterstützung bereitzustellen, die für die Erteilung von Baugenehmigungen erforderlich ist. Die Kosten für die Installation/Deinstallation, einschließlich der Verwaltungs- und sonstigen Gebühren für die Einholung der entsprechenden Genehmigungen und die Instandhaltung der Werbeanlagen und Haltestellenunterstände gehen zu Lasten der Gesellschaft.
3.6/a Zmluvné strany sa výslovne dohodli, že Spoločnosť je v súlade so stavebným zákonom (zákon č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon)) v platnom znení, ako aj v súlade s inými príslušnými ustanoveniami tohto zákona oprávnená uskutočňovať na predmete nájmu alebo akejkoľvek jeho časti všetky potrebné úkony súvisiace s vybudovaním prístreškov na zastávkach ako aj s umiestnením reklamných stavieb. Za týmto účelom Mesto podpisom tejto zmluvy udeľuje Spoločnosti k takýmto stavebným úkonom ako vlastník svoj súhlas, a to vo vzťahu ku konkrétnemu pozemku tvoriacemu predmet nájmu.odo dňa presného vyznačenia polohy prístreškov na tvaromiestnych obhliadkach pred začatím realizácie výstavby podľa zápisu v zmysle článku III., bodu 3.4 tejto zmluvy., resp. odo dňa začatia realizácie výstavby reklamných zariadení.	3.6/a Die Vertragsparteien vereinbaren ausdrücklich, dass die Gesellschaft berechtigt ist, auf dem Mietgegenstand oder einem Teil desselben alle notwendigen Handlungen im Zusammenhang mit der Errichtung von Bushaltestellenunterständen sowie der Anbringung von Werbebauten gemäß dem Baugesetz (Gesetz Nr. 50/1976 Slg. über Raumplanung und Bauordnung (Baugesetz)) in der jeweils gültigen Fassung sowie gemäß anderen einschlägigen Bestimmungen dieses Gesetzes durchzuführen. Zu diesem Zweck erteilt die Stadt mit der Unterzeichnung des vorliegenden Vertrages der Gesellschaft ihre Zustimmung zu solchen baulichen Handlungen als Eigentümerin in Bezug auf das konkrete Grundstück, das Gegenstand des Mietvertrages ist, und zwar ab dem Tag der genauen Bezeichnung des Standortes der Unterstände bei Besichtigungen vor Ort vor dem Beginn der Durchführung der Bauarbeiten gemäß der Eintragung im Sinne des Artikels III, Punkt 3.4 des vorliegenden Vertrages bzw. ab dem Tag des Beginns der Durchführung der Errichtung der Werbeanlagen.
3.7/a V prípade požiadavky Mesta na výstavbu alebo prevádzku prístrešku na inom majetku, ako je nehnuteľný majetok Mesta, je Mesto povinné získať právny vzťah k takémuto príslušnému majetku tretej osoby, ktorý	3.7/a Im Falle der Anforderung der Stadt an Errichtung oder Betrieb eines Haltestellenunterstandes auf einem anderen Grundstück als dem unbeweglichen Vermögen der Stadt ist die Stadt verpflichtet,

umožní Společnosti takýto přístřešek zrealizovat a převádět na majetku třetí osoby po dobu platnosti smlouvy, přičemž náklady vyplývající pro Společnost z pronájmu pozemku na přístřešek podle tohoto bodu nesmí přesáhnout úhrady stanovené touto smlouvou. Přístřešky postavené Společností na iném pozemku jako na nehnuteľnom majetku Mesta podľa tohto odseku, nachádzajúce sa na území mesta Prešov, sa započítavajú do počtu prístreškov podľa bodu 3.1 tejto zmluvy.

3.8/a V prípade, že Mesto nezíska nájomný alebo iný vzťah k nehnuteľnému majetku tretej osoby, ktorý by oprávňoval Spoločnosť umiestniť a prevádzkovať prístrešok na tomto majetku a Mesto písomne potvrdí, že trvá na umiestnení prístrešku na majetku tretej osoby a uzavretí priameho zmluvného vzťahu medzi Spoločnosťou a treťou osobou, zaväzuje sa Spoločnosť uhradiť sumu zodpovedajúcu rozdielu výšky nájomného dohodnutého touto smlouvou a výšky nájomného vyplývajúceho z nájomnej zmluvy uzavretej medzi Spoločnosťou a treťou osobou. Až na základe tohto predošlého súhlasu Mesta je Spoločnosť povinná uzatvoriť zmluvu s treťou osobou. Kópiu nájomnej zmluvy, ako aj každý dodatok k nej, je Spoločnosť povinná odovzdať Mestu, a to najneskôr do 30 dní odo dňa jej podpísania. V prípade, že sa ani Spoločnosť nepodarí uzatvoriť s treťou stranou zmluvný vzťah na umiestnenie prístrešku podľa požiadavky Mesta, Mesto má povinnosť určiť náhradný pozemok na umiestnenie daného prístrešku. Spoločnosť až následne po zabezpečení zmluvného vzťahu k novému pozemku, začne s prípravou a následne po obstaraní potrebného Ohlásenia prístrešok umiestni na takto stanovenú novú lokalitu zo strany mesta. V prípade, že tento nový pozemok bude vo vlastníctve Mesta, bude nájom tohoto pozemku dohodnutý dodatkom k tejto zmluve po schválení Mestským zastupiteľstvom mesta Prešov ako prípadu hodného osobitného zreteľa.

ein Rechtsverhältnis zu diesem relevanten Vermögen Dritter zu erwerben, das der Gesellschaft ermöglicht, einen solchen Haltestellenunterstand auf dem Vermögen Dritter während der Vertragslaufzeit aufzubauen und zu betreiben, wobei die Kosten, die sich für die Gesellschaft aus der Vermietung des Grundstückes für den Haltestellenunterstand gemäß diesem Abschnitt ergeben, die in diesem Vertrag festgelegten Zahlungen nicht überschreiten dürfen. Die auf dem Gebiet der Stadt Prešov befindlichen Haltestellenunterstände, die von der Gesellschaft auf anderen Grundstücken als dem unbeweglichen Vermögen der Stadt gemäß diesem Absatz errichtet werden, sind in die Anzahl von Haltestellenunterständen gemäß Punkt 3.1 dieses Vertrages einzurechnen.

3.8/a Für den Fall, dass die Stadt kein Mietverhältnis oder ein anderes Verhältnis zu dem unbeweglichen Vermögen eines Dritten erwirbt, das die Gesellschaft dazu berechtigen würde, den Haltestellenunterstand auf diesem Vermögen aufzustellen und zu betreiben, und die Stadt schriftlich bestätigt, dass sie darauf besteht, den Haltestellenunterstand auf dem Vermögen eines Dritten aufzustellen und ein direktes Vertragsverhältnis zwischen der Gesellschaft und dem Dritten einzugehen, erklärt sich die Stadt bereit, der Gesellschaft einen Betrag zu zahlen, der der Differenz zwischen dem hier vereinbarten Mietbetrag und dem Mietbetrag entspricht, der sich aus dem Mietvertrag zwischen der Gesellschaft und dem Dritten ergibt. Nur auf der Grundlage dieser vorherigen Zustimmung der Stadt ist die Gesellschaft verpflichtet, einen Vertrag mit einem Dritten abzuschließen. Eine Kopie des Mietvertrages und etwaige Nachträge dazu hat die Gesellschaft der Stadt innerhalb von 30 Tagen nach dem Datum der Unterzeichnung dieses Vertrages zuzustellen. Sollte es auch der Gesellschaft nicht gelingen, einen Vertrag mit einem Dritten für die Aufstellung eines Haltestellenunterstandes nach Anforderung der Stadt abzuschließen, ist die Stadt verpflichtet, ein alternatives Ersatzgrundstück als Standort für die Aufstellung des Haltestellenunterstandes zu bestimmen. Die Gesellschaft beginnt erst dann mit den Vorbereitungen für einen neuen Standort, nachdem sie ein Vertragsverhältnis für einen neuen Standort eingegangen ist, und sie stellt den Haltestellenunterstand nach Einholung der erforderlichen Genehmigungen auf dem von der Stadt festgelegten neuen Standort auf. Für den Fall, dass sich dieses neue Grundstück im

3.9/a V prípade, že dôjde k zmene vlastníctva nehnuteľného majetku Mesta, na ktorom je postavený prístrešok, a z akéhokoľvek dôvodu zanikne nájomný vzťah oprávňujúci Spoločnosť prevádzkovať prístrešok, je Mesto povinné uzatvoriť zmluvu s novým vlastníkom takéhoto pozemku, ktorá bude oprávňovať umiestnenie a prevádzku prístrešku. V prípade, že k uzatvoreniu takejto zmluvy nedôjde a mesto bude požadovať zmenu umiestnenia prístrešku, znáša náklady na presun prístrešku Mesto v súlade s bodom 3.3. tejto zmluvy.	Eigentum der Stadt befindet, wird die Miete dieses Grundstücks in einem Nachtrag zu diesem Vertrag nach der erfolgten Genehmigung durch die Stadtvertretung der Stadt Prešov als ein Fall, der eine besondere Beachtung verdient, vereinbart. 3.9/a Für den Fall, dass sich die Eigentumsverhältnisse betreffend das Vermögen der Stadt, auf dem der Haltestellenunterstand aufgestellt wurde, ändern und das Mietverhältnis, das die Gesellschaft zum Betrieb des Haltestellenunterstandes berechtigt, aus irgendeinem Grund erlischt, ist die Stadt verpflichtet, mit dem neuen Eigentümer des Grundstücks einen Vertrag über die Anbringung und den Betrieb des Haltestellenunterstandes zu schließen. Kommt ein solcher Vertrag nicht zustande und verlangt die Stadt eine Änderung des Standorts des Haltestellenunterstandes, so trägt die Stadt die Kosten für die Verlegung des Haltestellenunterstandes gemäß Punkt 3.3 dieses Vertrags.
Článok IV. Osvetlené CLV	Artikel IV. Hinterleuchtete CLVs
4.1 Mesto súhlasí, aby Spoločnosť postavila a prevádzkovala CLV umiestnené na nehnuteľnom majetku Mesta, v celkovom počte podľa Prílohy č. 3. 4.2 Pri umiestnení týchto CLV sa Spoločnosť zaväzuje postupovať v súlade s povolením k umiestneniu reklamných stavieb, ktoré vydá príslušný stavebný úrad. Mesto sa zaväzuje poskytnúť všetku súčinnosť k vydaniu príslušných povolení na výstavbu. 4.3 Zároveň sa zmluvné strany výslovne dohodli na tom, že ak z akéhokoľvek dôvodu, a to vecného alebo právneho charakteru, nie na strane Spoločnosti, nebude možné umiestniť príslušné CLV na pozemku v zmysle tejto zmluvy alebo bude potrebné premiestniť existujúce osadené CLV, je Mesto povinné poskytnúť iné pozemky a to v lehote do 4 mesiacov od oznámenia tejto skutočnosti Spoločnosti (ďalej len "alternatívne pozemky pre CLV"), keďže nájom pozemku bude môcť byť dohodnutý dodatkom k tejto zmluve až po schválení Mestským zastupiteľstvom mesta Prešov ako prípadu hodného osobitného zreteľa. Poskytnuté náhradné pozemky musia spĺňať rovnaké parametre lukrativity ako pôvodne	4.1 Die Stadt ist damit einverstanden, dass die Gesellschaft CLVs auf dem unbeweglichen Vermögen der Stadt in der Gesamtzahl gemäß Anlage Nr. 3 aufbaut und betreibt. 4.2 Bei Anbringung dieser CLVs verpflichtet sich die Gesellschaft, gemäß der von der zuständigen Baubehörde erteilten Genehmigung zur Anbringung von Werbebauten vorzugehen. Die Stadt verpflichtet sich, bei der Erteilung der entsprechenden Baugenehmigungen voll mitzuwirken. 4.3 Die Vertragsparteien vereinbaren außerdem ausdrücklich, dass, wenn es aus irgendeinem Grund, sei es sachlicher oder rechtlicher Natur, der nicht von der Gesellschaft zu vertreten ist, nicht möglich ist, die betreffenden CLVs auf dem Grundstück im Sinne dieses Vertrages aufzustellen, oder wenn es erforderlich ist, die auf dem Grundstück installierten CLVs zu verlegen, ist die Stadt verpflichtet, innerhalb von 4 Monaten ab dem Datum der Mitteilung dieser Tatsache an die Gesellschaft andere Grundstücke zur Verfügung zu stellen (nachstehend „Ersatzgrundstücke für das CLV“ genannt), da die Vermietung des Grundstücks nur durch

schválené s ohľadom na obchodnú činnosť spoločnosti.	einen Nachtrag zu diesem Vertrag erst nach Genehmigung durch die Stadtvertretung der Stadt Prešov als Fall besonderer Beachtung vereinbart werden kann. Die zur Verfügung gestellten Ersatzgrundstücke müssen die gleichen Parameter der Lukrativität erfüllen, wie sie ursprünglich im Hinblick auf die Geschäftstätigkeit der Gesellschaft genehmigt wurden.
4.4 Spoločnosť sa zaväzuje udržiavať CLV v technicky a esteticky spôsobilom stave počas doby platnosti tejto zmluvy a správať sa k predmetu prenájmu so starostlivosťou riadneho hospodára.	4.4 Die Gesellschaft verpflichtet sich, die CLVs während der Vertragslaufzeit in einem technisch und ästhetisch geeigneten Zustand zu halten und den Mietgegenstand mit der Sorgfalt eines ordentlichen Wirtschafters zu behandeln.
4.5 Náklady s premiestnením CLV nesie strana, ktorá si takéto opatrenie vyžiadala a v záujme ktorej je toto opatrenie uskutočnené.	4.5 Die Kosten für die Verlegung von CLVs trägt die Vertragspartei, die die Maßnahme beantragt hat und in deren Interesse die Maßnahme ergriffen wird.
4.6 Strany sú oboznámené s tým, že podmienkou náhradných umiestnení je ich vhodnosť a výhodnosť pre reklamu, ktorú musí odsúhlasiť Spoločnosť.	4.6 Den Vertragsparteien ist bekannt, dass die Bedingung für einen alternativen Standort seine Eignung und Vorteilhaftigkeit für die Werbung ist und dass er von der Gesellschaft zu genehmigen ist.
4.7 Náklady na vybudovanie osvetlenia CLV vrátane prípojok el. energie nesie Spoločnosť. Mesto umožní pripojenie sa na rozvody verejného osvetlenia, alebo na rozvody vo vlastníctve Mesta.	4.7 Die Kosten für den Aufbau der CLV-Beleuchtung einschließlich der Stromanschlüsse gehen zu Lasten der Gesellschaft. Die Stadt ermöglicht den Anschluss an die öffentlichen Beleuchtungsverteilung oder an die Verteilungen im Eigentum der Stadt.
4.8 K premiestneniu existujúceho CLV na novoposkytnutý pozemok zo strany Mesta dôjde až na základe vydania povolenia príslušného stavebného úradu podľa stavebného zákona.	4.8 Die Verlegung der bestehenden CLVs auf ein von Seiten der Stadt zur Verfügung gestelltes neues Grundstück erfolgt erst nach der Grundlage einer von der zuständigen Baubehörde nach dem Baugesetz erteilten Genehmigung.
Článok V. Ďalšie práva a povinnosti zmluvných strán	Artikel V. Weitere Rechte und Pflichten der Vertragsparteien
5.1 Mesto sa ďalej zaväzuje:	5.1 Die Stadt verpflichtet sich ferner:
a) umožniť Spoločnosti, jej pracovníkom a ňou povereným tretím osobám neobmedzený prístup na predmet nájmu; Mesto je povinné zdržať sa akéhokoľvek konania, ktorým by znemožnilo Spoločnosti užívať predmet nájmu v zmysle tejto zmluvy,	a) der Gesellschaft, seinen Mitarbeitern und den von der Gesellschaft beauftragten Dritten uneingeschränkten Zugang zum Mietgegenstand zu ermöglichen. Die Stadt ist verpflichtet, jegliche Handlung zu unterlassen, die die Gesellschaft an der Nutzung des Mietgegenstandes laut dieses Vertrages hindern würde.
b) zabezpečiť Spoločnosti nerušený výkon práv spojených s užívaním predmetu nájmu a	b) der Gesellschaft die ununterbrochene Ausübung der mit der Nutzung des

udržiavať predmet nájmu v stave spôsobilom na užívanie v zmysle platných právnych predpisov, avšak nenesie zodpovednosť za konanie tretích osôb, c) nezasahovať do nájomných práv Spoločnosti a taktiež neumožniť zásah tretích osôb do týchto práv, s výnimkou zásahov spôsobených vyššou mocou, d) v prípade zmeny vlastníka predmetu nájmu je Mesto povinné bezodkladne oznámiť túto skutočnosť Spoločnosti, e) informovať Spoločnosť vopred, minimálne 90 dní, o prípadných rekonštrukčných, stavebných a iných prácach na predmete nájmu, f) umožniť Spoločnosti ničím nerušené umiestňovanie reklamných stavieb ako aj výstavbu a osadenie prístreškov na zastávkach vrátane prípojok na rozvody elektrickej energie, a to na miestach a v množstve, ktoré si zmluvné strany dohodli a jednoznačne lokalizovali v tejto zmluve, g) ak Spoločnosť nemôže užívať predmet nájmu pod reklamnými stavbami na dohodnutý účel sčasti alebo vcelku, a to dočasne, z preukázateľných dôvodov nie na strane Spoločnosti, má v zmysle § 674 Občianskeho zákonníka právo na zľavu z nájomného alebo odpustenie nájomného podľa rozsahu obmedzenia užívania konkrétneho pozemku. Za obmedzenie v užívaní sa považuje aj umiestnenie iného reklamného zariadenia v okruhu do 30 m od reklamnej stavby Spoločnosti postavenej podľa tejto zmluvy. Rozsah obmedzenia užívania si zmluvné strany odsúhlasia na obhliadke miesta, ktorá sa uskutoční najneskôr do 7 dní odo dňa oznámenia tejto skutočnosti Mestu a bude z nej vyhotovený písomný zápis. Týmto dňom vzniká Spoločnosti právo na zľavu z nájomného alebo odpustenie nájomného podľa tohto bodu, ktoré bude zohľadnené pri najbližšom vyúčtovaní nájomného, ktoré sú zmluvné strany povinné si vopred vzájomne odsúhlasiť 5.2 Mesto berie výslovne na vedomie, že Spoločnosť je oprávnená plochy CLV a plochy CLP prenajať akýmkoľvek tretím osobám.	Mietgegenstandes verbundenen Rechte sicherzustellen und den Mietgegenstand in einem gebrauchsfähigen Zustand gemäß den geltenden Rechtsvorschriften zu halten, wobei sie jedoch nicht für Handlungen Dritter haftet, c) die Mietrechte der Gesellschaft nicht zu beeinträchtigen und auch die Einmischung Dritter in diese Rechte nicht zuzulassen, mit Ausnahme von Eingriffen, die durch höhere Gewalt verursacht werden, d) im Falle eines Wechsels des Eigentümers des Mietgegenstandes ist die Stadt verpflichtet, die Gesellschaft unverzüglich über diese Tatsache zu informieren, e) die Gesellschaft mindestens 90 Tage im Voraus über alle Umbau-, Bau- und sonstigen Arbeiten am Mietgegenstand zu informieren, f) der Gesellschaft eine ununterbrochene Anbringung von Werbebauten, sowie den Aufbau und die Installation von Haltestellenunterständen, einschließlich der Stromanschlüsse für die Stromverteilungen zu ermöglichen, und zwar an Standorten und in Mengen, die von den Vertragsparteien in diesem Vertrag vereinbart und klar bestimmt wurden, g) Kann die Gesellschaft den Mietgegenstand unter den Werbebauten aus nachweisbaren Gründen, die sie nicht zu vertreten hat, vorübergehend ganz oder teilweise nicht zu dem vereinbarten Zweck nutzen, hat sie je nach Umfang der Nutzungsbeschränkung des konkreten Grundstücks Anspruch auf Mietminderung oder Mieterlass nach § 674 des Bürgerlichen Gesetzbuches. Als Nutzungsbeschränkung gilt auch die Aufstellung einer anderen Werbeanlage im Umkreis von 30 m um die nach diesem Vertrag errichtete Werbeanlage der Gesellschaft. Der Umfang der Nutzungsbeschränkung wird zwischen den Vertragsparteien bei einer Ortsbesichtigung vereinbart, die spätestens 7 Tage nach der Mitteilung dieses Umstandes an die Stadt stattfindet und über die ein schriftliches Protokoll angefertigt wird. Zu diesem Zeitpunkt hat die Gesellschaft Anspruch auf eine Mietminderung oder einen Mieterlass gemäß diesem Punkt, die in der nächsten Mietabrechnung berücksichtigt werden, die von den Vertragsparteien im Voraus einvernehmlich abgestimmt wird. 5.2 Die Stadt nimmt ausdrücklich zur Kenntnis, dass die Gesellschaft berechtigt ist, CLV- und CLP-Werbeflächen an Dritte zu vermieten.
---	--

5.3 S cieľom dodržania jednotnosti vzhľadu prístreškov na území mesta Prešov sa Mesto v prípade potreby ich dobudovania v rozsahu nad rámec tejto zmluvy zaväzuje prednostne v tejto veci osloviť Spoločnosť. 5.4 Spoločnosť sa zaväzuje, že s účinnosťou od 01.07.2026 preberie celkovú údržbu a drobné opravy už existujúcich prístreškov vo vlastníctve Mesta, avšak bez zodpovednosti za ich technický stav, pričom Spoločnosť je povinná informovať Mesto o zlom technickom stave prístreškov vo vlastníctve Mesta, ak ho zistí. Zoznam prístreškov s presnou lokáciou týchto prístreškov vo vlastníctve Mesta, ktorých údržbu a drobné opravy Spoločnosť preberie, tvorí Príloha č. 5. Spoločnosť nezodpovedá za právne vzťahy k pozemkom, na ktorých sú tieto prístrešky vo vlastníctve Mesta umiestnené. Ak Spoločnosť zistí zlý technický stav prístrešku vo vlastníctve mesta Prešov, túto skutočnosť oznámi mestu a v takom prípade je Spoločnosť povinná vykonávať len údržbu takéhoto prístrešku, t.j. bude vykonávať len čistenie zvislých sklenených konštrukcií a strechy, a to v lehotách podľa bodu 3.2./a. Zodpovednosť za technický stav vrátane jeho prípadného zhoršenia znáša naďalej aj počas trvania tejto zmluvy Mesto. Akékoľvek opravy (vrátane drobných opráv) prístrešku v zlom technickom stave vykonáva Mesto na svoje náklady. Mesto berie výslovne na vedomie, že údržbou takýchto prístreškov v zlom technickom stave nie je možné predĺžiť životnosť takéhoto prístrešku a preto Spoločnosť nenesie žiadnu zodpovednosť za akékoľvek následné poškodenia prístrešku, prípadne poškodenia jeho okolia alebo zdravia osob, o ktorého zlom technickom stave bolo Mesto zo strany Spoločnosti informované, ani za iné škody na majetku a na zdraví spôsobené v tejto súvislosti.	5.3 Um die Einheitlichkeit des Erscheinungsbildes der Unterstände auf dem Gebiet der Stadt Prešov zu wahren, verpflichtet sich die Stadt, im Falle der Notwendigkeit ihrer Fertigstellung über den Rahmen dieses Vertrages hinaus, sich in dieser Angelegenheit vorzugsweise an die Gesellschaft zu wenden. 5.4 Die Gesellschaft verpflichtet sich, ab dem 01.07.2026 die allgemeine Wartung und kleinere Reparaturen der bestehenden Haltestellenunterstände im Eigentum der Stadt zu übernehmen, jedoch ohne Verantwortung für deren technischen Zustand, und die Gesellschaft ist verpflichtet, die Stadt über den schlechten technischen Zustand der Haltestellenunterstände im Eigentum der Stadt zu informieren, wenn sie davon Kenntnis erlangt. Eine Liste der Haltestellenunterstände mit deren genauen Standorten dieser Haltestellenunterstände, für die die Gesellschaft die Wartung und kleinere Reparaturen übernimmt, ist als Anlage Nr. 5 beigefügt. Die Gesellschaft ist nicht verantwortlich für die rechtlichen Verhältnisse zu den Grundstücken, auf denen sich diese Haltestellenunterstände im Eigentum der Stadt befinden. Stellt die Gesellschaft einen schlechten technischen Zustand eines Haltestellenunterstandes fest, der im Eigentum der Stadt Prešov steht, benachrichtigt sie die Stadt, und in diesem Fall ist die Gesellschaft nur zur Instandhaltung eines solchen Haltestellenunterstandes verpflichtet, d.h. sie führt nur die Reinigung der vertikalen Glaskonstruktionen und des Daches innerhalb der im Punkt 3.2./a. genannten Fristen durch. Die Verantwortung für den technischen Zustand, einschließlich seiner Verschlechterung, liegt während der Laufzeit dieses Vertrags weiterhin bei der Stadt. Alle Reparaturen (einschließlich kleinerer Reparaturen) an dem Haltestellenunterstand in schlechtem technischem Zustand werden von der Stadt auf ihre Kosten durchgeführt. Die Stadt nimmt ausdrücklich zur Kenntnis, dass durch die Instandhaltung solcher Haltestellenunterstände in schlechtem technischem Zustand die Lebensdauer eines solchen Haltestellenunterstandes nicht verlängert werden kann und die Gesellschaft daher keine Verantwortung für jegliche spätere Schäden am Haltestellenunterstand oder für Schäden an seiner Umgebung oder an der Gesundheit von Personen trägt, auf dessen schlechten technischen Zustand die Stadt von Seiten der Gesellschaft aufmerksam gemacht wurde, oder für sonstige Sach- oder Personenschäden, die in diesem Zusammenhang verursacht werden.
---	--

Za údržbu a drobnú opravu sa pri prístrešku v dobrom technickom stave rozumie:

- údržba prístreškov – totožné povinnosti Spoločnosti ako podľa bodu 3.2/a s výnimkou kompletnej výmeny prístrešku.

Článok VI. Úhrady

- 6.1 Výška nájomného za prenájom pozemkov za účelom osadenia prístreškov s možnosťou integrovaného citylightu je na základe výsledku OVS určená na 95 € ročne za každý jednotlivý kus prístrešku, t.j. 94 ks x 95€ = 8.930,- €/rok.
- 6.2 Výška nájomného za prenájom pozemkov za účelom osadenia prístreškov bez možnosti integrovaného citylightu je na základe výsledku OVS určená na 1 € ročne za každý jednotlivý kus prístrešku, t.j. 11 ks x 1€/ks = 11 €/rok.
- 6.3 Výška nájomného za prenájom pozemkov za účelom osadenia samostatne stojacich citylightov je na základe výsledku OVS určená na 190 € ročne za každý jednotlivý kus prístrešku, t.j. 51 ks x 190€ = 9.690,- €/rok.
- 6.4 Povinnosť začať platiť nájomné podľa bodu 6.1, 6.2 a 6.3 tohto článku vzniká pre Spoločnosť na základe tejto zmluvy dňom vzniku nájomného vzťahu ku konkrétnemu pozemku, t. j. dňom osadenia prístrešku alebo samostatne stojaceho citylightu v zmysle Harmonogramu . Uvedenú skutočnosť si zástupcovia zmluvných strán potvrdia obhliadkou na mieste a písomným preberacím protokolom. Ročné nájomné dohodnuté v bode 6.1, 6.2 a 6.3 je splatné na základe tejto zmluvy jednorazovo vždy k 31.03. príslušného kalendárneho roka, za ktorý sa nájomné platí. V prípade, že povinnosť platiť nájomné vznikne alebo zanikne Spoločnosti v priebehu kalendárneho roka, je Spoločnosť povinná uhradiť pomerné nájomné za daný kalendárny rok odo dňa vzniku nájmu podľa prvej vety tohto bodu.

Unter Instandhaltung und geringfügigen Reparaturen ist im Falle eines technisch einwandfreien Haltestellenunterstandes Folgendes zu verstehen:

- Instandhaltung der Haltestellenunterstände - identische Verpflichtungen der Gesellschaft wie gemäß dem Punkt 3.2/a, mit Ausnahme des Austausches des Haltestellenunterstandes.

Artikel VI. Vergütungen

- 6.1 Die Höhe des Mietzinses für die Anmietung von Grundstücken zum Zwecke der Aufstellung von Bushaltestellenunterständen mit der Möglichkeit einer integrierten City-Light-Vitrine wird auf der Grundlage des Ausschreibungsergebnisses auf 95 € pro Jahr für jeden einzelnen Haltestellenunterstand festgelegt, d. h. 94 Stück x 95 € = 8.930,- €/Jahr.
- 6.2 Die Höhe des Mietzinses für die Anmietung von Grundstücken zum Zwecke der Aufstellung von Bushaltestellenunterständen ohne integrierte City-Light-Vitrine wird auf der Grundlage des Ausschreibungsergebnisses auf 1 € pro Jahr für jeden einzelnen Bushaltestellenunterstand festgelegt, d.h. 11 Stück x 1 €/Stück = 11 €/Jahr
- 6.3 Die Höhe des Mietzinses für die Anmietung von Grundstücken zum Zwecke der Aufstellung von freistehenden City-Light-Vitrinen wird auf der Grundlage des Ausschreibungsergebnisses auf 190 € pro Jahr für jeden einzelnen Bushaltestellenunterstand festgelegt, d. h. 51 Stück x 190 € = 9.690,- €/Jahr.
- 6.4 Die Verpflichtung zur Zahlung des Mietzinses gemäß den Punkten 6.1, 6.2 und 6.3 dieses Artikels entsteht für die Gesellschaft auf der Grundlage dieses Vertrages am Tag des Beginns des Mietverhältnisses in Bezug auf ein bestimmtes Grundstück, d.h. am Tag der Errichtung eines Haltestellenunterstandes oder einer freistehenden City-Light-Vitrine gemäß dem Zeitplan. Diese Tatsache wird von den Vertretern der Vertragsparteien durch eine Besichtigung vor Ort und ein schriftliches Abnahmeprotokoll bestätigt. Die in den Punkten 6.1, 6.2 und 6.3 vereinbarte Jahresmiete ist auf der Grundlage dieses Vertrages jeweils am 31.03. des jeweiligen Kalenderjahres, für das die Miete zu zahlen ist, fällig. Entsteht oder endet die Verpflichtung zur Zahlung des Mietzinses während eines Kalenderjahres, so hat die Gesellschaft den

6.5 Nájomné uvedené v bodoch 6.1, 6.2 a 6.3 je uvedené vo výške vrátane DPH. Platba nájomného sa považuje za uhradenú okamihom jej pripísania na účet Mesta. 6.6 Spoločnosť akceptuje zmluvnú pokutu za omeškanie s platbou nájomného viac ako 3 mesiace po lehote splatnosti vo výške 20 % z ceny nájomného.	anteiligen Mietzins für dieses Kalenderjahr ab dem Zeitpunkt des Beginns des Mietverhältnisses gemäß dem ersten Satz dieses Punktes zu zahlen. 6.5 Der in den Punkten 6.1 und 6.2 und 6.3 genannte Mietzins versteht sich zuzüglich Mehrwertsteuer. Der Mietzins gilt als bezahlt zum Zeitpunkt dessen Gutschrift auf dem Konto der Stadt. 6.6 Die Gesellschaft akzeptiert eine Vertragsstrafe für verspätete Mietzahlungen von mehr als 3 Monaten nach dem Fälligkeitsdatum in Höhe von 20% des Mietzinses.
Článok VII. Nepovolená reklama 7.1 Spoločnosť sa podpisom tejto zmluvy zaväzuje na základe požiadavky Mesta zabezpečiť preň bezodplatne vyhladávanie a preverovanie právneho a skutkového stavu reklamných stavieb postavených bez stavebného povolenia alebo v rozpore s ním alebo bez písomného oznámenia stavebného úradu pri stavbách, ktoré sa ohlasujú, alebo v rozpore s ohlásením (ďalej len „nepovolená reklamná stavba“) podľa § 88 ods. 7 zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon) v znení neskorších predpisov. 7.2 V prípade objednávky Mesta na realizáciu odstránenia nepovolených reklamných stavieb sa Spoločnosť zaväzuje ju na náklady Mesta zabezpečiť, pričom na tento účel sa zmluvné strany zaväzujú si poskytnúť všetku potrebnú súčinnosť.	Artikel VII. Nicht genehmigte Werbeanlagen 7.1 Mit der Unterzeichnung dieses Vertrages verpflichtet sich die Gesellschaft, der Stadt auf der Grundlage ihrer Anforderung unentgeltlich die Suche und Überprüfung des rechtlichen und tatsächlichen Zustandes von Werbeanlagen zu ermöglichen, die ohne Baugenehmigung oder im Widerspruch dazu oder ohne schriftliche Benachrichtigung der Baubehörde für anzeigepflichtige Bauten, oder im Widerspruch zu dieser Benachrichtigung errichtet wurden (im Folgenden „nicht genehmigte Werbeanlagen“) gemäß § 88 Abs. 7 des Gesetzes Nr. 50/1976 Slg. über Raumplanung und Bauordnung (Baugesetz) in der geltenden Fassung. 7.2 Für den Fall, dass die Stadt die Entfernung nicht genehmigter Werbebauten fordert, verpflichtet sich die Gesellschaft, die Entfernung der nicht genehmigten Werbebauten auf Kosten der Stadt sicherzustellen, und die Vertragsparteien verpflichten sich, einander zu diesem Zweck jede erforderliche Unterstützung zu gewähren.
Článok VIII. Doba nájmu a doba platnosti zmluvy 8.1 Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú – 15 rokov a nadobúda platnosť okamihom podpisu obidvomi zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po jej zverejnení na webovom sídle Mesta. Doba nájmu začína pri každom jednotlivom pozemku tvoriacom predmet nájmu v zmysle tejto zmluvy dňom osadenia prístrešku alebo samostatne stojaceho citylightu v zmysle Harmonogramu. Týmto dňom zároveň končí nájomný vzťah ku každému jednotlivému pozemku tvoriacemu predmet nájmu v zmysle	Artikel VIII. Dauer des Mietverhältnisses und Laufzeit des Vertrages 8.1 Dieser Vertrag wird für eine bestimmte Dauer - 15 Jahre geschlossen und tritt mit der Unterzeichnung durch beide Vertragsparteien und am Tag nach seiner Veröffentlichung auf der Website der Stadt in Kraft. Die Mietzeit beginnt für jedes einzelne Grundstück, das Gegenstand des Mietvertrages ist, am Tag der Aufstellung des Haltestellenunterstandes oder des freistehenden Citylights gemäß dem Zeitplan. Zu diesem Zeitpunkt endet gleichzeitig das Mietverhältnis für jedes

Zmluvy č. 7/2023 o nájme pozemku uzavretej medzi zmluvnými stranami. Doba nájmu pri všetkých pozemkoch tvoriacich predmet nájmu končí skončením platnosti a účinnosti tejto zmluvy.	einzelne Grundstück, das den Mietgegenstand gemäß dem zwischen den Vertragsparteien geschlossenen Mietvertrag Nr. 7/2023 bildet. Die Mietzeit für alle Grundstücke, die den Mietgegenstand bilden, endet mit dem Ablauf der Gültigkeit und Wirksamkeit dieses Vertrages.
Článok IX. Zánik zmluvy	Artikel IX. Erlöschen des Vertrages
9.1 Obidve strany sú oprávnené odstúpiť od zmluvy, a to aj čiastočne ešte pred uplynutím doby, na ktorú je dohodnutá, pokiaľ druhá strana podstatným spôsobom porušuje zmluvu. Za podstatné porušenie zmluvy sa rozumejú len porušenia upravené v bode 9.2 až 9.4.	9.1 Beide Parteien sind berechtigt, vom Vertrag, auch teilweise vor Ablauf der vereinbarten Frist, zurückzutreten, wenn die andere Partei den Vertrag wesentlich verletzt. Als wesentliche Vertragsverletzung gelten nur die in den Abschnitten 9.2 bis 9.4 genannten Verstöße.
9.2 Mesto je oprávnené odstúpiť od tejto zmluvy v prípade ak: - Spoločnosť neumiestnení prístrešky do 30 kalendárnych dní po termínoch stanovených v Prílohe č. 4, za podmienky, že k omeškaniu s umiestnením prístreškov došlo zavineným konaním, resp. nekonaním Spoločnosti - v prípade opakovaného porušenia zmluvných podmienok zo strany Spoločnosti, užívania predmetu nájmu v rozpore s účelom, omeškaniu platby nájomného o viac ako 3 mesiace po lehote splatnosti a vyhlásenia konkurzu, začatia reštrukturalizačného konania alebo zamietnutia návrhu na vyhlásenie konkurzu pre nedostatok majetku Spoločnosti počas trvania zmluvy.	9.2 Die Stadt ist berechtigt, von diesem Vertrag zurückzutreten, wenn: - die Gesellschaft die Haltestellenunterstände nicht innerhalb von 30 Kalendertagen nach den in Anlage Nr. 4 genannten Fristen aufstellt, sofern die Verzögerung bei der Aufstellung der Haltestellenunterstände durch Handlungen oder Unterlassungen der Gesellschaft verursacht wurde - bei wiederholter Verletzung der Vertragsbedingungen durch die Gesellschaft, bei zweckwidriger Nutzung des Mietgegenstandes, bei Verzug mit der Mietzahlung von mehr als 3 Monaten nach Fälligkeit und bei Konkurseröffnung, bei Eröffnung eines Umstrukturierungsverfahrens oder bei Ablehnung des Antrags auf Konkurseröffnung mangels Masse der Gesellschaft während der Vertragslaufzeit.
9.3 Spoločnosť je oprávnená odstúpiť od tejto zmluvy, ak sa celý predmet nájmu alebo jeho podstatná časť (viac ako 50 %) stane neskôr - bez toho, aby Spoločnosť porušila svoju povinnosť - nespôsobilým na dohodnutý účel zmluvy.	9.3 Die Gesellschaft ist berechtigt, von diesem Vertrag zurückzutreten, wenn der gesamte Mietgegenstand oder ein wesentlicher Teil davon (mehr als 50 %) später – ohne dass die Gesellschaft ihre Pflicht verletzt – für den vereinbarten Vertragszweck untauglich wird.
9.4 Spoločnosť je oprávnená odstúpiť od tejto zmluvy aj v prípade, ak nebude môcť, bez toho aby porušila svoju povinnosť, trvale užívať niektorý z pozemkov tvoriacich predmet nájmu na účel dohodnutý touto zmluvou, avšak len za podmienky, že z dôvodov nie na strane Spoločnosti nebude možné realizovať právo	9.4 Die Gesellschaft ist berechtigt, von diesem Vertrag auch dann zurückzutreten, wenn sie nicht in der Lage ist, eines der Grundstücke, die den Gegenstand des Mietvertrags bilden, dauerhaft für den in diesem Vertrag vereinbarten Zweck zu nutzen, ohne ihre Verpflichtung zu verletzen, jedoch nur unter der

Spoločnosti na nájom tzv. alternatívnych pozemkov, zakotvené v ustanoveniach bodov 3.3 a 4.3 tejto zmluvy. Za nemožnosť užívať predmet nájmu sa považuje: • zánik platnosti úradného povolenia potrebného k umiestneniu a prevádzke reklamnej stavby, ktoré je umiestnené na predmete nájmu, • vydanie právoplatného rozhodnutia príslušného správneho orgánu alebo súdu nariaďujúce odstránenie danej reklamnej stavby alebo • vydanie právoplatného rozhodnutia príslušného správneho orgánu alebo súdu, ktorým bolo zamietnuté inštalovanie alebo užívanie danej reklamnej stavby. 9.5 V prípade odstúpenia od tejto zmluvy sa zmluvné strany dohodli, že zmluva sa zruší s účinkami ex nunc, t.j. ku dňu doručenia odstúpenia od tejto zmluvy. 9.6 V prípade odstúpenia ktorejkoľvek zmluvnej strany podľa tohto článku, budú novopostavené prístrešky s CLP alebo bez CLP ponúknuté Mestu na odkúpenie za dohodnutú cenu max. vo výške ceny stanovenej znaleckým posudkom, ktorá musí byť v písomnej ponuke adresovanej mestu zo strany Spoločnosti špecifikovaná. Ak Mesto právo na odkúpenie prístreškov nevyužije, budú prístrešky demontované v lehote 30 dní odo dňa písomného vyjadrenia Mesta o tom, že svoje právo nevyužíva. Ostatné CLV, ktorých sa možnosť odkúpenia netýka (t.j. samostatne stojace CLV) budú demontované v lehote podľa bodu 2.3.	Bedingung, dass es aus Gründen, die nicht auf Seiten der Gesellschaft liegen, nicht möglich ist, das Recht der Gesellschaft auszuüben, die so genannten alternativen Grundstücke zu mieten, wie in den Bestimmungen der Punkte 3.3 und 4.3 dieses Vertrags dargelegt ist. Als Unmöglichkeit, den Mietgegenstand zu nutzen, gilt Folgendes: • Ablauf der Gültigkeit der behördlichen Genehmigung, die für die Anbringung und den Betrieb des Werbebaus, der sich auf dem Mietgegenstand befindet, erforderlich ist; • Erlass einer rechtsgültigen Entscheidung des zuständigen Verwaltungsorgans oder des zuständigen Gerichts, mit der die Entfernung des angegebenen Werbebaus angeordnet wird, oder • Erlass einer rechtsgültigen Entscheidung des zuständigen Verwaltungsorgans oder des zuständigen Gerichts, die die Installation oder Nutzung des gegebenen Werbebaus verweigert. 9.5 Für den Fall des Rücktritts von diesem Vertrag vereinbaren die Vertragsparteien, dass der Vertrag mit der Wirkung ex nunc, d.h. am Tag der Zustellung des Rücktritts von diesem Vertrag gekündigt wird. 9.6 Im Falle des Rücktritts durch eine der Vertragsparteien gemäß diesem Artikel werden die neu errichteten Haltestellenunterstände mit oder ohne CLP der Stadt zum Abkauf angeboten, und zwar zu einem vereinbarten Preis, der die Höhe des durch ein Sachverständigengutachten festgesetzten Preises nicht übersteigen darf und der in einem schriftlichen an die Stadt adressierten Angebot der Gesellschaft spezifiziert sein muss. Macht die Stadt von ihrem Kaufrecht keinen Gebrauch, so sind die Haltestellenunterstände innerhalb von 30 Tagen nach der schriftlichen Mitteilung der Stadt, dass sie von ihrem Recht keinen Gebrauch macht, abzubauen. Andere CLVs, auf die sich die Möglichkeit eines Abkaufs nicht bezieht (d.h. freistehende CLVs), werden innerhalb der in Punkt 2.3 genannten Frist demontiert.
Článok X. Vývesné právo 10.1 Spoločnosť sa zaväzuje umožniť Mestu využitie reklamných stavieb pre reklamu nekomerčného charakteru, a to na základe	Artikel X. Das Aushängerecht 10.1 Die Gesellschaft verpflichtet sich, der Stadt zu ermöglichen, die Werbebauten für die Werbung nichtkommerzieller Art auf der

objednávky Mesta v počte a podľa pravidiel uvedených v **Prílohe č. 7** „Návrh pravidiel na podporu nekomerčných podujatí organizovaných Mestom Prešov“ v príslušnom kalendárnom roku. Náklady na tlač a inštaláciu plagátov znáša v takomto prípade samotné mesto, v prípade využitia služieb Spoločnosti na základe faktúry ňou vystavenej za ceny podľa vopred sprístupneného cenníka Spoločnosti.

Článok XI. Prenájom pozemkov

- 11.1 Mesto je výlučným vlastníkom alebo užívateľom pozemkov oprávneným na užívanie a prenájímanie nehnuteľného majetku, ktorý je uvedený v Prílohách č. 1, č. 2 a č. 3, ktoré tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.
- 11.2 Mesto prenecháva Spoločnosti ako nájomcovi časti z pozemkov uvádzaných v bode 11.1, ktoré mesto vyčlenilo na účel výstavby prístreškov a reklamných stavieb na dočasné užívanie, a to za účelom uvedeným v bode 11.3. Presná lokácia prístreškov tvorí Prílohu č. 1 a Prílohu č. 2, špecifikácia pozemkov na umiestnenie reklamných stavieb ako aj ich typu tvorí Prílohu č. 3 tejto zmluvy. V prípade potreby premiestnenia prístrešku alebo reklamnej stavby na iný pozemok mesta, stane sa tak formou dodatku k tejto zmluve, ktorý schváli zastupiteľstvo mesta. Mesto prenecháva Spoločnosti časti nehnuteľností podľa predchádzajúcej vety na dobu platnosti tejto zmluvy. Mesto zároveň prehlasuje, že predmet nájmu je bez tiarch, neviaznu na ňom žiadne práva ani povinnosti voči tretím osobám, ktoré by bránili prenechaniu predmetu nájmu do užívania podľa tejto zmluvy.
- 11.3 Spoločnosť preberá predmet nájmu do užívania a je oprávnená tento užívať pre výkon svojej obchodnej činnosti, predovšetkým je oprávnená na predmete nájmu bez akýchkoľvek obmedzení vybudovať a inštalovať prístrešky na zastávkach ako aj reklamné stavby a zaväzuje sa platiť nájomné dohodnuté v zmysle čl. VI tejto zmluvy.

Grundlage der Bestellung der Stadt in der Anzahl und nach den Regeln **zu nutzen**, die in der **Anlage Nr.7** „Entwurf der Regeln für die Förderung nichtkommerzieller Veranstaltungen der Stadt Prešov“ im jeweiligen Kalenderjahr festgelegt sind. Die Kosten für den Druck und die Anbringung der Plakate trägt in diesem Fall die Stadt selbst, im Falle der Inanspruchnahme der Dienstleistungen der Gesellschaft auf der Grundlage einer von der Gesellschaft ausgestellten Rechnung zu den Preisen gemäß der im Voraus zur Verfügung gestellten Preisliste der Gesellschaft.

Artikel XI. Miete der Grundstücke

- 11.1 Die Stadt ist ausschließlicher Eigentümer oder Nutzer der Grundstücke, die berechtigt ist, das in den Anlagen 1, 2 und 3, welche den Bestandteil dieses Vertrages bilden, aufgeführte unbewegliche Vermögen zu nutzen und zu vermieten.
- 11.2 Die Stadt überlässt der Gesellschaft als Mieter die Teile des in Punkt 11.1 genannten Grundstücks, die die Stadt für die Aufstellung der Haltestellenunterstände und Werbeanlagen zur vorübergehenden Nutzung für den in Punkt 11.3 genannten Zweck vorgesehen hat. Der genaue Standort der Bushaltestellenunterstände ist in Anlage Nr. 1 und Anlage Nr. 2 festgelegt, und die Spezifizierung der Grundstücke für die Anbringung der Werbeanlagen sowie die Art der Werbeanlagen ist in Anlage Nr. 3 zu diesem Vertrag festgelegt. Sollte es erforderlich sein, einen Haltestellenunterstand oder eine Werbeanlage auf ein anderes städtisches Grundstück zu verlegen, so erfolgt dies durch einen Nachtrag zu diesem Vertrag, die von der Stadtvertretung genehmigt werden muss. Die Stadt überträgt der Gesellschaft hiermit die im vorstehenden Satz genannten Teile der Liegenschaften für die Dauer dieses Vertrags. Die Stadt erklärt gleichzeitig, dass der Mietgegenstand frei von Belastungen, Rechten oder Verpflichtungen gegenüber Dritten ist, die einer vertragsgemäßen Nutzung entgegenstehen würden.
- 11.3 Die Gesellschaft übernimmt den Mietgegenstand zur Nutzung und ist berechtigt, diesen zur Ausübung ihrer Geschäftstätigkeit zu nutzen, insbesondere ist sie berechtigt, Haltestellenunterstände, sowie Werbebauten ohne jegliche Beschränkungen auf dem Mietgegenstand aufzubauen und zu installieren und sie verpflichtet sich, den gemäß Art. VI

Článok XII Osobitné zmluvné dojednania 12.1 Osobitné zmluvné dojednania: - Spoločnosť poskytne Mestu investíciu v celkovej hodnote 10.000,- €, z čoho ročne je Spoločnosť povinná poskytnúť takú % (slovom: percentuálnu) časť finančných prostriedkov ktorá bude korešpondovať % (slovom: percentuálnej) časti už postavených reklamných stavieb z celkového počtu dohodnutých, a to do 31.12. na základe prehľadu zrealizovaných reklamných stavieb za príslušný kalendárny rok. Investícia je viazaná účelom použitia finančných prostriedkov na mobiliár, prvky detských ihrísk a techniku, stroje, prístroje a náradia určené pre Mesto, Mestské organizácie, školy a škôlky v zriaďovacej pôsobnosti Mesta, a preinvestuje sa najneskôr do skončenia účinnosti tejto zmluvy. Táto povinnosť Spoločnosti podľa tohto bodu zanikne v prípade, že Spoločnosť odstúpi od tejto zmluvy z niektorého z dôvodov uvedených v bode 9.4, 9.5, ak tak Spoločnosť spraví v lehote do štyroch rokov od účinnosti tejto zmluvy, - Spoločnosť poskytne Mestu priestor pre informačnú povinnosť v zmysle čl. X a tohoto článku XII a prílohy č. 7 v celkovej hodnote 45.360,- Euro bez DPH ročne. Náklady na tlač a inštaláciu plagátov znáša v takomto prípade samotné mesto, v prípade využitia služieb Spoločnosti na základe faktúry ňou vystavenej za ceny podľa vopred sprístupneného cenníka Spoločnosti Článok XIII. Záverečné ustanovenia 13.1 Zmluva sa riadi slovenským právom. O všetkých sporoch vyplývajúcich z tejto zmluvy alebo s ňou súvisiacich alebo vzťahujúcich sa na porušenie, zánik alebo neplatnosť zmluvy	dieses Vertrages vereinbarten Mietzins zu zahlen. Artikel XII Besondere vertragliche Vereinbarungen 12.1 Besondere vertragliche Vereinbarungen: - Die Gesellschaft stellt der Stadt eine Investition in Höhe von insgesamt 10.000,- Euro zur Verfügung, wovon die Gesellschaft verpflichtet ist, jährlich bis zum 31. Dezember einen Prozentsatz der Geldmittel zur Verfügung zu stellen, der dem Prozentsatz der bereits errichteten Werbeanlagen an der Gesamtzahl der vereinbarten Werbeanlagen entspricht, auf Grundlage der Übersicht der fertiggestellten Werbeanlagen für das jeweilige Kalenderjahr. Die Investition ist an den Zweck gebunden, die Geldmittel für Mobiliar, Spielplatzelemente und Technik, Maschinen, Geräte und Werkzeuge zu verwenden, die für die Stadt, städtische Organisationen, Schulen und Kindergärten im Zuständigkeitsbereich der Stadt bestimmt sind, und ist spätestens bis zur Bendigung der Wirksamkeit dieses Vertrages zu investieren. Die Verpflichtung der Gesellschaft gemäß diesem Punkt erlischt in dem Fall, wenn die Gesellschaft aus einem der in den Punkten 9.4 und 9.5 genannten Gründe von diesem Vertrag zurücktritt, sofern die Gesellschaft dies innerhalb von vier Jahren nach Inkrafttreten dieses Vertrages tut. - Die Gesellschaft stellt der Stadt Flächen für die Informationspflicht im Sinne des Art. X und dieses Artikels XII und der Anlage Nr. 7 im Gesamtwert von 45.360,- Euro ohne Mehrwertsteuer pro Jahr zur Verfügung. Die Kosten für den Druck und die Anbringung der Plakate trägt in diesem Fall die Stadt selbst, wenn sie die Dienste der Gesellschaft in Anspruch nimmt, und zwar auf der Grundlage einer von der Gesellschaft ausgestellten Rechnung zu Preisen gemäß der im Voraus zur Verfügung gestellten Preisliste der Gesellschaft. Artikel XIII. Schlussbestimmungen 13.1 Der Vertrag richtet sich nach dem slowakischen Recht. Alle sich aus dem Vertrag ergebenden oder damit zusammenhängenden Streitigkeiten, oder die sich auf die Verletzung,

budú s konečnou platnosťou rozhodovať súdy Slovenskej republiky. 13.2 Akékoľvek zmeny týkajúce sa nepodstatných náležitostí zmluvy do budúcnosti, je možné urobiť formou dodatkov k tejto zmluve podpísaných primátorom mesta Prešov a konateľom spoločnosti euroAWK, spol. s r. o.. 13.3 Všetky zmeny a doplnky tejto zmluvy musia mať písomnú formu dodatku k tejto zmluve a musia byť schválené a podpísané obidvoma zmluvnými stranami. 13.4 V prípade, že jednotlivé ustanovenia tejto zmluvy sú neplatné alebo sa stanú neplatnými, nie je tým platnosť ostatných zmluvných ustanovení dotknutá. V tomto prípade sa dohodnú zmluvné strany na náhradnej zmluvnej úprave, ktorá zodpovedá sledovanému hospodárskemu účelu. To isté platí i pre prípadné medzery v zmluvnej úprave. 13.5 Táto zmluva je vyhotovená v šiestich dvojjazyčných vyhotoveniach v slovenskom a nemeckom jazyku, pričom Mesto obdrží štyri originálne vyhotovenia a Spoločnosť obdrží dve originálne vyhotovenia. V prípade rozporu vo výklade alebo interpretácii zmluvy je záväzným slovenské vyhotovenie zmluvy. 13.6 Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu pred podpísaním prečítali, jej obsahu porozumeli a že zmluva bola uzatvorená na základe ich slobodnej vôle a zároveň vyhlasujú, že túto zmluvu neuzavreli v tiesni, ani za inak jednostranne nepriaznivých podmienok, a na znak toho ju podpisujú. 13.7 Osoby, ktoré podpisujú túto zmluvu ako štatutárne orgány alebo oprávnení zástupcovia zmluvných strán vyhlasujú, že sú oprávnené konať v mene zmluvnej strany a zaväzovať ju svojím podpisom. Podpisujúce osoby sú si zároveň vedomé všetkých následkov, ak by sa ich vyhlásenie podľa predchádzajúcej vety ukázalo ako nepravdivé. Nasledovné Prílohy č. 1, č. 2, č. 3, č. 4, č. 5, č. 6, č. 7 a č. 8 tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy:	das Erlöschen oder die Ungültigkeit des Vertrages beziehen, werden endgültig von den Gerichten der Slowakischen Republik entschieden. 13.2 Alle Änderungen, die nicht wesentliche Einzelheiten des Vertrages betreffen, können künftig in Form von Ergänzungen zu diesem Vertrag erfolgen, die vom Bürgermeister der Stadt Prešov und dem Geschäftsführer der euroAWK, spol. s r. o. unterzeichnet werden. 13.3 Alle Änderungen und Ergänzungen dieses Vertrages bedürfen der Schriftform in Form eines Nachtrags zu diesem Vertrag und müssen von beiden Vertragsparteien genehmigt und unterzeichnet werden. 13.4 Sollten einzelne Bestimmungen dieses Vertrages ungültig sein oder werden, berührt dies nicht die Gültigkeit der übrigen vertraglichen Bestimmungen. In diesem Fall vereinbaren die Vertragsparteien eine alternative vertragliche Regelung, die dem verfolgten wirtschaftlichen Zweck entspricht. Gleiches gilt für etwaige Lücken in der vertraglichen Regelung. 13.5 Dieser Vertrag wird in sechs zweisprachigen Ausfertigungen in slowakischer und deutscher Sprache abgefasst, wobei die Stadt vier Originalausfertigungen und die Gesellschaft zwei Originalausfertigungen erhält. Bei Unstimmigkeiten bei der Auslegung oder Interpretation des Vertrages ist die slowakische Fassung des Vertrages verbindlich. 13.6 Die Vertragsparteien erklären, dass sie diesen Vertrag vor der Unterzeichnung gelesen haben, seinen Inhalt verstanden haben und dass der Vertrag aufgrund ihres freien Willens geschlossen wurde, und erklären gleichzeitig, dass sie diesen Vertrag nicht in Not oder unter sonst einseitig ungünstigen Bedingungen abgeschlossen haben, was sie mit ihren Unterschriften beweisen. 13.7 Personen, die diesen Vertrag als statutarische Organe oder bevollmächtigte Vertreter der Vertragsparteien unterzeichnen, erklären, dass sie berechtigt sind, im Namen der Vertragspartei zu handeln und sie durch die Unterzeichnung zu verpflichten. Gleichzeitig sind sich die Unterzeichnenden aller Konsequenzen bewusst, wenn sich ihre Erklärung nach dem vorstehenden Satz als unwahr herausstellt. Die folgenden Anlagen Nr. 1, Nr. 2, Nr. 3, Nr. 4 Nr. 5, Nr. 6, Nr. 7 und Nr. 8 bilden den untrennbaren Bestandteil dieses Vertrages:
---	---

Príloha č. 1: Zoznam prístreškov s možnosťou integrovanej citylight vitríny.

Príloha č. 2: Zoznam prístreškov bez možnosti integrovanej citylight vitríny.

Príloha č. 3: Zoznam samostatne stojacich reklamných stavieb typu citylight vitrína.

Príloha č. 4: Harmonogram výmeny prístreškov MHD a reklamných stavieb typu citylight vitrína.

Príloha č. 5: Zoznam prístreškov vo vlastníctve Mesta, ktorých údržbu preberá Spoločnosť

Príloha č. 6: Technický popis prístreškov a reklamných stavieb typu citylight vitrína.

Príloha č. 7: Návrh pravidiel na podporu
nekomerčných podujatí organizovaných Mestom
Prešov

Príloha č. 8: Nevyhovujúce poveternostné podmienky

V / In Prešove dňa / den

Mesto Prešov / Die Stadt Prešov
Ing. František Ol'ha
Primátor / Bürgermeister

Anlage Nr. 1: Liste der Haltestellenunterstände mit der Möglichkeit einer integrierten City-Light-Vitrine

Anlage Nr. 2: Liste der Haltestellenunterstände ohne die Möglichkeit einer integrierten City-Light-Vitrine

Anlage Nr. 3: Liste der freistehenden City-Light-Vitrinen

Anlage Nr. 4: Zeitplan für den Austausch von Haltestellenunterständen für den öffentlichen Stadtverkehr und von Werbebauten des Typs City-Light-Vitrine

Anlage Nr. 5: Liste der Haltestellenunterstände im Besitz der Stadt, deren Wartung von der Gesellschaft übernommen wird

Anlage Nr. 6: Technische Beschreibung von Haltestellenunterständen und Werbeanlagen des Typs City-Light-Vitrine

Anlage Nr. 7: Entwurf der Regeln für die Förderung nichtkommerzieller Veranstaltungen der Stadt Prešov

Anlage Nr. 8: Ungünstige Wetterbedingungen

V / In Bratislave, dňa / den

euroAWK, spol. s r. o.
Bärbel Nieten
konateľka / Geschäftsführerin

Príloha č. 1 k Zmluve o spolupráci - Zoznam prístreškov s možnosťou integrovanej citylight vitríny

p.č.	VMČ	Číslo AP	Umiestnenie / adresa	názov zástavkového bodu - smer	Poloha zastávky (plus kód*)	Parcelné číslo	Katastrálne územie	Číslo LV	vlastník pozemku	Počet pôvodných modulov a rozmery AP	Navrhované rozmery AP	Možný typ prístrešku	Možný počet CLV konštrukcií	Pripojenie na el. energiu/požadované pripojenie	Odkaz zbgis
1	1	37196	Prostějovská ulica	Sídliisko III, smer Volgogradská	8GX326FH+99	KNC 16226/106	Prešov	6492	mesto Prešov	6	IV.	b,c	1	áno/áno	https://zbgis.skgeodesy.sk/mkzbais/c/mI8iR
2	1	37280	Prostějovská ulica	Sídliisko III, smer Bajkalská	8GX326FH+9H	KNC 9310/301	Prešov	6492	mesto Prešov	3	II.	b,c	1	áno/áno	https://zbgis.skgeodesy.sk/mkzbais/c/5ogTT
3	1	37278	Prostějovská ulica	Prostějovská, smer Volgogradská	8GX326CF+8Q	KNC 9310/301	Prešov	6492	mesto Prešov	3	II.	b,c	1	áno/áno	https://zbgis.skgeodesy.sk/mkzbais/c/5ogTT
4	1	37230	Prostějovská ulica	Prostějovská, smer Bajkalská	8GX326CF+8V	KNC 16242	Prešov	6492	mesto Prešov	3	II.	b,c	1	áno/áno	https://zbgis.skgeodesy.sk/mkzbais/c/ce5oX
5	1	37226	Prostějovská ulica	Centrum, smer Volgogradská	8GX3268F+RC	KNC 16272/1	Prešov	6492	mesto Prešov	6	IV.	b,c	1	áno/áno	https://zbgis.skgeodesy.sk/mkzbais/c/BFNM2
6	1	37084	Prostějovská ulica	Centrum, smer Bajkalská	8GX3268F+P7	KNC 9310/545	Prešov	6492	mesto Prešov	3	II.	b,c	1	áno/áno	https://zbgis.skgeodesy.sk/mkzbais/c/gJqJ8
7	1	37192	Prostějovská ulica	VUKOV, smer Volgogradská	8GX3266C+VV	KNC 16314/1	Prešov	6492	mesto Prešov	6	IV.	b,c	1	áno/áno	https://zbgis.skgeodesy.sk/mkzbais/c/uH8q8
8	1	37252	Volgogradská ulica	VUKOV, smer Prostějovská	8GX3266C+6V	KNC 9204/43	Prešov	6492	mesto Prešov	3	II.	b,c	1	áno/áno	https://zbgis.skgeodesy.sk/mkzbais/c/5TP3L
9	1	37424	Volgogradská ulica	Nám. Kráľovnej pokoja, smer V. Clementisa	8GX3264C+RG	KNC 9112/24	Prešov	6492	mesto Prešov	6	IV.	b,c	1	áno/áno	https://zbgis.skgeodesy.sk/mkzbais/c/5ak6c
10	1		Volgogradská ulica	Nám. Kráľovnej pokoja, smer Prostějovská	8GX3264C+MH	KNC 9182/2	Prešov	6492	mesto Prešov	3	II.	b,c	1	áno/áno	https://zbgis.skgeodesy.sk/mkzbais/c/sPVqB
11	1	37134	Volgogradská ulica	Volgogradská, smer V. Clementisa	8GX3263C+F7	KNC 9182/2	Prešov	6492	mesto Prešov	6	IV.	b,c	1	áno/áno	https://zbgis.skgeodesy.sk/mkzbais/c/s11yw
12	1	37132	Volgogradská ulica	Volgogradská, smer Prostějovská	8GX3264C+2F	KNC 9767/3	Prešov	6492	mesto Prešov	3	II.	b,c	1	áno/áno	https://zbgis.skgeodesy.sk/mkzbais/c/XBD02
13	1	37178	ulica V. Clementisa	Clementisova, smer Levočská	8GX3262F+MG	KNC 9571	Prešov	6492	mesto Prešov	6	IV.	b,c	1	áno/áno	https://zbgis.skgeodesy.sk/mkzbais/c/BX2JX
14	1	37182	ulica V. Clementisa	Clementisova, smer V. Clementisa	8GX3262F+MQ	KNC 9571	Prešov	6492	mesto Prešov	6	IV.	b,c	1	áno/áno	https://zbgis.skgeodesy.sk/mkzbais/c/BX2JX
15	1	37430	Bajkalská ulica	Bajkalská, smer Sabinovská	8GX326FH+FV	KNC 9310/304	Prešov	6492	mesto Prešov	3	II.	b,c	1	áno/áno	https://zbgis.skgeodesy.sk/mkzbais/c/eVHF9
16	1	37350	Bajkalská ulica	Veterinárna nem., smer Sabinovská	8GX326CJ+8J	KNC 9310/312	Prešov	6492	mesto Prešov	3	I.	b,c	1	áno/áno	https://zbgis.skgeodesy.sk/mkzbais/c/50F6a
17	1	37206	Mukačevská ulica	Mukačevská, smer Čapajevova	8GX3266G+CF	KNC 9204/44	Prešov	6492	mesto Prešov	3	I.	b,c	1	áno/áno	https://zbgis.skgeodesy.sk/mkzbais/c/7yLYu
18	1	37204	Mukačevská ulica	Mukačevská, smer Prostějovská	8GX3266F+GR	KNC 9599	Prešov	6492	mesto Prešov	3	II.	b,c	1	áno/áno	https://zbgis.skgeodesy.sk/mkzbais/c/1RFqg
19	1	37160	Levočská ulica	Levočská, smer Malý Šariš	8GX3262F+C7	KNC 9184	Prešov	6492	mesto Prešov	3	IV.	b,c	1	áno/áno	https://zbgis.skgeodesy.sk/mkzbais/c/20q95
20	1	37420	Levočská ulica	Levočská, smer Malý Šariš	8GX3262F+C7	KNC 9184	Prešov	6492	mesto Prešov	3	IV.	b,c	1	áno/áno	https://zbgis.skgeodesy.sk/mkzbais/c/20q95
21	1		ulica Na Růrkach	Na Růrkach, smer Levočská	8GX32656+5H	KNC 16191/276, KNE 2364/202	Prešov	6492	mesto Prešov	3	I.	b,c	1	nie/áno	https://zbgis.skgeodesy.sk/mkzbais/c/La6X7
22	2	37162	Levočská ulica	Levočská, smer Hlavná	8GX3262F+5G	KNC 9750/6	Prešov	6492	mesto Prešov	6	IV.	b,c	1	áno/áno	https://zbgis.skgeodesy.sk/mkzbais/c/4mIB1
23	2	37320	ulica Obrancov mieru	Obrancov mieru, smer 17. novembra	8GW3X6WH+V7	KNC 9761	Prešov	6492	mesto Prešov	3	II.	b,c	1	áno/áno	https://zbgis.skgeodesy.sk/mkzbais/c/OyamR
24	2	37324	ulica Obrancov mieru	Obrancov mieru, smer Levočská	8GW3X6XH+56	KNC 9756	Prešov	6492	mesto Prešov	3	II.	b,c	1	áno/áno	https://zbgis.skgeodesy.sk/mkzbais/c/ouNIF
25	2	37322	Námestie mládeže	Námestie mládeže	8GW3X6WH+5R	KNC 8429/1	Prešov	6492	mesto Prešov	3	I.	b,c	1	áno/áno	https://zbgis.skgeodesy.sk/mkzbais/c/JedD8
26	2		ulica Československej arm	Centráľ, smer Obrancov mieru	8GW3X6XG+6R	KNC 8114	Prešov	6492	mesto Prešov	0	I.	b,c	1	nie/áno	https://zbgis.skgeodesy.sk/mkzbais/c/PHuFT
27	2		ulica Marka Čulena	Marka Čulena, smer Levočská	8GW3X6XC+Q7	KNC 9765	Prešov	6492	mesto Prešov	2	II.	b,c	1	nie/áno	https://zbgis.skgeodesy.sk/mkzbais/c/v0Fau
28	2		Odborárska ulica	Odborárska, smer Marka Čulena	8GW3X6WC+GW	KNC 8158/1, 1749	Prešov	6492	mesto Prešov	3	II.	b,c	1	áno/áno	https://zbgis.skgeodesy.sk/mkzbais/c/tYJiR8
29	2		Horárska ulica	Horárska, smer Pod Kalváriou	8GW3X6PG+CC	KNC 9472/1	Prešov	6492	mesto Prešov	3	II.	b,c	1	nie/áno	https://zbgis.skgeodesy.sk/mkzbais/c/sF3FR
30	3	37408	Sabinovská ulica	Rázcestie Sídlovec, smer Hlavná	8GX326CP+F3	KNC 2172/12	Prešov	6492	mesto Prešov	3	II.	b,c	1	áno/áno	https://zbgis.skgeodesy.sk/mkzbais/c/78lNF
31	3	37406	Sabinovská ulica	Rázcestie Sídlovec, smer Veľký Šariš	8GX326CP+79	KNC 9782/23	Prešov	6492	mesto Prešov	2	I.	b,c	1	áno/áno	https://zbgis.skgeodesy.sk/mkzbais/c/H6ma
32	3	37172	Sabinovská ulica	Mičurinova, smer Veľký Šariš	8GX3266P+MQ	KNC 3431/2, 3430/42	Prešov	6492	mesto Prešov	3	II.	b,c	1	áno/áno	https://zbgis.skgeodesy.sk/mkzbais/c/u7mN1
33	3	37286	Sabinovská ulica	Sabinovská, smer Hlavná	8GX3264Q+78	KNC 2715/46	Prešov	6492	mesto Prešov	6	IV.	b,c	1	áno/áno	https://zbgis.skgeodesy.sk/mkzbais/c/BJNT7

Príloha č. 1 k Zmluve o spolupráci - Zoznam prístreškov s možnosťou integrovanej citylight vitríny															
p.č.	VMČ	Číslo AP	Umiestnenie / adresa	názov zástavkového bodu - smer	Poloha zastávky (plus kód*)	Parcelné číslo	Katastrálne územie	Číslo LV	vlastník pozemku	Počet pôvodných modulov a rozmery AP	Navrhované rozmery AP	Možný typ prístrešku	Možný počet CLV konštrukcií	Pripojenie na el. energiu/požadované pripojenie	Odkaz zbgis
34	3	37025	Sabinovská ulica	Sabinovská, smer Veľký Šariš	8GX3264Q+J8	KNC 874/93	Prešov	6492	mesto Prešov	4	III.	b,c	1	áno/áno	https://zbgis.skgeodesy.sk/mkzbais/c/Du865
35	3		Jánošíkova ulica	Jánošíkova, smer Sabinovská	8GX326GQ+G5	KNE 2073/4	Prešov	6492	mesto Prešov	0	II.	b,c	1	nie/áno	https://zbgis.skgeodesy.sk/mkzbais/c/s56NJ
36	3	37410	Čapajevova ulica	Jazdecká, smer Björnsonova	8GX3265M+G7	KNC 9604/1	Prešov	6492	mesto Prešov	2	I.	b,c	1	áno/áno	https://zbgis.skgeodesy.sk/mkzbais/c/LP230
37	3	37432	Björnsonova ulica	Björnsonova, smer Čapajevova	8GX3264P+GV	KNC 2659	Prešov	6492	mesto Prešov	3	II.	b,c	1	áno/áno	https://zbgis.skgeodesy.sk/mkzbais/c/LP230
38	3	37156	Levočská ulica	Poliklinika, smer Malý Šariš	8GX3262M+88	KNC 3122/16	Prešov	6492	mesto Prešov	3	II.	b,c	1	áno/áno	https://zbgis.skgeodesy.sk/mkzbais/c/g53DN
39	3	37298	Herlianska ulica	Nižná Šebastová, smer Vranovská	8GX327FP+XM	KNC 3326	Nižná Šebastová	1192	mesto Prešov	3	II.	b,c	1	áno/áno	https://zbgis.skgeodesy.sk/mkzbais/c/yUTRw
40	3	37276	Duklianska ulica	Rázcestie Kúty, smer Hlavná	8GX32752+92	KNC 9662/5	Prešov	6492	mesto Prešov	3	II.	b,c	1	áno/áno	https://zbgis.skgeodesy.sk/mkzbais/c/eomF3
41	3	37090	Duklianska ulica	Duklianska, smer Hlavná	8GX3263R+4J	KNC 855/16	Prešov	6492	mesto Prešov	3	II.	b,c	1	áno/áno	https://zbgis.skgeodesy.sk/mkzbais/c/RXuNF
42	4	37098	Masarykova ulica	Veľká pošta	8GW3X6RW+J3	KNC 9789/2	Prešov	6492	mesto Prešov	4	III.	b,c	1	áno/áno	https://zbgis.skgeodesy.sk/mkzbais/c/56m4e
43	4	37100	Masarykova ulica	Veľká pošta	8GW3X6RW+M2	KNC 9789/2	Prešov	6492	mesto Prešov	4	III.	b,c	1	áno/áno	https://zbgis.skgeodesy.sk/mkzbais/c/4yBoe
44	4	37102	Masarykova ulica	Veľká pošta	8GW3X6RV+PX	KNC 9789/2	Prešov	6492	mesto Prešov	4	III.	b,c	1	áno/áno	https://zbgis.skgeodesy.sk/mkzbais/c/4yBoe
45	4	37330	Masarykova ulica	Čierny most, smer železničná stanica	8GW3X6QW+WJ	KNC 9794/3	Prešov	6492	mesto Prešov	3	III.	b,c	1	áno/áno	https://zbgis.skgeodesy.sk/mkzbais/c/Tw578
46	4	37326	Masarykova ulica	Čierny most, smer Hlavná	8GW3X6QW+VQ	KNC 9792/1	Prešov	6492	mesto Prešov	3	III.	b,c	1	áno/áno	https://zbgis.skgeodesy.sk/mkzbais/c/20423
47	4	37092	Duklianska ulica	Duklianska, smer Bardejovská	8GX3263V+8C	KNC 9661/9	Prešov	6492	mesto Prešov	3	I.	b,c	1	áno/áno	https://zbgis.skgeodesy.sk/mkzbais/c/age2R
48	4		Šafárikova ulica	Šafárikova, cintorín, smer Duklianska	8GX3263W+MM	KNC 1251/2	Prešov	13510	Comprotrade - NZ	4	III.	b,c	1	nie/áno	https://zbgis.skgeodesy.sk/mkzbais/c/kFke8
49	4	37168	Šafárikova ulica	Detská nemocnica, smer Duklianska	8GW3X7X2+C9	KNC9721/3	Prešov	6492	mesto Prešov	3	III.	b,c	1	áno/áno	https://zbgis.skgeodesy.sk/mkzbais/c/7c7m1
50	4		Šafárikova ulica	Fakultná nemocnica, smer Duklianska	8GW3X7W3+H3	KNC 4886/5	Prešov	6492	mesto Prešov	4	IV.	b,c	1	áno/áno	https://zbgis.skgeodesy.sk/mkzbais/c/JTPe4
51	4	37412	Šafárikova ulica	Fakultná nemocnica, smer Jána Hollého	8GW3X7W2+HX	KNC 4423	Prešov	6492	mesto Prešov	3	II.	b,c	1	áno/áno	https://zbgis.skgeodesy.sk/mkzbais/c/Rw220
52	4	37414	Dilongova ulica	Dilongova	8GW3X6XX+R5	KNC 9684/2	Prešov	6492	mesto Prešov	2	I.	b,c	1	áno/áno	https://zbgis.skgeodesy.sk/mkzbais/c/BR442
53	4	37422	ulica Lesík delostreľcov	Lesík delostreľcov, smer Vajanského	8GW3X6RX+XV	KNC 9742/2	Prešov	6492	mesto Prešov	2	I.	b,c	1	áno/áno	https://zbgis.skgeodesy.sk/mkzbais/c/qX7ea
54	4	37332	Levočská ulica	Poliklinika, smer Hlavná	8GX3262P+89	KNC 9777/10	Prešov	6492	mesto Prešov	6	IV.	b,c	1	áno/áno	https://zbgis.skgeodesy.sk/mkzbais/c/9s3PX
55	4	37400	Okružná ulica	Floriánova, smer Štefánikova	8GW3X6WP+VC	KNC 9546/20	Prešov	6492	mesto Prešov	3	II.	b,c	1	áno/áno	https://zbgis.skgeodesy.sk/mkzbais/c/FPTT7
56	4	37402	Okružná ulica	Floriánova, smer Levočská	8GW3X6WP+GR	KNC 9546/31	Prešov	6492	mesto Prešov	3	II.	b,c	1	áno/áno	https://zbgis.skgeodesy.sk/mkzbais/c/loF8u
57	4	37398	Okružná ulica	Okružná, smer Štefánikova	8GW3X6VR+72	KNC 9546/21	Prešov	6492	mesto Prešov	3	II.	b,c	1	áno/áno	https://zbgis.skgeodesy.sk/mkzbais/c/56m4e
58	4	37396	Okružná ulica	Okružná, smer Levočská	8GW3X6VR+C2	KNC 9546/32	Prešov	6492	mesto Prešov	3	II.	b,c	1	áno/áno	https://zbgis.skgeodesy.sk/mkzbais/c/445Vq
59	4	37284	Duchnovičovo nám.	Duchnovičovo námestie, smer Škultétyho	8GW3X6VM+82	KNC 9739/4	Prešov	6492	mesto Prešov	3	II.	b,c	1	áno/áno	https://zbgis.skgeodesy.sk/mkzbais/c/kF3Nw
60	4	37282	Duchnovičovo nám.	Duchnovičovo námestie, smer Obrancov mieru	8GW3X6VM+G2	KNC 9733/1	Prešov	6492	mesto Prešov	3	II.	b,c	1	áno/áno	https://zbgis.skgeodesy.sk/mkzbais/c/IJFR8
61	4	37270	ulica 17. novembra	Prešovská univerzita, smer Škultétyho	8GW3X6QP+W6	KNC 5833/1	Prešov	1413	Univerzita PO	6	IV.	b,c	1	áno/áno	https://zbgis.skgeodesy.sk/mkzbais/c/loa6L
62	4	37266	ulica 17. novembra	Prešovská univerzita, smer Obrancov mieru	8GW3X6RP+36	KNC 9734	Prešov	6492	mesto Prešov	6	IV.	b,c	1	áno/áno	https://zbgis.skgeodesy.sk/mkzbais/c/8yFq0
63	4		Pavlovičovo námestie	Pavlovičovo nám., smer Tarasa Ševčenka	8GW3X6RR+48	KNC 9541, 9540/2	Prešov	6492	mesto Prešov	0	I.	b,c	1	áno/áno	https://zbgis.skgeodesy.sk/mkzbais/c/ia0B1
64	4		Budovateľská ulica	Budovateľská, smer Škultétyho	8GW3X6GV+GQ	KNC 3248/303,203	Prešov	6492	mesto Prešov	3	I.	b,c	1	nie/áno	https://zbgis.skgeodesy.sk/mkzbais/c/91s35
65	4		Budovateľská ulica	Pekárne, smer Škultétyho	8GW3X6HV+JM	KNC 3239/1	Prešov	6492	mesto Prešov	2	I.	b,c	1	nie/áno	https://zbgis.skgeodesy.sk/mkzbais/c/Fcgk1
66	4		Budovateľská ulica	Pekárne, smer Jilemnického	8GW3X6HV+JH	KNC 9770/19	Prešov	6492	mesto Prešov	2	I.	b,c	1	nie/áno	https://zbgis.skgeodesy.sk/mkzbais/c/7eBcD
67	4	37348	Budovateľská ulica	Priemyselné centrum, smer Škultétyho	8GW3X6JV+PF	KNE 3214/4	Prešov	6492	mesto Prešov	3	II.	b,c	1	áno/áno	https://zbgis.skgeodesy.sk/mkzbais/c/930T8
68	4	37274	Budovateľská ulica	Štúrova, smer Škultétyho	8GW3X6PV+C5	KNC 5332/2	Prešov	6492	mesto Prešov	3	II.	b,c	1	áno/áno	https://zbgis.skgeodesy.sk/mkzbais/c/aF4mq
69	5	37264	Námestie osloboditeľov	Múzeum Solivar, smer železničná stanica	8GW3X7HF+RP	KNC 3296/4	Solivar	2065	mesto Prešov	3	II.	b,c	1	áno/áno	https://zbgis.skgeodesy.sk/mkzbais/c/8T90X
70	5	37262	Námestie osloboditeľov	Múzeum Solivar, smer Zlatobanská	8GW3X7HF+QW	KNC 256/1	Solivar	2065	mesto Prešov	3	I.	b,c	1	áno/áno	https://zbgis.skgeodesy.sk/mkzbais/c/78L00
71	5	37426	Solivarská ulica	Bohúňova, smer železničná stanica	8GW3X7HC+GF	KNC 3296/4	Solivar	2065	mesto Prešov	2	I.	b,c	1	áno/áno	https://zbgis.skgeodesy.sk/mkzbais/c/8T90X
72	5	37290	Solivarská ulica	Solivarská, smer železničná stanica	8GW3X7G8+X4	KNC 458/15	Solivar	2065	mesto Prešov	6	IV.	b,c	1	áno/áno	https://zbgis.skgeodesy.sk/mkzbais/c/H86No

Príloha č. 1 k Zmluve o spolupráci - Zoznam prístreškov s možnosťou integrovanej citylight vitríny

p.č.	VMČ	Číslo AP	Umiestnenie / adresa	názov zástavkového bodu - smer	Poloha zastávky (plus kód*)	Parcelné číslo	Katastrálne územie	Číslo LV	vlastník pozemku	Počet pôvodných modulov a rozmiery AP	Navrhované rozmiery AP	Možný typ prístrešku	Možný počet CLV konštrukcií	Pripojenie na el. energiu/požadované pripojenie	Odkaz zbgis
73	5	37418	Kysucká ulica	Kysucká, smer Laca Novomeského	8GW3X7MF+R5	KNC 3190/2	Solivar	2065	mesto Prešov	3	II.	b,c	1	áno/áno	https://zbgis.skgeodesy.sk/mkzbgis/c/8TiyF
74	5		ulica Pod Hrádkom	Cintorín Solivar, smer Suvorovova	8GW3X7F9+PM	KNC 3267/6	Solivar	2065	mesto Prešov	0	I.	b,c	1	áno/áno	https://zbgis.skgeodesy.sk/mkzbgis/c/wFss4
75	5		Švábska ulica	Lomnická, smer Solivarská	8GW3X7F6+PX	KNC 2600/144	Solivar	2065	mesto Prešov	3	IV.	b,c	1	áno/áno	
76	5				8GW3X7F6+PW					3	IV.	b,c	1	áno/áno	https://zbgis.skgeodesy.sk/mkzbgis/c/VaDiy
77	5		Švábska ulica	Chalupkova, smer Košická	8GW3X7C4+63	KNC 3289/4	Solivar	2065	mesto Prešov	0	I.	b,c	1	nie/áno	https://zbgis.skgeodesy.sk/mkzbgis/c/J1u19
78	5		Košická ulica	Košická, smer Železničná stanica	8GW3X7F3+64	KNC 3294/168, 3051/22	Solivar	2156	mesto Prešov	0	I.	b,c	1	áno/áno	https://zbgis.skgeodesy.sk/mkzbgis/c/g3Dmi
79	5		Košická ulica	Košická, smer Petrovianská	8GW3X7C3+C4	KNC 3083/15	Solivar	2065	mesto Prešov	0	II.	b,c	1	áno/áno	https://zbgis.skgeodesy.sk/mkzbgis/c/p8XD
80	6	37150	ulica L. Novomeského	Laca Novomeského, smer Sekčovská		KNC 16334/1, 14669/2	Prešov	6492	mesto Prešov	3	III.	b,c	1	áno/áno	https://zbgis.skgeodesy.sk/mkzbgis/c/4HDyF
81	6	37254	ulica Arm. gen. Svobodu	Martina Benku, smer Solivarská		KNC 16336/1	Prešov	6492	mesto Prešov	6	IV.	b,c	1	áno/áno	https://zbgis.skgeodesy.sk/mkzbgis/c/ILJ5B
82	6	37258	ulica Arm. gen. Svobodu	Martina Benku, smer Ľubotice		KNC 14727/18, 16336/1	Prešov	6492	mesto Prešov	3	IV.	b,c	1	áno/áno	https://zbgis.skgeodesy.sk/mkzbgis/c/PmLRR
83	6	37218	ulica Arm. gen. Svobodu	Pavla Horova, smer Solivarská		KNC 16336/4	Prešov	6492	mesto Prešov	6	IV.	b,c	1	áno/áno	https://zbgis.skgeodesy.sk/mkzbgis/c/DLRwB
84	6	37174	ulica Arm. gen. Svobodu	Pavla Horova, smer Ľubotice		KNC 16336/1, 14813/1,51	Prešov	6492	mesto Prešov	3	II.	b,c	1	áno/áno	https://zbgis.skgeodesy.sk/mkzbgis/c/ILJ5B
85	6	37176	ulica Arm. gen. Svobodu	Lesnícka, smer Solivarská		KNC 3296/2, 815/16	Solivar	2065	mesto Prešov	3	II.	b,c	1	áno/áno	https://zbgis.skgeodesy.sk/mkzbgis/c/w84i4
86	6	37170	ulica Arm. gen. Svobodu	Lesnícka, smer Ľubotice		KNC 815/1	Solivar	2065	mesto Prešov	3	II.	b,c	1	áno/áno	https://zbgis.skgeodesy.sk/mkzbgis/c/XXiw4
87	7	37316	Sibírska ulica	Sibírska, smer Arm. gen. Svobodu		KNC 3059/1	Ľubotice	1228	mesto Prešov	6	IV.	b,c	1	áno/áno	https://zbgis.skgeodesy.sk/mkzbgis/c/yu23q
88	7	37200	ulica Arm. gen. Svobodu	Karpatská, smer Solivarská		KNC 16335/6, 14289/41	Prešov	6492	mesto Prešov	6	IV.	b,c	1	áno/áno	https://zbgis.skgeodesy.sk/mkzbgis/c/kuswl
89	7	37158	ulica Arm. gen. Svobodu	Jurkovičova, smer Solivarská		KNC 14289/16, 14289/23	Prešov	14110	mesto Prešov	4	IV.	b,c	1	áno/áno	
90	7	37428								4	IV.	b,c	1	áno/áno	https://zbgis.skgeodesy.sk/mkzbgis/c/07wR4
91	7	37166	ulica Arm. gen. Svobodu	Jurkovičova, smer Ľubotice		KNC 14330/1	Prešov	6492	mesto Prešov	3	II.	b,c	1	áno/áno	https://zbgis.skgeodesy.sk/mkzbgis/c/0H8m2
92	7	37314	Sekčovská ulica	Pod Šalgovíkom, smer Laca Novomeského		KNC 14387/2	Prešov	6492	mesto Prešov	3	II.	b,c	1	áno/áno	https://zbgis.skgeodesy.sk/mkzbgis/c/H42sF
93	7	37312	Sekčovská ulica	Vansovej, smer Laca Novomeského		KNC 14386/1	Prešov	6492	mesto Prešov	3	II.	b,c	1	áno/áno	https://zbgis.skgeodesy.sk/mkzbgis/c/usBuH
94	7	37152	ulica Laca Novomeského	Laca Novomeského, smer Rusínska		KNC 16334/17	Prešov	6492	mesto Prešov	6	IV.	b,c	1	áno/áno	https://zbgis.skgeodesy.sk/mkzbgis/c/2Je0e

* plus kódy - pomocou, ktorých je možné zistiť presnú polohu prístrešku, podrobnejší postup s kódmi je dostupný <https://gitlab.presov.sk/koncepcie/biele-knihy/plus-kody>

Vysvetlivky: veľkosť plochy prístrešku	
I.-	veľkosť prístrešku krytá plocha min. 3,5 m ² - max. 5 m ²
II.-	veľkosť prístrešku krytá plocha min. 5 m ² - max. 8 m ²
III.-	veľkosť prístrešku krytá plocha min. 8 m ² - max. 11 m ²
IV.-	veľkosť prístrešku krytá plocha min. 11 m ² - max. 20 m ²

Vysvetlivky: označenie písmen (a,b,c) v prístreškoch	
a	Prístrešok bez CLV a bočných stien
b	Prístrešok s 1ks CLV v bočnej stene
c	Prístrešok bez CLV

Príloha č. 2 Zoznam prístreškov bez možnosti integrovanej citylight vitríny

p.č.	VMČ	Číslo AP	Umiestnenie / adresa	názov zástavkového bodu - smer	Poloha zastávky (plus kódy*)	Parcelné číslo	Katastrálne územie	Číslo LV	vlastník pozemku	Počet navrhovaných rozmerov AP	Možný typ prístrešku	Možný počet CLV konštrukcií	Pripojenie na el. energiu/požadované pripojenie	Odkaz ZBGIS
1	2	37023	ulica Pod Kalváriou	Zimný štadión, smer Obrancov mieru	8GW3X6PH+XR	KNC 7234/1,8	Prešov	6492	mesto Prešov	III.	a	0	nie/áno	https://zbqis.skgeodesy.sk/mkzbqis/c/RcJq4
2	2		Kollárova ulica	SOŠ Lesnícka, smer Pod Kalváriou	8GW3X6VH+3F	KNC 9452/4	Prešov	6492	mesto Prešov	I.	a	0	nie/áno	https://zbqis.skgeodesy.sk/mkzbqis/c/1VeiF
3	3		Dúbravská ulica	Dúbrava	8GX326FJ+WV	KNC 16233/3	Prešov	6492	mesto Prešov	I.	a	0	nie/áno	https://zbqis.skgeodesy.sk/mkzbqis/c/Di2Xy
4	3		Fintická ulica	Išľa, smer Vranovská	8GX327MJ+35	KNE 879/1	Nižná Šebastová	1596	mesto Prešov	I.	a	0	nie/áno	https://zbqis.skgeodesy.sk/mkzbqis/c/61sT8
5	4	37012	Škultétyho ulica	Škultétyho, smer 17. novembra	8GW3X6PR+MP	KNC 5442/9	Prešov	6492	mesto Prešov	II.	a	0	nie/áno	https://zbqis.skgeodesy.sk/mkzbqis/c/Llkoa
6	4		Pavlovičovo námestie	Pavlovičovo nám., smer Partizánska	8GW3X6RR+39	KNC 9540/4	Prešov	6492	mesto Prešov	I.	a	0	nie/áno	https://zbqis.skgeodesy.sk/mkzbqis/c/BugT3
7	4	37016	Duklianska ulica	Rázcestie Kúty, smer Bardejovská	8GX32752+72	KNE 1307/1	Prešov	6492	mesto Prešov	II.	a	0	nie/áno	https://zbqis.skgeodesy.sk/mkzbqis/c/P33eu
8	4		Vajanského ulica	Vajanského	8GX3262V+88	KNE 539/7	Prešov	17813	mesto Prešov	II.	a	0	nie/áno	https://zbqis.skgeodesy.sk/mkzbqis/c/q3cTm
9	4	37013	Grešova ulica	Grešova	8GW3X6VW+76	KNC 9703/3	Prešov	6492	mesto Prešov	II.	a	0	nie/áno	https://zbqis.skgeodesy.sk/mkzbqis/c/y29vB
10	5		Jesenná ulica	Jesenná, smer Švábska	8GW3X784+QG	KNC 3622/14	Solivar	2065	mesto Prešov	I.	a	0	nie/áno	https://zbqis.skgeodesy.sk/mkzbqis/c/9oHwq
11	5		Jesenná ulica	Jelšova, smer Švábska	8GW3X775+6C	KNC 3157/6	Solivar	2065	mesto Prešov	I.	a	0	nie/áno	https://zbqis.skgeodesy.sk/mkzbqis/c/U7R40

* plus kódy - pomocou, ktorých je možné zistiť presnú polohu prístrešku, podrobnejší postup s kódmi je dostupný <https://gitlab.presov.sk/koncepcie/biele-knihy/plus-kody>

Vysvetlivky: veľkosť plochy prístrešku	
I.-	veľkosť prístrešku krytá plocha min. 3,5 m ² - max. 5 m ²
II.-	veľkosť prístrešku krytá plocha min. 5 m ² - max. 8 m ²
III.-	veľkosť prístrešku krytá plocha min. 8 m ² - max. 11 m ²
IV.-	veľkosť prístrešku krytá plocha min. 11 m ² - max. 20 m ²

Vysvetlivky: označenie písmen (a,b, c) v prístreškoch	
a	Prístrešok bez CLV a bočných stien
b	Prístrešok s 1ks CLV v bočnej stene
c	Prístrešok bez CLV

Príloha č. 3
Zoznam samostatne stojacích reklamných stavieb typu „citylight vitrina“

por.č.	číslo RS	mesto	ulica	popis	velkosť	pozemok	k.ú.	Odkaz Zbgis
1	17180 17181	Prešov Prešov	17. novembra,smer PP 17. novembra,smer PP	rešt. Hviezda, Prešov. univerzita, internáty rešt. Hviezda, Prešov. univerzita, internáty	CLV CLV	KNC 9734 KNC 9734	Prešov Prešov	https://zbqis.skgeodesy.sk/mkzbqis/c/90a4V
2	17049 17048	Prešov Prešov	Arm. gen. Svobodu Arm. gen. Svobodu	obch. centrum EPERIA, pošta Kaufland obch. centrum EPERIA, pošta Kaufland	CLV CLV	KNC 14727/18 KNC 14727/18	Prešov Prešov	https://zbqis.skgeodesy.sk/mkzbqis/c/os3yo
3	17194 17195	Prešov Prešov	Jána Hollého/Puškinova Jána Hollého/Puškinova	nemocnica, Duklianske kasárne nemocnica, Duklianske kasárne	CLV CLV	KNC 9732/8 KNC 9732/8	Prešov Prešov	https://zbqis.skgeodesy.sk/mkzbqis/c/0V5Fc
4	17212 17213	Prešov Prešov	Kúpeľná/Zápotockého Kúpeľná/Zápotockého	oproti Unicredit oproti Unicredit	CLV CLV	KNC 3597 KNC 3597	Prešov Prešov	https://zbqis.skgeodesy.sk/mkzbqis/c/u4B7u
5	17026 17027	Prešov Prešov	Levočská Levočská	smer centrum smer centrum	CLV CLV	KNC 9750/6 KNC 9750/6	Prešov Prešov	https://zbqis.skgeodesy.sk/mkzbqis/c/q963k
6	17242 17243	Prešov Prešov	Levočská,smer centrum Levočská,smer centrum	oproti parku, pri križov. s ul. M. Čulena oproti parku, pri križov. s ul. M. Čulena	CLV CLV	KNC 9750/6 KNC 9750/6	Prešov Prešov	https://zbqis.skgeodesy.sk/mkzbqis/c/q96
7	17244 17245	Prešov Prešov	Levočská,smer centrum Levočská,smer centrum	oproti parku, pri križov. s ul. Obr. mieru oproti parku, pri križov. s ul. Obr. mieru	CLV CLV	KNC 9750/6 KNC 9750/6	Prešov Prešov	https://zbqis.skgeodesy.sk/mkzbqis/c/q96
8	17246 17247	Prešov Prešov	Levočská,smer centrum Levočská,smer centrum	oproti parku, pri križov. s ul. Obr. mieru oproti parku,pri križov.s ul. Obr. mieru	CLV CLV	KNC 9750/6 KNC 9750/6	Prešov Prešov	https://zbqis.skgeodesy.sk/mkzbqis/c/q96
9	17028 17029	Prešov Prešov	Levočská,smer PP Levočská,smer PP	pri križ. s ul. Obr. mieru pri križ. s ul. Obr. mieru	CLV CLV	KNC 9184 KNC 9184	Prešov Prešov	https://zbqis.skgeodesy.sk/mkzbqis/c/6F6e6
10	17248 17249	Prešov Prešov	Levočská,smer PP Levočská,smer PP	pri OC Kaufland pri OC Kaufland	CLV CLV	KNC 9752/1 KNC 9752/1	Prešov Prešov	https://zbqis.skgeodesy.sk/mkzbqis/c/2oHiV
11	17250 17251	Prešov Prešov	Levočská,smer PP Levočská,smer PP	pri OC Kaufland pri OC Kaufland	CLV CLV	KNC 9752/1 KNC 9752/1	Prešov Prešov	https://zbqis.skgeodesy.sk/mkzbqis/c/2oHiV
12	17198 17199	Prešov Prešov	Masarykova Masarykova	evanj. gymnázium, divadlo DJZ, hl.pošta evanj. gymnázium, divadlo DJZ, hl.pošta	CLV CLV	KNC 9789/2 KNC 9789/2	Prešov Prešov	https://zbqis.skgeodesy.sk/mkzbqis/c/F462a
13	17268 17269	Prešov Prešov	Masarykova Masarykova	pred SOU odevné, oproti ČS Shell pred SOU odevné, oproti ČS Shell	CLV CLV	KNE 3501/10 KNE 3501/10	Prešov Prešov	https://zbqis.skgeodesy.sk/mkzbqis/c/0V11y
14	17158 17159	Prešov Prešov	Masarykova/Grešova Masarykova/Grešova	v parku, pri hlavnej pošte v parku, pri hlavnej pošte	CLV CLV	KNC 9433/1 KNC 9433/1	Prešov Prešov	https://zbqis.skgeodesy.sk/mkzbqis/c/Vay69
15	17272 17273	Prešov Prešov	Masarykova/Partizánska Masarykova/Partizánska	pred bankomatom SLSP pred bankomatom SLSP	CLV CLV	KNC 9789/2 KNC 9789/2	Prešov Prešov	https://zbqis.skgeodesy.sk/mkzbqis/c/y4cy0
16	17274 17275	Prešov Prešov	Masarykova/Partizánska Masarykova/Partizánska	v blízkosti Pošty v blízkosti Pošty	CLV CLV	KNC 9789/2 KNC 9789/2	Prešov Prešov	https://zbqis.skgeodesy.sk/mkzbqis/c/y4cy0
17	17276 17277	Prešov Prešov	Masarykova/Partizánska Masarykova/Partizánska	pred Kinom SCALA pred Kinom SCALA	CLV CLV	KNC 9789/2 KNC 9789/2	Prešov Prešov	https://zbqis.skgeodesy.sk/mkzbqis/c/y4cy0
18	17278 17279	Prešov Prešov	Masarykova/Partizánska Masarykova/Partizánska	pred Kinom SCALA pred Kinom SCALA	CLV CLV	KNC 9789/2 KNC 9789/2	Prešov Prešov	https://zbqis.skgeodesy.sk/mkzbqis/c/y4cy0
19	17280 17281	Prešov Prešov	Masarykova/Pízenská Masarykova/Pízenská	pred detským parkom pred detským parkom	CLV CLV	KNC 9794/1 KNC 9794/1	Prešov Prešov	https://zbqis.skgeodesy.sk/mkzbqis/c/uFiVF
20	17282 17283	Prešov Prešov	Masarykova/Pízenská Masarykova/Pízenská	pred detským parkom pred detským parkom	CLV CLV	KNC 9794/1 KNC 9794/1	Prešov Prešov	https://zbqis.skgeodesy.sk/mkzbqis/c/uFiVF

Príloha č. 3
Zoznam samostatne stojacích reklamných stavieb typu „citylight vitrína“

por.č.	číslo RS	mesto	ulica	popis	velkosť	pozemok	k.ú.	Odkaz Zbgis
21	17232	Prešov	Masarykova/Pizenská	pri SLSP, oproti SPŠ-E	CLV	KNC 9789/2	Prešov	https://zbqis.skgeodesy.sk/mkzbqis/c/y4cy0
	17233	Prešov	Masarykova/Pizenská	pri SLSP, oproti SPŠ-E	CLV	KNC 9789/2	Prešov	
22	17234	Prešov	Masarykova/Pizenská	pri SPŠ-E, oproti SLSP	CLV	KNC 9792/1	Prešov	https://zbqis.skgeodesy.sk/mkzbqis/c/qeTFT
	17235	Prešov	Masarykova/Pizenská	pri SPŠ-E, oproti SLSP	CLV	KNC 9792/1	Prešov	
23	17176	Prešov	Metodova/Slovenská	križov., parkov., SOÚ, gymnázium	CLV	KNC 9675	Prešov	https://zbqis.skgeodesy.sk/mkzbqis/c/J4Jom
	17177	Prešov	Metodova/Slovenská	križov., parkov., SOÚ, gymnázium	CLV	KNC 9675	Prešov	
24	17172	Prešov	Nám.1.mája/Škultétyho/Budovate	obchody, internát,	CLV	KNE 1120/101	Prešov	https://zbqis.skgeodesy.sk/mkzbqis/c/c3R2o
	17173	Prešov	Nám.1.mája/Škultétyho/Budovate	obchody, internát,	CLV	KNE 1120/101	Prešov	
25	17210	Prešov	Obrancov mieru	pri križov. s Levočskou ul.	CLV	KNC 8536	Prešov	https://zbqis.skgeodesy.sk/mkzbqis/c/B3skm
	17211	Prešov	Obrancov mieru	pri križov. s Levočskou ul.	CLV	KNC 8536	Prešov	
26	17208	Prešov	Obrancov mieru	smer PP, internáty, pri vedec. knižnici	CLV	KNE 2615/90	Prešov	https://zbqis.skgeodesy.sk/mkzbqis/c/mgsqT
	17209	Prešov	Obrancov mieru	smer PP, internáty, pri vedec. knižnici	CLV	KNE 2615/90	Prešov	
27	17200	Prešov	Partizánska/Budovateľská	križov., parkov., VUB, Fakulta zdravotníctva	CLV	KNC 3898/1	Prešov	https://zbqis.skgeodesy.sk/mkzbqis/c/16FVe
	17201	Prešov	Partizánska/Budovateľská	križov., parkov., VUB, Fakulta zdravotníctva	CLV	KNC 3898/1	Prešov	
28	17188	Prešov	Pizenská	rybárske potreby, cestovná agentúra	CLV	KNE 3552	Prešov	https://zbqis.skgeodesy.sk/mkzbqis/c/kkugL
	17189	Prešov	Pizenská	rybárske potreby, cestovná agentúra	CLV	KNE 3552	Prešov	
29	17186	Prešov	Pizenská/Lesík delostrelcov	križov., SPŠ-Stavebná	CLV	KNE 3552	Prešov	https://zbqis.skgeodesy.sk/mkzbqis/c/kkugL
	17187	Prešov	Pizenská/Lesík delostrelcov	križov., SPŠ-Stavebná	CLV	KNE 3552	Prešov	
30	17182	Prešov	Požiarnická/Zápotockého	križov., malá žel. stanica	CLV	KNC 9733/3	Prešov	https://zbqis.skgeodesy.sk/mkzbqis/c/yecFq
	17183	Prešov	Požiarnická/Zápotockého	križov., malá žel. stanica	CLV	KNC 9733/3	Prešov	
31	17038	Prešov	Sabinovská	Domov mládeže, smer Sabinov	CLV	KNC 855/30	Prešov	https://zbqis.skgeodesy.sk/mkzbqis/c/3V4wF
	17039	Prešov	Sabinovská	Domov mládeže, smer Sabinov	CLV	KNC 855/30	Prešov	
32	17252	Prešov	Sabinovská	oproti lekární	CLV	KNC 874/47	Prešov	https://zbqis.skgeodesy.sk/mkzbqis/c/PaX3H
	17253	Prešov	Sabinovská	oproti lekární	CLV	KNC 874/47	Prešov	
33	17254	Prešov	Sabinovská	oproti lekární	CLV	KNC 874/3	Prešov	https://zbqis.skgeodesy.sk/mkzbqis/c/o6e1q
	17255	Prešov	Sabinovská	oproti lekární	CLV	KNC 874/3	Prešov	
34	17256	Prešov	Sabinovská	oproti lekární	CLV	KNC 874/90	Prešov	https://zbqis.skgeodesy.sk/mkzbqis/c/15TXs
	17257	Prešov	Sabinovská	oproti lekární	CLV	KNC 874/90	Prešov	
35	17260	Prešov	Sabinovská	pri parkovisku	CLV	KNC 2715/11	Prešov	https://zbqis.skgeodesy.sk/mkzbqis/c/FRP00
	17261	Prešov	Sabinovská	pri parkovisku	CLV	KNC 2715/11	Prešov	
36	17152	Prešov	Sabinovská/Levočská/Duklianska	oproti SPŠ strojnícka	CLV	KNC 2715/7	Prešov	https://zbqis.skgeodesy.sk/mkzbqis/c/ssJB7
	17153	Prešov	Sabinovská/Levočská/Duklianska	oproti SPŠ strojnícka	CLV	KNC 2715/7	Prešov	
37	17154	Prešov	Sabinovská/Levočská/Duklianska	oproti SPŠ strojnícka	CLV	KNC 2715/6	Prešov	https://zbqis.skgeodesy.sk/mkzbqis/c/a5e7L
	17155	Prešov	Sabinovská/Levočská/Duklianska	oproti SPŠ strojnícka	CLV	KNC 2715/6	Prešov	
38	17156	Prešov	Sabinovská/Levočská/Duklianska	oproti SPŠ strojnícka	CLV	KNC 2715/6	Prešov	https://zbqis.skgeodesy.sk/mkzbqis/c/a5e7L
	17157	Prešov	Sabinovská/Levočská/Duklianska	oproti SPŠ strojnícka	CLV	KNC 2715/6	Prešov	
39	17042	Prešov	Škultétyho	križovatka Nám. 1. mája	CLV	KNC 5442/8	Prešov	https://zbqis.skgeodesy.sk/mkzbqis/c/Tsii1
	17043	Prešov	Škultétyho	križovatka Nám. 1. mája	CLV	KNC 5442/8	Prešov	
40	17184	Prešov	Vajanského	križov., polícia, kasárne	CLV	KNC 4053/1	Prešov	https://zbqis.skgeodesy.sk/mkzbqis/c/X1amk
	17185	Prešov	Vajanského	križov., polícia, kasárne	CLV	KNC 4053/1	Prešov	

Príloha č. 3
Zoznam samostatne stojacích reklamných stavieb typu „citylight vitrína“

por.č.	číslo RS	mesto	ulica	popis	velkosť	pozemok	k.ú.	Odkaz Zbgis
41	17226 17227	Prešov Prešov	Vajanského Vajanského	oproti cintorínu, VÚC oproti cintorínu, VÚC	CLV CLV	KNC 849 KNC 849	Prešov Prešov	https://zbgis.skgeodesy.sk/mkzbgis/c/i0aVT
42	17228 17229	Prešov Prešov	Vajanského/Konštantínova Vajanského/Konštantínova	oproti cintorínu, VÚC, pri zast.MHD oproti cintorínu, VÚC, pri zast.MHD	CLV CLV	KNC 830 KNC 830	Prešov Prešov	https://zbgis.skgeodesy.sk/mkzbgis/c/6cay4
43	17230 17231	Prešov Prešov	Vajanského/Konštantínova Vajanského/Konštantínova	oproti cintorínu, VÚC, pri zast.MHD oproti cintorínu, VÚC, pri zast.MHD	CLV CLV	KNC 830 KNC 830	Prešov Prešov	https://zbgis.skgeodesy.sk/mkzbgis/c/6cay4
44	17044 17045	Prešov Prešov	Východná Východná	pred vjazdom na SAD, OC Solivaria pred vjazdom na SAD, OC Solivaria	CLV CLV	KNC 9710/1 KNC 9710/1	Prešov Prešov	https://zbgis.skgeodesy.sk/mkzbgis/c/BPTVR
45	17218 17219	Prešov Prešov	Východná Východná	oproti SAD, OC Solivaria, Mountfield oproti SAD, OC Solivaria, Mountfield	CLV CLV	KNC 14835/21 KNC 14835/21	Prešov Prešov	https://zbgis.skgeodesy.sk/mkzbgis/c/L1Bi1
46	17216 17217	Prešov Prešov	Východná Východná	Tesco, OMV, Nay, OBI, OC Solivaria Tesco, OMV, Nay, OBI, OC Solivaria	CLV CLV	KNC 14835/21 KNC 14835/21	Prešov Prešov	https://zbgis.skgeodesy.sk/mkzbgis/c/L1Bi1
47	17306 17307	Prešov Prešov	Metodova/Slovenská Metodova/Slovenská	križov., parkov., SOÚ, gymnázium križov., parkov., SOÚ, gymnázium	CLV CLV	KNC 9675 KNC 9675	Prešov Prešov	https://zbgis.skgeodesy.sk/mkzbgis/c/VNJ8o
48	17316 17317	Prešov Prešov	Plzenská/Masarykova Plzenská/Masarykova	pri SLSP, oproti SPŠ-E pri SLSP, oproti SPŠ-E	CLV CLV	KNC 3552 KNC 3552	Prešov Prešov	https://zbgis.skgeodesy.sk/mkzbgis/c/m1e6R
49	17288 17289	Prešov Prešov	Švábska Švábska	pri prízem. obchodoch pri prízem. obchodoch	CLV CLV	KNC 2600/1 KNC 2600/1	Solivar Solivar	https://zbgis.skgeodesy.sk/mkzbgis/c/Xe9NV
50	17286 17287	Prešov Prešov	Švábska/Janáčkova Švábska/Janáčkova	pri zastávke MHD pri zastávke MHD	CLV CLV	KNC 2861/31 KNC 2861/31	Solivar Solivar	https://zbgis.skgeodesy.sk/mkzbgis/c/4k6B2
51	17284 17285	Prešov Prešov	Švábska/Urxova Švábska/Urxova	pri nákup. stred., pred fontánou pri nákup. stred., pred fontánou	CLV CLV	KNC 2600/144 KNC 2600/144	Solivar Solivar	https://zbgis.skgeodesy.sk/mkzbgis/c/w7PaJ

Príloha č. 4 Harmonogram výmeny autobusových prístreškov s/bez CLP

a) Zoznam prístreškov s možnosťou 1ks integrovanej citylight vitríny																
p.č.	VMČ	Číslo AP	Umiestnenie / adresa	názov zástavkového bodu - smer	Polooha zastávky (plus kód*)	Parcelné číslo	Katastrálne územie	Číslo LV	vlastník pozemku	Počet navrhovaných rozmerov AP	počet modulov	m ² (1M=2,54m ²)	termín inštalácie	Možný typ prístrešku	Pripojenie na el. energiu/požadované pripojenie	Odkaz zbgis
1	1	37196	Prostějovská ulica	Sídlisko III, smer Volgogradská	8GX326FH+99	KNC 16226/106	Prešov	6492	mesto Prešov	IV.	5	12,7	3.Q.2025	b,c	áno/áno	https://zbgis.skgeodesy.sk/mkzbqis/c/mi8IR
2	1	37280	Prostějovská ulica	Sídlisko III, smer Bajkalská	8GX326FH+9H	KNC 9310/301	Prešov	6492	mesto Prešov	II.	3	7,62	3.Q.2026	b,c	áno/áno	https://zbgis.skgeodesy.sk/mkzbqis/c/5ogTT
3	1	37278	Prostějovská ulica	Prostějovská, smer Volgogradská	8GX326CF+8Q	KNC 9310/301	Prešov	6492	mesto Prešov	II.	3	7,62	3.Q.2026	b,c	áno/áno	https://zbgis.skgeodesy.sk/mkzbqis/c/5ogTT
4	1	37230	Prostějovská ulica	Prostějovská, smer Bajkalská	8GX326CF+8V	KNC 16242	Prešov	6492	mesto Prešov	II.	3	7,62	3.Q.2025	b,c	áno/áno	https://zbgis.skgeodesy.sk/mkzbqis/c/ce5oX
5	1	37226	Prostějovská ulica	Centrum, smer Volgogradská	8GX3268F+RC	KNC 16272/1	Prešov	6492	mesto Prešov	IV.	5	12,7	3.Q.2026	b,c	áno/áno	https://zbgis.skgeodesy.sk/mkzbqis/c/BFNm2
6	1	37084	Prostějovská ulica	Centrum, smer Bajkalská	8GX3268F+P7	KNC 9310/545	Prešov	6492	mesto Prešov	II.	3	7,62	3.Q.2026	b,c	áno/áno	https://zbgis.skgeodesy.sk/mkzbqis/c/gJqJ8
7	1	37192	Prostějovská ulica	VUKOV, smer Volgogradská	8GX3266C+VV	KNC 16314/1	Prešov	6492	mesto Prešov	IV.	5	12,7	3.Q.2026	b,c	áno/áno	https://zbgis.skgeodesy.sk/mkzbqis/c/uH8q8
8	1	37252	Volgogradská ulica	VUKOV, smer Prostějovská	8GX3266C+6V	KNC 9204/43	Prešov	6492	mesto Prešov	II.	3	7,62	3.Q.2026	b,c	áno/áno	https://zbgis.skgeodesy.sk/mkzbqis/c/5TP3L
9	1	37424	Volgogradská ulica	Nám. Kráľovnej pokoja, smer V. Clementisa	8GX3264C+RG	KNC 9112/24	Prešov	6492	mesto Prešov	IV.	5	12,7	2.Q.2027	b,c	áno/áno	https://zbgis.skgeodesy.sk/mkzbqis/c/5qk6c
10	1		Volgogradská ulica	Nám. Kráľovnej pokoja, smer Prostějovská	8GX3264C+MH	KNC 9182/2	Prešov	6492	mesto Prešov	II.	3	7,62	3.Q.2025	b,c	áno/áno	https://zbgis.skgeodesy.sk/mkzbqis/c/sPVqB
11	1	37134	Volgogradská ulica	Volgogradská, smer V. Clementisa	8GX3263C+F7	KNC 9182/2	Prešov	6492	mesto Prešov	IV.	5	12,7	2.Q.2027	b,c	áno/áno	https://zbgis.skgeodesy.sk/mkzbqis/c/s11yw
12	1	37132	Volgogradská ulica	Volgogradská, smer Prostějovská	8GX3264C+2F	KNC 9767/3	Prešov	6492	mesto Prešov	II.	3	7,62	2.Q.2027	b,c	áno/áno	https://zbgis.skgeodesy.sk/mkzbqis/c/XBDa2
13	1	37178	ulica V. Clementisa	Clementisova, smer Levočská	8GX3262F+MG	KNC 9571	Prešov	6492	mesto Prešov	IV.	5	12,7	3.Q.2025	b,c	áno/áno	https://zbgis.skgeodesy.sk/mkzbqis/c/BX2JX
14	1	37182	ulica V. Clementisa	Clementisova, smer V. Clementisa	8GX3262F+MQ	KNC 9571	Prešov	6492	mesto Prešov	IV.	5	12,7	3.Q.2025	b,c	áno/áno	https://zbgis.skgeodesy.sk/mkzbqis/c/BX2JX
15	1	37430	Bajkalská ulica	Bajkalská, smer Sabinovská	8GX326FH+V	KNC 9310/304	Prešov	6492	mesto Prešov	II.	3	7,62	3.Q.2025	b,c	áno/áno	https://zbgis.skgeodesy.sk/mkzbqis/c/eVHF9
16	1	37350	Bajkalská ulica	Veterinárna nem., smer Sabinovská	8GX326CJ+8J	KNC 9310/312	Prešov	6492	mesto Prešov	I.	2	5,08	3.Q.2025	b,c	áno/áno	https://zbgis.skgeodesy.sk/mkzbqis/c/50Fea
17	1	37206	Mukačevská ulica	Mukačevská, smer Čapajevova	8GX3266G+CF	KNC 9204/44	Prešov	6492	mesto Prešov	I.	2	5,08	3.Q.2025	b,c	áno/áno	https://zbgis.skgeodesy.sk/mkzbqis/c/7yLYu
18	1	37204	Mukačevská ulica	Mukačevská, smer Prostějovská	8GX3266F+GR	KNC 9599	Prešov	6492	mesto Prešov	II.	3	7,62	3.Q.2025	b,c	áno/áno	https://zbgis.skgeodesy.sk/mkzbqis/c/1RFqg
19	1	37160	Levočská ulica	Levočská, smer Malý Šariš	8GX3262F+C7	KNC 9184	Prešov	6492	mesto Prešov	IV.	5	12,7	2.Q.2027	b,c	áno/áno	https://zbgis.skgeodesy.sk/mkzbqis/c/20q95
20	1	37420	Levočská ulica	Levočská, smer Malý Šariš	8GX3262F+C7	KNC 9184	Prešov	6492	mesto Prešov	IV.	5	12,7	2.Q.2027	b,c	áno/áno	https://zbgis.skgeodesy.sk/mkzbqis/c/20q95
21	1		ulica Na Rúrkach	Na Rúrkach, smer Levočská	8GX32656+5H	KNC 16191/276 KNE	Prešov	6492	mesto Prešov	I.	2	5,08	1.Q.2027	b,c	nie/áno	https://zbgis.skgeodesy.sk/mkzbqis/c/La6X7
22	2	37162	Levočská ulica	Levočská, smer Hlavná	8GX3262F+5G	KNC 9750/6	Prešov	6492	mesto Prešov	IV.	5	12,7	3.Q.2026	b,c	áno/áno	https://zbgis.skgeodesy.sk/mkzbqis/c/4mlB1
23	2	37320	ulica Obrancov mieru	Obrancov mieru, smer 17. novembra	8GW3X6WH+V7	KNC 9761	Prešov	6492	mesto Prešov	II.	3	7,62	3.Q.2025	b,c	áno/áno	https://zbgis.skgeodesy.sk/mkzbqis/c/0yqmR
24	2	37324	ulica Obrancov mieru	Obrancov mieru, smer Levočská	8GW3X6XH+56	KNC 9756	Prešov	6492	mesto Prešov	II.	3	7,62	3.Q.2025	b,c	áno/áno	https://zbgis.skgeodesy.sk/mkzbqis/c/ouNf8
25	2	37322	Námestie mládeže	Námestie mládeže	8GW3X6WH+5R	KNC 8429/1	Prešov	6492	mesto Prešov	I.	2	5,08	3.Q.2025	b,c	áno/áno	https://zbgis.skgeodesy.sk/mkzbqis/c/JecD8
26	2		ulica Československej arm.	Centrál, smer Obrancov mieru	8GW3X6XG+6R	KNC 8114	Prešov	6492	mesto Prešov	I.	2	5,08	2.Q.2026	b,c	nie/áno	https://zbgis.skgeodesy.sk/mkzbqis/c/PHuFT
27	2		ulica Marka Čulena	Marka Čulena, smer Levočská	8GW3X6XC+Q7	KNC 9765	Prešov	6492	mesto Prešov	II.	3	7,62	2.Q.2026	b,c	nie/áno	https://zbgis.skgeodesy.sk/mkzbqis/c/y0Fau
28	2		Odborárska ulica	Odborárska, smer Marka Čulena	8GW3X6WC+GW	KNC 8158/1, 1749	Prešov	6492	mesto Prešov	II.	3	7,62	2.Q.2026	b,c	áno/áno	https://zbgis.skgeodesy.sk/mkzbqis/c/vT98
29	2		Horárska ulica	Horárska, smer Pod Kalváriou	8GW3X6PG+CC	KNC 9472/1	Prešov	6492	mesto Prešov	II.	3	7,62	1.Q.2027	b,c	nie/áno	https://zbgis.skgeodesy.sk/mkzbqis/c/sF3FR
30	3	37408	Sabinovská ulica	Rázcestie Šidlovec, smer Hlavná	8GX326CP+F3	KNC 2172/12	Prešov	6492	mesto Prešov	II.	3	7,62	3.Q.2026	b,c	áno/áno	https://zbgis.skgeodesy.sk/mkzbqis/c/78lNF
31	3	37406	Sabinovská ulica	Rázcestie Šidlovec, smer Veľký Šariš	8GX326CP+79	KNC 9782/23	Prešov	6492	mesto Prešov	I.	2	5,08	4.Q.2025	b,c	áno/áno	https://zbgis.skgeodesy.sk/mkzbqis/c/7H6ma
32	3	37172	Sabinovská ulica	Mičurinova, smer Veľký Šariš	8GX3266P+MQ	KNC 3431/2, 3430/42	Prešov	6492	mesto Prešov	II.	3	7,62	3.Q.2026	b,c	áno/áno	https://zbgis.skgeodesy.sk/mkzbqis/c/u7mN1

Príloha č. 4 Harmonogram výmeny autobusových prístreškov s/bez CLP

a) Zoznam prístreškov s možnosťou 1ks integrovanej citylight vitríny																
p.č.	VMČ	Číslo AP	Umiestnenie / adresa	názov zástavkového bodu - smer	Poloha zastávky (plus kód*)	Parcelné číslo	Katastrálne územie	Číslo LV	vlastník pozemku	Počet navrhovaných rozmerov AP	počet modulov	m ² (1M=2,54m ²)	termín inštalácie	Možný typ prístrešku	Pripojenie na el. energiu/požadované pripojenie	Odkaz zbgis
33	3	37286	Sabinovská ulica	Sabinovská, smer Hlavná	8GX3264Q+78	KNC 2715/46	Prešov	6492	mesto Prešov	IV.	5	12,7	3.Q.2026	b,c	áno/áno	https://zbqis.skgeodesy.sk/mkzbqis/c/BJNT7
34	3	37025	Sabinovská ulica	Sabinovská, smer Veľký Šariš	8GX3264Q+J8	KNC 874/93	Prešov	6492	mesto Prešov	III.	4	10,16	4.Q.2025	b,c	áno/áno	https://zbqis.skgeodesy.sk/mkzbqis/c/Du865
35	3		Jánošíkova ulica	Jánošíkova, smer Sabinovská	8GX326GQ+G5	KNE 2073/4	Prešov	6492	mesto Prešov	II.	3	7,62	2.Q.2027	b,c	nie/áno	https://zbqis.skgeodesy.sk/mkzbqis/c/s56NJ
36	3	37410	Čapajevova ulica	Jazdecká, smer Björnsonova	8GX3265M+G7	KNC 9604/1	Prešov	6492	mesto Prešov	I.	2	5,08	3.Q.2025	b,c	áno/áno	https://zbqis.skgeodesy.sk/mkzbqis/c/LP230
37	3	37432	Björnsonova ulica	Björnsonova, smer Čapajevova	8GX3264P+GV	KNC 2659	Prešov	6492	mesto Prešov	II.	3	7,62	4.Q.2025	b,c	áno/áno	https://zbqis.skgeodesy.sk/mkzbqis/c/LP230
38	3	37156	Levočská ulica	Poliklinika, smer Malý Šariš	8GX3262M+88	KNC 3122/16	Prešov	6492	mesto Prešov	II.	3	7,62	2.Q.2027	b,c	áno/áno	https://zbqis.skgeodesy.sk/mkzbqis/c/o53DN
39	3	37298	Herlianska ulica	Nižná Šebastová, smer Vranovská	8GX327FP+XM	KNC 3326	Nižná Šebastová	1192	mesto Prešov	II.	3	7,62	3.Q.2025	b,c	áno/áno	https://zbqis.skgeodesy.sk/mkzbqis/c/yuTRw
40	3	37276	Duklianska ulica	Rázcestie Kúty, smer Hlavná	8GX32752+92	KNC 9662/5	Prešov	6492	mesto Prešov	II.	3	7,62	3.Q.2025	b,c	áno/áno	https://zbqis.skgeodesy.sk/mkzbqis/c/eomF3
41	3	37090	Duklianska ulica	Duklianska, smer Hlavná	8GX3263R+4,J	KNC 855/16	Prešov	6492	mesto Prešov	II.	3	7,62	3.Q.2026	b,c	áno/áno	https://zbqis.skgeodesy.sk/mkzbqis/c/RXuNF
42	4	37098	Masarykova ulica	Veľká pošta	8GW326RW+J3	KNC 9789/2	Prešov	6492	mesto Prešov	III.	4	10,16	2.Q.2026	b,c	áno/áno	https://zbqis.skgeodesy.sk/mkzbqis/c/56m4e
43	4	37100	Masarykova ulica	Veľká pošta	8GW326RW+M2	KNC 9789/2	Prešov	6492	mesto Prešov	III.	4	10,16	2.Q.2026	b,c	áno/áno	https://zbqis.skgeodesy.sk/mkzbqis/c/4yBoe
44	4	37102	Masarykova ulica	Veľká pošta	8GW326RV+PX	KNC 9789/2	Prešov	6492	mesto Prešov	III.	4	10,16	2.Q.2026	b,c	áno/áno	https://zbqis.skgeodesy.sk/mkzbqis/c/4yBoe
45	4	37330	Masarykova ulica	Čierny most, smer Železničná stanica	8GW326QW+WJ	KNC 9794/3	Prešov	6492	mesto Prešov	III.	4	10,16	2.Q.2027	b,c	áno/áno	https://zbqis.skgeodesy.sk/mkzbqis/c/Tw578
46	4	37326	Masarykova ulica	Čierny most, smer Hlavná	8GW326QW+VQ	KNC 9792/1	Prešov	6492	mesto Prešov	III.	4	10,16	2.Q.2027	b,c	áno/áno	https://zbqis.skgeodesy.sk/mkzbqis/c/20423
47	4	37092	Duklianska ulica	Duklianska, smer Bardejovská	8GX3263V+8C	KNC 9661/9	Prešov	6492	mesto Prešov	I.	2	5,08	3.Q.2025	b,c	áno/áno	https://zbqis.skgeodesy.sk/mkzbqis/c/age2R
48	4		Šafárikova ulica	Šafárikova, cintorín, smer Duklianska	8GX3263W+MM	KNC 1251/2	Prešov	13510	Comprotrade - NZ	III.	4	10,16	2.Q.2027	b,c	nie/áno	https://zbqis.skgeodesy.sk/mkzbqis/c/kFke8
49	4	37168	Šafárikova ulica	Detská nemocnica, smer Duklianska	8GW3X7X2+C9	KNC9721/3	Prešov	6492	mesto Prešov	III.	4	10,16	3.Q.2025	b,c	áno/áno	https://zbqis.skgeodesy.sk/mkzbqis/c/7c7m1
50	4		Šafárikova ulica	Fakultná nemocnica, smer Duklianska	8GW3X7W3+H3	KNC 4886/5	Prešov	6492	mesto Prešov	IV.	5	12,7	4.Q.2026	b,c	áno/áno	https://zbqis.skgeodesy.sk/mkzbqis/c/JTPe4
51	4	37412	Šafárikova ulica	Fakultná nemocnica, smer Jána Hollého	8GW3X7W2+HX	KNC 4423	Prešov	6492	mesto Prešov	II.	3	7,62	3.Q.2025	b,c	áno/áno	https://zbqis.skgeodesy.sk/mkzbqis/c/Rw220
52	4	37414	Dilongova ulica	Dilongova	8GW3X6XX+R5	KNC 9684/2	Prešov	6492	mesto Prešov	I.	2	5,08	1.Q.2026	b,c	áno/áno	https://zbqis.skgeodesy.sk/mkzbqis/c/BR442
53	4	37422	ulica Lesík delostrelcov	Lesík delostrelcov, smer Valanského	8GW3X6RX+XV	KNC 9742/2	Prešov	6492	mesto Prešov	I.	2	5,08	3.Q.2025	b,c	áno/áno	https://zbqis.skgeodesy.sk/mkzbqis/c/qX7ea
54	4	37332	Levočská ulica	Poliklinika, smer Hlavná	8GX3262P+89	KNC 9777/10	Prešov	6492	mesto Prešov	IV.	5	12,7	3.Q.2026	b,c	áno/áno	https://zbqis.skgeodesy.sk/mkzbqis/c/s9cPX
55	4	37400	Okrúžná ulica	Floriánova, smer Štefánikova	8GW326WP+YC	KNC 9546/20	Prešov	6492	mesto Prešov	II.	3	7,62	3.Q.2026	b,c	áno/áno	https://zbqis.skgeodesy.sk/mkzbqis/c/FPPT7
56	4	37402	Okrúžná ulica	Floriánova, smer Levočská	8GW326WP+GR	KNC 9546/31	Prešov	6492	mesto Prešov	II.	3	7,62	3.Q.2026	b,c	áno/áno	https://zbqis.skgeodesy.sk/mkzbqis/c/LoF8u
57	4	37398	Okrúžná ulica	Okrúžná, smer Štefánikova	8GW326VR+72	KNC 9546/21	Prešov	6492	mesto Prešov	II.	3	7,62	3.Q.2026	b,c	áno/áno	https://zbqis.skgeodesy.sk/mkzbqis/c/56m4e
58	4	37396	Okrúžná ulica	Okrúžná, smer Levočská	8GW326VR+C2	KNC 9546/32	Prešov	6492	mesto Prešov	II.	3	7,62	3.Q.2026	b,c	áno/áno	https://zbqis.skgeodesy.sk/mkzbqis/c/J45Vq
59	4	37284	Duchnovičovo nám.	Duchnovičovo námestie, smer Škultétyho	8GW3X6VM+82	KNC 9739/4	Prešov	6492	mesto Prešov	II.	3	7,62	3.Q.2025	b,c	áno/áno	https://zbqis.skgeodesy.sk/mkzbqis/c/kF3Nw
60	4	37282	Duchnovičovo nám.	Duchnovičovo námestie, smer Obrancov mieru	8GW3X6VM+G2	KNC 9733/1	Prešov	6492	mesto Prešov	II.	3	7,62	3.Q.2025	b,c	áno/áno	https://zbqis.skgeodesy.sk/mkzbqis/c/iJFR8
61	4	37270	ulica 17. novembra	Prešovská univerzita, smer Škultétyho	8GW3X6QP+W6	KNC 5833/1	Prešov	1413	Univerzita PO	IV.	5	12,7	3.Q.2026	b,c	áno/áno	https://zbqis.skgeodesy.sk/mkzbqis/c/Loa6L
62	4	37266	ulica 17. novembra	Prešovská univerzita, smer Obrancov mieru	8GW3X6RP+36	KNC 9734	Prešov	6492	mesto Prešov	IV.	5	12,7	3.Q.2026	b,c	áno/áno	https://zbqis.skgeodesy.sk/mkzbqis/c/8yFa0
63	4		Pavlovičovo námestie	Pavlovičovo nám., smer Tarasa Ševčenka	8GW3X6RR+48	KNC 9541, 9540/2	Prešov	6492	mesto Prešov	I.	2	5,08	2.Q.2026	b,c	áno/áno	https://zbqis.skgeodesy.sk/mkzbqis/c/ia0B1
64	4		Budovateľská ulica	Budovateľská, smer Škultétyho	8GW3X6GV+GQ	KNC 3248/303,203	Prešov	6492	mesto Prešov	I.	2	5,08	2.Q.2026	b,c	nie/áno	https://zbqis.skgeodesy.sk/mkzbqis/c/91s35
65	4		Budovateľská ulica	Pekárne, smer Škultétyho	8GW3X6HV+JM	KNC 3239/1	Prešov	6492	mesto Prešov	I.	2	5,08	2.Q.2026	b,c	nie/áno	https://zbqis.skgeodesy.sk/mkzbqis/c/Fcqk1
66	4		Budovateľská ulica	Pekárne, smer Jilemnického	8GW3X6HV+JH	KNC 9770/19	Prešov	6492	mesto Prešov	I.	2	5,08	2.Q.2026	b,c	nie/áno	https://zbqis.skgeodesy.sk/mkzbqis/c/7e6cD
67	4	37348	Budovateľská ulica	Priemyselné centrum, smer Škultétyho	8GW3X6JV+PF	KNE 3214/4	Prešov	6492	mesto Prešov	II.	3	7,62	3.Q.2025	b,c	áno/áno	https://zbqis.skgeodesy.sk/mkzbqis/c/93qTq
68	4	37274	Budovateľská ulica	Štúrova, smer Škultétyho	8GW3X6PV+C5	KNC 5332/2	Prešov	6492	mesto Prešov	II.	3	7,62	3.Q.2025	b,c	áno/áno	https://zbqis.skgeodesy.sk/mkzbqis/c/af4mq
69	5	37264	Námestie osloboditeľov	Múzeum Solivar, smer Železničná stanica	8GW3X7HF+RP	KNC 3296/4	Solivar	2065	mesto Prešov	II.	3	7,62	1.Q.2026	b,c	áno/áno	https://zbqis.skgeodesy.sk/mkzbqis/c/8T90X
70	5	37262	Námestie osloboditeľov	Múzeum Solivar, smer Zlatobanská	8GW3X7HF+QW	KNC 256/1	Solivar	2065	mesto Prešov	I.	2	5,08	1.Q.2026	b,c	áno/áno	https://zbqis.skgeodesy.sk/mkzbqis/c/78L00
71	5	37426	Solivarská ulica	Bohúňova, smer Železničná stanica	8GW3X7HC+GF	KNC 3296/4	Solivar	2065	mesto Prešov	I.	2	5,08	1.Q.2026	b,c	áno/áno	https://zbqis.skgeodesy.sk/mkzbqis/c/8T90X
72	5	37290	Solivarská ulica	Solivarská, smer Železničná stanica	8GW3X7G8+X4	KNC 458/15	Solivar	2065	mesto Prešov	IV.	5	12,7	4.Q.2026	b,c	áno/áno	https://zbqis.skgeodesy.sk/mkzbqis/c/iH66No
73	5	37418	Kysucká ulica	Kysucká, smer Laca Novomeského	8GW3X7MF+R5	KNC 3190/2	Solivar	2065	mesto Prešov	II.	3	7,62	1.Q.2026	b,c	áno/áno	https://zbqis.skgeodesy.sk/mkzbqis/c/8TivF

Príloha č. 4 Harmonogram výmeny autobusových prístreškov s/bez CLP

a) Zoznam prístreškov s možnosťou 1ks integrovanej citylight vitríny																
p.č.	VMČ	Číslo AP	Umiestnenie / adresa	názov zástavkového bodu - smer	Poloha zastávky (plus kód*)	Parcelné číslo	Katastrálne územie	Číslo LV	vlastník pozemku	Počet navrhovaných rozmerov AP	počet modulov	m ² (1M=2,54m ²)	termín inštalácie	Možný typ prístrešku	Pripojenie na el. energiu/požadované pripojenie	Odkaz zbgis
74	5		ulica Pod Hrádkom	Cintorín Solivar, smer Suvorovova	8GW3X7F9+PM	KNC 3267/6	Solivar	2065	mesto Prešov	I.	2	5,08	2.Q.2026	b,c	áno/áno	https://zbgis.skgeodesy.sk/mkzbqis/c/wFss4
75	5		Švábska ulica	Lomnická, smer Solivarská	8GW3X7F6+PX	KNC 2600/144	Solivar	2065	mesto Prešov	IV.	5	12,7	2.Q.2026	b,c	áno/áno	
76	5				8GW3X7F6+PW					IV.	5	12,7	2.Q.2026	b,c	áno/áno	https://zbqis.skgeodesy.sk/mkzbqis/c/VaDiv
77	5		Švábska ulica	Chalupkova, smer Košická	8GW3X7C4+63	KNC 3289/4	Solivar	2065	mesto Prešov	I.	2	5,08	1.Q.2027	b,c	nie/áno	https://zbqis.skgeodesy.sk/mkzbqis/c/J1u19
78	5		Košická ulica	Košická, smer železničná stanica	8GW3X7F3+64	KNC 3294/168, 3051/22	Solivar	2156	mesto Prešov	I.	2	5,08	2.Q.2026	b,c	áno/áno	https://zbgis.skgeodesy.sk/mkzbqis/c/q3Dmi
79	5		Košická ulica	Košická, smer Petrovianská	8GW3X7C3+C4	KNC 3083/15	Solivar	2065	mesto Prešov	II.	3	7,62	2.Q.2026	b,c	áno/áno	https://zbqis.skgeodesy.sk/mkzbqis/c/cP8XD
80	6	37150	ulica L. Novomeského	Laca Novomeského, smer Sekčovská	8GW3X7Q8+RW	KNC 16334/1, 14669/2	Prešov	6492	mesto Prešov	III.	4	10,16	3.Q.2026	b,c	áno/áno	https://zbqis.skgeodesy.sk/mkzbqis/c/4HDyF
81	6	37254	ulica Arm. gen. Svobodu	Martina Benku, smer Solivarská	8GW3X7P7+RM	KNC 16336/1	Prešov	6492	mesto Prešov	IV.	5	12,7	4.Q.2025	b,c	áno/áno	https://zbqis.skgeodesy.sk/mkzbqis/c/iLJ5B
82	6	37258	ulica Arm. gen. Svobodu	Martina Benku, smer Ľubotice	8GW3X7P7+VW	KNC 14727/18, 16336/1	Prešov	6492	mesto Prešov	IV.	5	12,7	4.Q.2025	b,c	áno/áno	https://zbqis.skgeodesy.sk/mkzbqis/c/PmLRR
83	6	37218	ulica Arm. gen. Svobodu	Pavla Horova, smer Solivarská	8GW3X7M7+G9	KNC 16336/4	Prešov	6492	mesto Prešov	IV.	5	12,7	4.Q.2026	b,c	áno/áno	https://zbqis.skgeodesy.sk/mkzbqis/c/DLRwB
84	6	37174	ulica Arm. gen. Svobodu	Pavla Horova, smer Ľubotice	8GW3X7M7+GH	KNC 16336/1, 14813/1,51	Prešov	6492	mesto Prešov	II.	3	7,62	4.Q.2025	b,c	áno/áno	https://zbqis.skgeodesy.sk/mkzbqis/c/iLJ5B
85	6	37176	ulica Arm. gen. Svobodu	Lesnícka, smer Solivarská	8GW3X7H7+HF	KNC 3296/2, 815/16	Solivar	2065	mesto Prešov	II.	3	7,62	4.Q.2026	b,c	áno/áno	https://zbqis.skgeodesy.sk/mkzbqis/c/w84i4
86	6	37170	ulica Arm. gen. Svobodu	Lesnícka, smer Ľubotice	8GW3X7H7+GM	KNC 815/1	Solivar	2065	mesto Prešov	II.	3	7,62	4.Q.2026	b,c	áno/áno	https://zbqis.skgeodesy.sk/mkzbqis/c/XXiw4
87	7	37316	Sibírska ulica	Sibírska, smer Arm. gen. Svobodu	8GX3272F+C2	KNC 3059/1	Ľubotice	1228	mesto Prešov	IV.	5	12,7	2.Q.2026	b,c	áno/áno	https://zbqis.skgeodesy.sk/mkzbqis/c/yu23q
88	7	37200	ulica Arm. gen. Svobodu	Karpatská, smer Solivarská	8GW3X7W9+FM	KNC 16335/6, 14289/41	Prešov	6492	mesto Prešov	IV.	5	12,7	4.Q.2026	b,c	áno/áno	https://zbqis.skgeodesy.sk/mkzbqis/c/kuswL
89	7	37158	ulica Arm. gen. Svobodu	Jurkovičova, smer Solivarská	8GW3X7W9+FM	KNC 14289/16, 14289/23	Prešov	14110	mesto Prešov	IV.	5	12,7	3.Q.2026	b,c	áno/áno	
90	7	37428								IV.	5	12,7	3.Q.2026	b,c	áno/áno	https://zbqis.skgeodesy.sk/mkzbqis/c/07wR4
91	7	37166	ulica Arm. gen. Svobodu	Jurkovičova, smer Ľubotice	8GW3X7V9+P8	KNC 14330/1	Prešov	6492	mesto Prešov	II.	3	7,62	4.Q.2026	b,c	áno/áno	https://zbqis.skgeodesy.sk/mkzbqis/c/0H8m2
92	7	37314	Sekčovská ulica	Pod Šalgovíkom, smer Laca Novomeského	8GW3X7V9+C6	KNC 14387/2	Prešov	6492	mesto Prešov	II.	3	7,62	1.Q.2026	b,c	áno/áno	https://zbqis.skgeodesy.sk/mkzbqis/c/H42sF
93	7	37312	Sekčovská ulica	Vanšovej, smer Laca Novomeského	8GW3X7RC+VF	KNC 14386/1	Prešov	6492	mesto Prešov	II.	3	7,62	1.Q.2026	b,c	áno/áno	https://zbqis.skgeodesy.sk/mkzbqis/c/usBuH
94	7	37152	ulica Laca Novomeského	Laca Novomeského, smer Rusínska	8GW3X7R8+3Q	KNC 16334/17	Prešov	6492	mesto Prešov	IV.	5	12,7	3.Q.2026	b,c	áno/áno	https://zbqis.skgeodesy.sk/mkzbqis/c/2Je0e

324

Príloha č. 4 Harmonogram výmeny autobusových prístreškov s/bez CLP

b) Zoznam prístreškov bez možnosti integrovanej citylight vitríny

p.č.	VMČ	Číslo AP	Umiestnenie / adresa	názov zástavkového bodu - smer	Položka zastávky (plus kódy*)	Parcelné číslo	Katastrálne územie	Číslo LV	vlastník pozemku	Počet navrhovaných rozmerov AP	počet modulov	m ² (1M=2,54m ²)	termín inštalácie	Možný typ prístrešku	Pripojenie na el. energiu/požadované pripojenie	Odkaz ZBGIS
1	2	37023	ulica Pod Kalváriou	Zimný štadión, smer Obrancov mieru	8GW3X6PH+XR	KNC 7234/1,8	Prešov	6492	mesto Prešov	III.	4	10,16	2.Q.2026	a	nie/áno	https://zbqis.skgeodesy.sk/mkzbqis/c/RcJq4
2	2		Kolíárová ulica	SOŠ Lesnícka, smer Pod Kalváriou	8GW3X6VH+3F	KNC 9452/4	Prešov	6492	mesto Prešov	I.	2	5,08	2.Q.2026	a	nie/áno	https://zbqis.skgeodesy.sk/mkzbqis/c/1VeIF
3	3		Dúbravská ulica	Dubrava	8GX326FJ+WV	KNC 16233/3	Prešov	6492	mesto Prešov	I.	2	5,08	1.Q.2027	a	nie/áno	https://zbqis.skgeodesy.sk/mkzbqis/c/Di2Xy
4	3		Fintická ulica	Išfa, smer Vranovská	8GX327MJ+35	KNE 879/1	Nižná Šebastová	1596	mesto Prešov	I.	2	5,08	4.Q.2025	a	nie/áno	https://zbqis.skgeodesy.sk/mkzbqis/c/61sT8
5	4	37012	Škultétyho ulica	Škultétyho, smer 17. novembra	8GW3X6PR+MP	KNC 5442/9	Prešov	6492	mesto Prešov	II.	3	7,62	4.Q.2025	a	nie/áno	https://zbqis.skgeodesy.sk/mkzbqis/c/Lkoa
6	4		Pavlovičovo námestie	Pavlovičovo nám., smer Partizánska	8GW3X6RR+39	KNC 9540/4	Prešov	6492	mesto Prešov	I.	2	5,08	2.Q.2026	a	nie/áno	https://zbqis.skgeodesy.sk/mkzbqis/c/BugT3
7	4	37016	Duklianska ulica	Rázcestie Kúty, smer Bardejovská	8GX32752+72	KNE 1307/1	Prešov	6492	mesto Prešov	II.	3	7,62	3.Q.2025	a	nie/áno	https://zbqis.skgeodesy.sk/mkzbqis/c/P33eu
8	4		Vajanského ulica	Vajanského	8GX3262V+88	KNE 539/7	Prešov	17813	mesto Prešov	II.	3	7,62	3.Q.2025	a	nie/áno	https://zbqis.skgeodesy.sk/mkzbqis/c/q3cTm
9	4	37013	Grešova ulica	Grešova	8GW3X6VW+76	KNC 9703/3	Prešov	6492	mesto Prešov	II.	3	7,62	4.Q.2025	a	nie/áno	https://zbqis.skgeodesy.sk/mkzbqis/c/v29yB
10	5		Jesenná ulica	Jesenná, smer Švábska	8GW3X784+QG	KNC 3622/14	Solivar	2065	mesto Prešov	I.	2	5,08	1.Q.2027	a	nie/áno	https://zbqis.skgeodesy.sk/mkzbqis/c/9oHwq
11	5		Jesenná ulica	Jeľšova, smer Švábska	8GW3X775+6C	KNC 3157/6	Solivar	2065	mesto Prešov	I.	2	5,08	1.Q.2027	a	nie/áno	https://zbqis.skgeodesy.sk/mkzbqis/c/J7R4Q

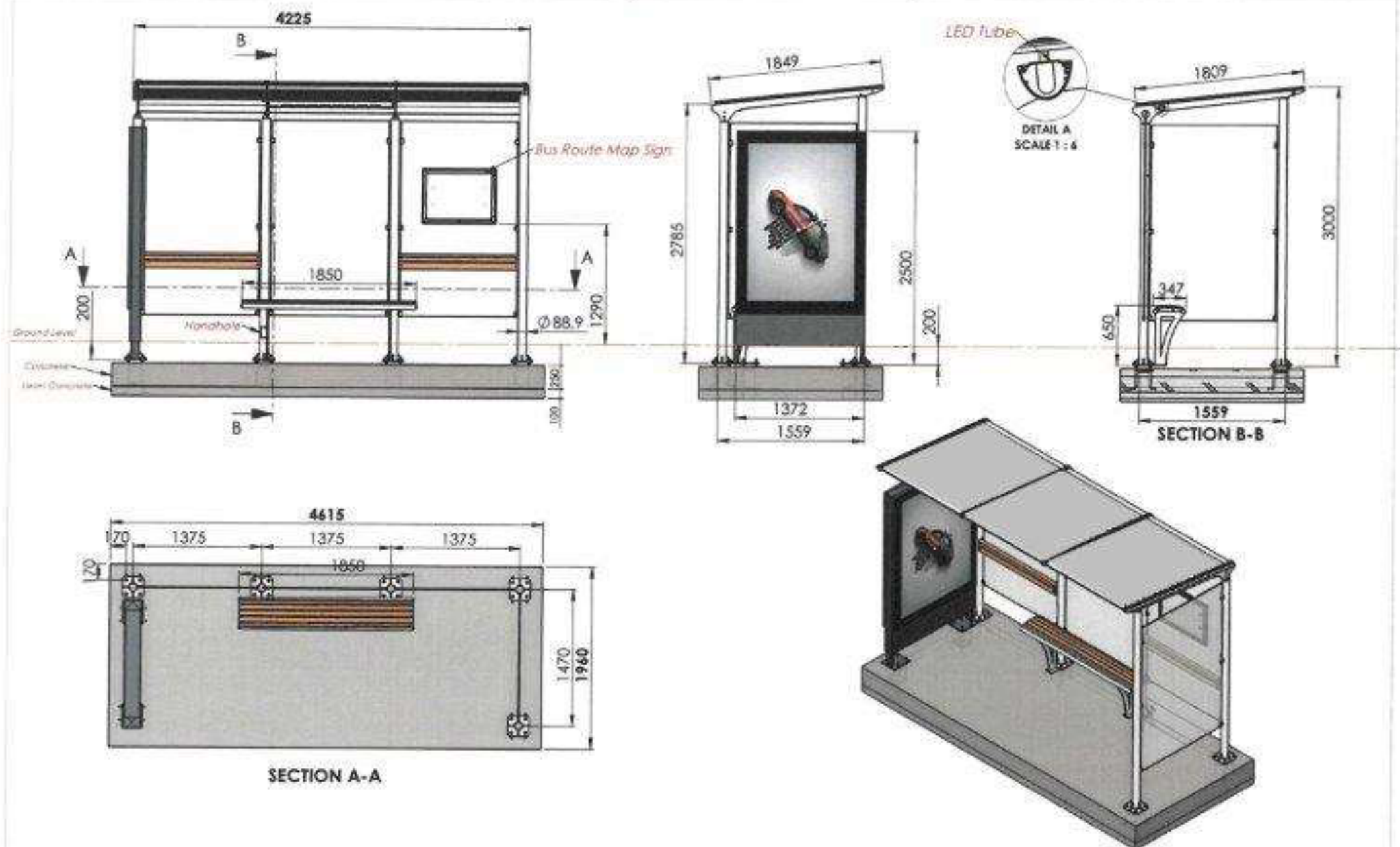
Vysvetlivky: veľkosť plochy prístrešku	
I.-	veľkosť prístrešku krytá plocha min. 3,5 m ² - max. 5 m ²
II.-	veľkosť prístrešku krytá plocha min. 5 m ² - max. 8 m ²
III.-	veľkosť prístrešku krytá plocha min. 8 m ² - max. 11 m ²
IV.-	veľkosť prístrešku krytá plocha min. 11 m ² - max. 20 m ²

Vysvetlivky: označenie písmen (a,b,c) v prístreškoch	
a	Prístrešok bez CLV a bočných stien
b	Prístrešok s 1ks CLV v bočnej stene
c	Prístrešok bez CLV

Príloha č. 5 Zoznam prístreškov vo vlastníctve mesta Prešov - starostlivosť o prístrešky

p.č.	názov	názov zastavkového bodu -	Pozemok	Poloha zastávky (plus kódy*)	k.ú.	LV	Odkaz ZBGIS
1	Švábska ulica	Lomnická, smer Delňa	KNC 2861/20	8GW3X7F6+JM	Solivar	2065	https://zbgis.skgeodesy.sk/mkzbgis/c/gosy1
2	ulica Na Rúrkach	Jána Bereša, smer Levočská	KNC 16191/276	8GX32637+XW	Prešov	16509	https://zbgis.skgeodesy.sk/mkzbgis/c/V8wV4
3	Širpo	Duklianska	KNC 3007	8GX327G8+2Q	Nižná Šebastová	2311	https://zbgis.skgeodesy.sk/mkzbgis/c/kwV8H
4	Švábska ulica	Švábska, smer Delňa	KNC 2861/105	8GW3X7C5+GC	Solivar	2065	https://zbgis.skgeodesy.sk/mkzbgis/c/487co
5	Švábska ulica	Švábska, smer Solivarská	KNC 2861/104	8GW3X7C5+GJ	Solivar	2065	https://zbgis.skgeodesy.sk/mkzbgis/c/Vao1c
6	Fintická ulica	Nová, smer Vranovská	KNC 3325	8GX327GH+JQ	Nižná Šebastová	2485	https://zbgis.skgeodesy.sk/mkzbgis/c/mL6NT
7	Fintická ulica	Fintická, smer Vranovská	KNC 3325	8GX327HH+PX	Nižná Šebastová	2485	https://zbgis.skgeodesy.sk/mkzbgis/c/N1T4o
8	Stavbárska ulica	Štávárska, smer Jánošíkova	KNC 9744/5	8GX326MR+6M	Prešov	6492	https://zbgis.skgeodesy.sk/mkzbgis/c/LT49L
9	Šidlovská ulica	Šidlovská, smer Jánošíkova	KNC 1849/12	8GX326HR+X5	Prešov	6492	https://zbgis.skgeodesy.sk/mkzbgis/c/oJuT1
10	Sabinovská ulica	Pod Skalkou, smer Trojica	KNE 3430/7	8GX3268P+2J	Prešov	6492	https://zbgis.skgeodesy.sk/mkzbgis/c/k0ew0
11	Vranovská ulica	Vranovská, smer Duklianska	KNC 1431	8GX327CG+GG	Nižná Šebastová	1070	https://zbgis.skgeodesy.sk/mkzbgis/c/s9k3R
12	Čsl. Armády, ulica	Odborárska, smer Marka Čulena	KNC 9442	8GW3X6WF+R5	Prešov	6492	https://zbgis.skgeodesy.sk/mkzbgis/c/NL1D1

Príloha č. 6 Technická špecifikácia základného prístrešku



EuroAWK
RAL 7016 Grey Semi Gloss (%50) Powder Coating

Form No:95 /Yayın Tarihi:16.10.2023/Revizyon Tarihi: /Revizyon No:

[illegible]

Príloha č. 7

Návrh pravidiel na podporu nekomerčných podujatí organizovaných Mestom Prešov

Nekomerčné aktivity MU Prešov:

1. Strategické podujatia – zahŕňajú podujatia organizované mestom alebo pod záštitou mesta Prešov nekomerčného charakteru, ktoré mesto plánuje vopred na začiatku roka alebo sa pravidelne každoročne opakujú (Dni mesta, Oslavy SNP, Vianočné trhy, oslavy okrúhlych výročí, ...)
2. Ad hoc podujatia – zahŕňajú podujatia organizované mestom alebo kultúrnymi podnikmi mesta – napr. PKO (divadelný a filmový festival, koncerty, ...)
3. Propagácia regiónu – podpora turisticky atraktívnych miest a služieb v regióne (produkty, pamätihodnosti, služby...)

Ponuka euroAWK:

Ad.1 (reklamný priestor bezodplatne podľa čl. X zmluvy, tlač a inštalácia odplatne – za podmienok podľa čl. X zmluvy)

- **Na paneloch City light (CLV) 10 ks plôch mesačne bezplatne, maximálne však 120 ks plôch za 1 kalendárny rok. S ohľadom na komerčné využitie týchto plôch zo strany spoločnosti je potrebné si termíny a počet plôch odsúhlasiť s euroAWK minimálne 2 mesiace pred začiatkom plánovaného využitia týchto plôch.**

Ad.2 (nad rámec poskytnutého reklamného priestoru definovaného v Ad.1 – v prípade záujmu a dostupných kapacít za nasledovné ceny za reklamný priestor, tlač a inštalácia odplatne – za podmienok podľa čl. X zmluvy)

- Na paneloch CLV – v prípade neobsadenia komerčnou zákazkou zo strany prevádzkovateľa, ponúkame Mestu možnosť využitia takejto plochy na účely propagácie podujatí organizovaných mestom Prešov (non-profit zákazka) za cenu 10,- €/plocha/dvojtýždeň

Ad.3 (reklamný priestor bezodplatne podľa čl. X zmluvy, tlač a inštalácia odplatne – za podmienok podľa čl. X zmluvy)

- **Na paneloch Citylight (CLV) z portfólia našej spoločnosti aj v meste Poprad. EuroAWK poskytne počas kalendárneho roka bezplatne celkovo 30 ks plôch na 2 týždne. S ohľadom na komerčné využitie týchto plôch zo strany spoločnosti je potrebné si termíny a počet plôch odsúhlasiť s euroAWK minimálne 2 mesiace pred začiatkom plánovaného využitia týchto plôch.**

Mesto Prešov, v prípade záujmu o nekomerčné využitie reklamných plôch vo vlastníctve euroAWK je povinné:

- rešpektovať termíny začiatku kampane na RP k 1-dňu v mesiaci,

- rešpektovať termíny začiatku kampane na CLV. Reklamná kampaň prebieha v týždenných cykloch a začína vždy v utorok ráno a končí v pondelok v noci nasledujúceho týždňa. Kampaň je možné predĺžiť o týždenný interval.
- rešpektovať termíny na dodanie plagátov na zabezpečenie objednaného vývesu a výlepu najneskôr 5 pracovných dní pred začiatkom kampane. V prípade neskoršieho dodania plagátov bude výves, výlep zabezpečený v najbližšom pravidelnom termíne.

Mesto Prešov zodpovedá za obsahovú stránku dodaných plagátov. Dodané plagáty musia spĺňať požiadavky na obsah reklamy v zmysle Zákona o reklame a iných všeobecne záväzných predpisov. Mesto a spoločnosť euroAWK sa dohodli, že ak v súvislosti s porušením povinností mesta podľa predchádzajúcej vety bude spoločnosti euroAWK uložená akákoľvek sankcia, vrátane pokút, mesto je povinné túto pokutu resp. sankciu spoločnosti euroAWK v plnej výške nahradiť.

Kontaktná osoba za euroAWK: Ing. Peschlová: peschlova@euroawk.sk, 0903/453 708

Kontaktná osoba za euroAWK: Ing. Oravcová: oravcova@euroawk.sk, 0911/118 214

Kontaktná osoba za mesto Prešov:

V prípade, že dôjde k zmene osôb poverených komunikáciou – je nutné písomne zmenu nahlásiť.

Príloha č. 8

Vplyv klimatických podmienok na výstavbu prístreškov

- **Betonáž a kotvenie z pohľadu teploty** – Vonkajšia teplota nesmie klesnúť pod 4°C (jedná sa o najnižšiu teplotu v priebehu 24 hod. tzn. je potrebné, t. z. je potrebné sledovať aj nočné teploty).
- **Vysoké teploty v lete** – V lete je nutné udržiavať povrch vlhký (geo-textília nasiaknutá vodou). Viac informácií je nutné získať od dodávateľa betónu
- **Nízke teploty v zime** – V prípade nižšej teploty je pri tejto forme výstavby prístreškov bez prijatia technologických opatrení (napr. vyhrievanie a pod.) nemožné vykonávať stavebné činnosti
- **Montáž z pohľadu teploty** – pri manipulácii s oceľovou konštrukciou a sklami odporúčame, aby boli práce vykonávané pri teplotách, ktoré neklesnú pod 4°C
- **Vietor z pohľadu manipulácie** – pri manipulácii s oceľovou konštrukciou a sklami odporúčame, aby boli práce vykonávané pri rýchlosti vetra max. do 5-6 m/s v nadväznosti na povahu prvkov, s ktorými sa manipuluje (väčšia plocha – nižšia maximálna rýchlosť vetra)
- **Zrážky** – nerealizovať betonáž v dobe, kedy sa v najbližších 48 hod. očakávajú prízračné dažde, ktoré by mohli formou rozriedenia poškodiť čerstvý betón
- **Zrážky z pohľadu manipulácie** – pri manipulácii so sklami neodporúčame, aby boli práce vykonávané počas dažďa, významne sa zvyšuje riziko poškodenia (rozbitia) skla pri manipulácii a tiež sa zvyšuje riziko prípadného úrazu.